

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/656**tad-19 ta' Diċembru 2016****li jstabbilixxi r-rekwiżiti amministrattivi relatati mal-limiti tal-emissjonijiet u l-approvazzjoni tat-tip għall-magni b'kombustjoni interna għal makkinarju mobbli mhux tat-triq skont ir-Regolament (UE) 2016/1628 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/1628 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Settembru 2016 dwar ir-rekwiżiti relatati mal-limiti tal-emissjonijiet ta' inkwinanti gassużi u partikolati u l-approvazzjoni tat-tip għall-magni b'kombustjoni interna għal makkinarju mobbli mhux tat-triq, li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1024/2012 u (UE) Nru 167/2013, u li jemenda u jirrevoka d-Direttiva 97/68/KE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 18(5), 21(3), 22(7), 23(5), 24(12), 31(5), 32(3), 37(5) u 44(5) tiegħu,

Billi:

- (1) Fl-interess taċ-ċarezza, tal-prevedibbiltà, tar-razzjonalità u tas-simplifikazzjoni u sabiex jitnaqqas il-piż fuq il-manifatturi, u b'kont mehud tal-prattika attwali, jenhtieg li jkomplu jiġu ssimplifikati u standardizzati d-dokumenti użati għal proċeduri tal-approvazzjoni tat-tip.
- (2) Fl-interess tar-razzjonalità u tas-simplifikazzjoni u sabiex jitnaqqas il-piż fuq il-manifatturi, ċerti dokumenti ta' informazzjoni pprezentati u rapporti tat-testijiet abbozzati skont id-Direttiva 97/68/KE għandhom jiġu aċċettati għall-proċeduri tal-approvazzjoni tat-tip skont ir-Regolament (UE) 2016/1628.
- (3) L-istruttura tad-dokument ta' informazzjoni għandha tiġi ssimplifikata biex jiġi evitat li tiġi ripetuta l-istess informazzjoni u biex tiġi adattata għall-format elettroniku l-aktar komunement użat mill-manifatturi u mis-servizzi tekniċi.
- (4) Għall-finijiet ta' komprensività u kompletezza, id-dokument ta' informazzjoni u l-format uniku tar-rapporti tat-testijiet għandhom jinkludu informazzjoni dwar dawk il-kategoriji ta' magni jew it-tipi ta' fjuwils li huma għodda fil-leġiżlazzjoni dwar l-approvazzjoni tat-tip tal-magni għal makkinarju mobbli mhux tat-triq.
- (5) Sabiex jissahħu l-attivajiet ta' sorveljanza tas-suq, għandu jiġi stabbilit mudell gdid għad-dikjarazzjoni tal-konformità sabiex jiġu identifikati b'mod ċar dawk il-magni li jitqiegħdu fis-suq li huma soġġetti għal ċerti eżenzjonijiet jew dispożizzjonijiet tranżitorji.
- (6) Għall-finijiet ta' ċarezza u biex jiġi ffaċilitat l-aċċess għad-dejta rilevanti, il-mudell taċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE għandu jinkludi *addendum* li jkun fiha l-aktar informazzjoni rilevanti relatata mat-tip ta' magna jew mal-familja tal-magna ta' tip approvat.
- (7) Fl-interess taċ-ċarezza u r-razzjonalità, is-sistema ta' numerazzjoni taċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip għandha tiġi riveduta sabiex jiġu identifikati b'mod ċar il-kategorija u s-subkategorija tal-magna kif ukoll it-tip ta' fjuwil, permezz ta' kodiċi alfanumeriku qasir.
- (8) Għall-finijiet taċ-ċarezza u l-kompletezza, il-format tal-lista ta' magni prodotti għandu jiġi adattat għad-deżinjazzjoni għodda ta' tipi ta' magni u ta' familji ta' magni u jipprovdi għall-informazzjoni kollha mehtieġa mill-Artikolu 37(1) tar-Regolament (UE) 2016/1628.
- (9) L-istruttura tad-dejta għall-iskambju tad-dejta permezz tas-Sistema ta' Informazzjoni tas-Suq Intern (IMI) għandha tkun limitata għal profil bażiku sabiex tippovdi ċertu livell ta' libertà għad-disinjaturi tas-sistema tal-IT u sabiex jiġi evitat il-piż amministrattiv tal-emendar ripetut tal-Anness VIII, bħalma jkun mehtieġ fil-każ ta' struttura ddetaljata żzejjed.

⁽¹⁾ ĠUL 252, 16.9.2016, p. 53

- (10) Ir-rekwiżiti u l-proċeduri tekniċi għall-interkonnessjoni tal-IMI mal-bażijiet ta' dejta nazzjonali eżistenti għandhom ikunu limitati għal profil bażiku sabiex jipprovdu ċertu livell ta' libertà għad-disinjaturi tas-sistema tal-IT u sabiex jiġi evitat il-piż amministrattiv tal-emendar ripetut ta' dan ir-Regolament, bħalma jkun meħtieġ fil-każ li jiġu stabbiliti rekwiżiti tal-interkonnessjoni ddettaljati żżejjed li ma jkunux adattati għall-htigijiet partikolari ta' kull Stat Membru.
- (11) Għall-finijiet ta' ċarezza u simplifikazzjoni jenhtieg li tiġi stabbilita sistema armonizzata għad-dezinjazzjoni ta' tipi ta' magni, ta' familji ta' magni u ta' tipi ta' magni fi hdan il-familja.
- (12) Sabiex tiġi indirizzata l-possibbiltà ta' użu hażin tagħhom, jenhtieg li jiġu previsti dispożizzjonijiet dwar il-prevenzjoni tat-tbagħbis tal-magni.
- (13) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Tekniku — Vetturi bil-Mutur,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandha tapplika d-definizzjoni li ġejja:

- (1) "parametru aġġustabbli" tfisser kull apparat, sistema, jew element ta' disinn li jista' jiġi aġġustat minn xi hadd (inklużi dawk li huma diffiċli biex wiehed jaċċessahom) u li, jekk jiġi aġġustat, jista' jaffettwa l-emissjonijiet jew il-prestazzjoni tal-magna waqt l-ittestjar tal-emissjonijiet jew it-thaddim waqt l-użu normali. Dan jinkludi parametri relatati mat-tajming tal-injezzjoni u mar-rata ta' alimentazzjoni, iżda mhux limitat għalihom biss;
- (2) "sistema ta' postrattament tal-partikuli wall-flow" tfisser sistema ta' postrattament tal-partikuli li fiha l-gass tal-egżost kollu huwa mgieghel jgħaddi minn haġt li jiffiltra l-materjal solidu.

Artikolu 2

Mudelli għall-folder ta' informazzjoni u għad-dokument ta' informazzjoni

1. Il-manifatturi għandhom jużaw il-mudelli stabbiliti fl-Anness I ta' dan ir-Regolament meta jipprovdu l-folders ta' informazzjoni u d-i ta' informazzjoni skont l-Artikolu 21 tar-Regolament (UE) 2016/1628.
2. Għall-finijiet tal-approvazzjoni tat-tip skont ir-Regolament (UE) 2016/1628, jistgħu jiġu pprezentati dokumenti ta' informazzjoni eżistenti għall-magni tal-kategorija RLL mahruġa skont id-Direttiva 97/68/KE jew id-dokument ta' informazzjoni ta' approvazzjoni tat-tip ekwivalenti msemmi fl-Anness XII tad-Direttiva 97/68/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.
3. Għall-finijiet tal-approvazzjoni tat-tip skont ir-Regolament (UE) 2016/1628, jistgħu jiġu pprezentati dokumenti ta' informazzjoni eżistenti għall-Magni bi Skop Speċjali (SPE) mahruġa skont id-Direttiva 97/68/KE jew id-dokument ta' informazzjoni ta' approvazzjoni tat-tip ekwivalenti msemmi fl-Anness XII tad-Direttiva 97/68/KE.
4. Għall-finijiet tal-approvazzjoni tat-tip skont ir-Regolament (UE) 2016/1628 jistgħu jiġu pprezentati dokumenti ta' informazzjoni eżistenti għall-magni tal-kategorija NRSh mahruġa skont id-Direttiva 97/68/KE jew id-dokument ta' informazzjoni ta' approvazzjoni tat-tip ekwivalenti msemmi fl-Anness XII tad-Direttiva 97/68/KE.

Artikolu 3

Mudelli għal dikjarazzjonijiet tal-konformità

Il-manifatturi għandhom jużaw il-mudelli stabbiliti fl-Anness II ta' dan ir-Regolament meta jipprezentaw dikjarazzjonijiet tal-konformità skont l-Artikolu 31 tar-Regolament (UE) 2016/1628.

⁽¹⁾ Id-Direttiva 97/68/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 1997 dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri fir-rigward tal-miżuri kontra l-emissjoni ta' inkwinanti ta' gass u partikolati minn magni tal-kombustjoni interna li għandhom jiġu installati f'makkinarju mobbli mhux tat-triq (ĠU L 59, 27.2.1998, p. 1)

*Artikolu 4***Mudelli għall-marki tal-magni**

Il-manifatturi għandhom jużaw il-mudelli stabbiliti fl-Anness III ta' dan ir-Regolament meta jwahhlu marki fuq magna skont l-Artikolu 32 tar-Regolament (UE) 2016/1628.

*Artikolu 5***Mudelli għaċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE**

L-awtoritajiet tal-approvazzjoni għandhom jużaw il-mudell stabbilit fl-Anness IV ta' dan ir-Regolament meta johorġu ċertifikati tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE skont l-Artikolu 23 tar-Regolament (UE) 2016/1628.

*Artikolu 6***Sistema ta' numerazzjoni taċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE**

L-awtoritajiet tal-approvazzjoni għandhom jużaw is-sistema ta' numerazzjoni armonizzata stabbilita fl-Anness V ta' dan ir-Regolament meta jinnumeraw iċ-ċertifikati tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE skont l-Artikolu 22 tar-Regolament (UE) 2016/1628.

*Artikolu 7***Il-format uniku tar-rapport tat-test**

1. Is-servizzi tekniċi għandhom jużaw il-format uniku stabbilit fl-Anness VI ta' dan ir-Regolament meta jkunu qed ifasslu r-rapporti tat-testijiet imsemmija fl-Artikolu 6(3)(g) u fl-Artikoli 22(6) u 23(3)(a) tar-Regolament (UE) 2016/1628.
2. Għall-finijiet tal-approvazzjoni tat-tip skont ir-Regolament (UE) 2016/1628, jistgħu jiġu pprezentati rapporti tat-testijiet eżistenti għall-magni tal-kategorija RLL maħruġa skont id-Direttiva 97/68/KE bil-kundizzjoni li la r-rekwiżiti sostantivi u lanqas ir-rekwiżiti dwar il-proċeduri tat-test ma jkunu nbidlu minn meta sar it-test. Id-differenza bejn it-tagħbija perċentwali u l-potenza u bejn il-fattur tal-peżar għan-numru tal-modalità (nru tal-modalità) taċ-ċiklu tat-test mogħti fit-taqsimha 3.7.1.4. tal-Anness III tad-Direttiva 97/68/KE u n-numru tal-modalità korrispondenti għaċ-ċiklu tat-test fl-Appendiċi 1 tal-Anness XVII tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/654 ⁽¹⁾ dwar ir-rekwiżiti tekniċi u ġenerali, ma għandhiex titqies bħala sostantiva għal dan il-ghan.
3. Għall-finijiet tal-approvazzjoni tat-tip skont ir-Regolament (UE) 2016/1628 jistgħu jiġu pprezentati rapporti tat-testijiet eżistenti għall-magni li jissodisfaw il-valuri ta' limitu tal-emissjonijiet tal-Magni bi Skop Speċjali (SPE) maħruġa skont id-Direttiva 97/68/KE jew ir-rapport tat-test ta' approvazzjoni tat-tip ekwivalenti msemmi fl-Anness XII tad-Direttiva 97/68/KE, bil-kundizzjoni li la r-rekwiżiti sostantivi u lanqas ir-rekwiżiti dwar il-proċeduri tat-test ma jkunu nbidlu minn meta sar it-test.
4. Għall-finijiet tal-approvazzjoni tat-tip skont ir-Regolament (UE) 2016/1628, jistgħu jiġu pprezentati rapporti tat-testijiet eżistenti għall-magni li jissodisfaw il-valuri ta' limitu tal-emissjonijiet NRSħ maħruġa skont id-Direttiva 97/68/KE, bil-kundizzjoni li la r-rekwiżiti sostantivi u lanqas ir-rekwiżiti dwar il-proċeduri tat-test ma jkunu nbidlu minn meta sar it-test.

*Artikolu 8***Format għal-lista ta' magni msemmiya fl-Artikolu 37(1) tar-Regolament (UE) 2016/1628**

Il-manifatturi għandhom jużaw il-format stabbilit fl-Anness VII ta' dan ir-Regolament meta jipprezentaw il-lista ta' magni skont l-Artikolu 37(1) tar-Regolament (UE) 2016/1628.

⁽¹⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/654 tad-19 ta' Diċembru 2016 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/1628 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-rekwiżiti tekniċi u ġenerali relatati mal-limiti tal-emissjonijiet u l-approvazzjoni tat-tip għall-magni b'kombustjoni interna ta' makkinarju mobbli mhux tat-triq (ara paġna 1 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali).

*Artikolu 9***Mudelli u l-istruttura tad-dejta għall-iskambju ta' dejta permezz tal-IMI**

L-awtoritajiet tal-approvazzjoni għandhom jużaw il-mudelli u l-istruttura tad-dejta stabbiliti fl-Anness VIII ta' dan ir-Regolament għall-iskambju ta' dejta permezz tas-Sistema ta' Informazzjoni tas-Suq Intern (IMI) skont l-Artikolu 22(5) tar-Regolament (UE) 2016/1628.

*Artikolu 10***Rekwiżiti u proċeduri tekniċi għall-interkonnnessjoni tal-IMI mal-bażijiet tad-dejta nazzjonali eżistenti**

1. Għall-finijiet tal-Artikolu 44(3)(c) tar-Regolament (UE) 2016/1628, l-IMI għandha toffri servizz ibbażat fuq l-internet għat-trasferiment ta' dejta relatata ma' applikazzjonijiet għal approvazzjonijiet tat-tip tal-UE mill-bażijiet ta' dejta nazzjonali eżistenti lill-IMI.

2. Għall-finijiet tal-Artikolu 44(3)(c) tar-Regolament (UE) 2016/1628, l-IMI għandha toffri servizz ibbażat fuq l-internet għat-trasferiment ta' dejta relatata mal-approvazzjonijiet tat-tip tal-UE li huma mogħtija, estiżi, irritirati jew irrifjutati mill-IMI lill-bażijiet ta' dejta nazzjonali eżistenti.

L-ewwel paragrafu għandu japplika biss meta l-Istat Membru kkonċernat ikun qabel mat-trasferiment ta' din id-dejta bl-użu ta' servizz ibbażat fuq l-internet tal-IMI.

*Artikolu 11***Parametri għad-definizzjoni ta' tipi ta' magni u ta' familji ta' magni, u l-modalitajiet operattivi tagħhom**

Għall-finijiet tal-paragrafi 1, 2 u 3 tal-Artikolu 18 tar-Regolament (UE) 2016/1628, il-manifatturi għandhom jużaw il-parametri stabbiliti fl-Anness IX ta' dan ir-Regolament meta jiddefinixxu t-tipi ta' magni u l-familji ta' magni, u l-modalitajiet operattivi tagħhom.

*Artikolu 12***Dettalji tekniċi għall-prevenzjoni tat-tbagħbis**

Għall-finijiet tal-Artikolu 18(4) tar-Regolament (UE) 2016/1628, il-manifatturi għandhom japplikaw id-dettalji tekniċi stabbiliti fl-Anness X ta' dan ir-Regolament għall-prevenzjoni tat-tbagħbis.

*Artikolu 13***Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' Dicembru 2016.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

WERREJ

Anness I	Mudelli għall-folder ta' informazzjoni u għad-dokument ta' informazzjoni	
Anness II	Mudelli għad-dikjarazzjonijiet tal-konformità	
Anness III	Mudelli għall-immarkar tal-magni	
Anness IV	Mudelli għaċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE	
Anness V	Sistema ta' numerazzjoni taċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE	
Anness VI	Il-format uniku tar-rapport tat-test	
Anness VII	Format għal-lista ta' magni msemmija fl-Artikolu 37(1) tar-Regolament (UE) 2016/1628	
Anness VIII	Mudelli u l-istruttura tad-dejta għall-iskambju ta' dejta permezz tal-IMI	
Anness IX	Parametri għad-definizzjoni tat-tipi ta' magni u ta' familji ta' magni, u l-modalitajiet operattivi tagħhom	
Anness X	Dettalji tekniċi għall-prevenzjoni tat-tbagħbis	

ANNEX I

Mudelli għall-folder ta' informazzjoni u għad-dokument ta' informazzjoni

PARTI A — FOLDER TA' INFORMAZZJONI

1. Rekwiżiti ġenerali

Il-folder ta' informazzjoni msemmi fl-Artikolu 21 tar-Regolament (UE) 2016/1628 għandu jinkludi dan li ġej:

- 1.1. Werrej;
- 1.2. Dikjarazzjoni tal-manifattur dwar l-aderenza mar-rekwiżiti kollha tar-Regolament (UE) 2016/1628 skont il-mudell stabbilit fl-Appendiċi 1;
- 1.3. Dikjarazzjoni tal-manifattur dwar il-konformità tat-tip ta' magna jew tal-familja tal-magna mal-limiti tal-emissjonijiet tal-egżost stabbiliti fl-Anness II tar-Regolament (UE) 2016/1628 fir-rigward ta' fjuwils likwidi, tahlitiet ta' fjuwils jew emulsjonijiet ta' fjuwils speċifikati minbarra dawk stabbiliti fil-punt 1.3.1 tal-Anness I tar-Regolament Delegat (UE) 2017/654;
- 1.4. Għall-magni kkontrollati b'mod elettroniku tal-kategoriji NRE, NRG, IWP, IWA, RLL u RLR, li jikkonformaw mal-limiti ta' emissjonijiet tal-"Istadju V" stabbiliti fl-Anness II tar-Regolament (UE) 2016/1628 u li jużaw kontroll elettroniku sabiex tiġi determinata kemm il-kwantità ta' fjuwil kif ukoll it-tajming għall-injezzjoni tal-fjuwil jew li jużaw kontroll elettroniku sabiex jattivaw, jiddiżattivaw jew jimmodulaw is-sistema ta' kontroll tal-emissjonijiet użata biex jitnaqqas l-NO_x, harsa ġenerali shiha tal-istrategġija għall-kontroll tal-emissjonijiet, inkluża l-istrategġija bażika għal-kontroll tal-emissjonijiet u l-mezzi li permezz tagħhom kull strategġija awżiljarja ta' kontroll tikkontrolla direttament jew indirettament il-varjabbli tal-output;
- 1.4.1. L-informazzjoni kunfidenzjali addizzjonali kif stabbilit fl-Appendiċi 2 għandha ssir disponibbli biss għas-servizz tekniku li jkun qed iwettaq it-testijiet u ma għandhiex tiġi inkluża fil-folder ta' informazzjoni;
- 1.5. Fejn applikabbli, deskrizzjoni shiha tal-karatteristiċi operattivi funzjonali tal-miżuri ta' kontroll tal-NO_x u sistema ta' incitament kif imsemmi fl-Anness IV tar-Regolament Delegat (UE) 2017/654;
- 1.5.1. Fejn it-tip tal-magna jew il-familja tal-magna tkun membru tal-familja ta' magni NCD, bi qbil mal-awtorità tal-approvazzjoni, alternattivament tista' tiġi pprovduta ġustifikazzjoni għall-appartenenza tagħha flimkien mal-informazzjoni mitluba fil-punt 1.5 dwar il-familja tal-magni NCD;
- 1.6. Fejn applikabbli, deskrizzjoni shiha tal-karatteristiċi operattivi funzjonali tal-miżuri ta' kontroll tal-partikuli kif imsemmi fl-Anness IV tar-Regolament Delegat (UE) 2017/654;
- 1.6.1. Fejn it-tip tal-magna jew il-familja tal-magna tkun membru tal-familja tal-magni PCD, bi qbil mal-awtorità tal-approvazzjoni, alternattivament tista' tiġi pprovduta ġustifikazzjoni għall-appartenenza tagħha flimkien mal-informazzjoni mitluba fil-punt 1.6. dwar il-familja tal-magni PCD;
- 1.7. Dikjarazzjoni tal-manifattur, u rapporti tat-testijiet jew dejta ta' appoġġ, dwar fatturi ta' deterjorament kif imsemmi fl-Artikolu 25(1)(c) tar-Regolament (UE) 2016/1628 u fl-Anness III tar-Regolament Delegat (UE) 2017/654;
- 1.7.1. Fejn it-tip ta' magna jew il-familja tal-magna tkun membru ta' familja ta' sistema ta' postrattament tal-magna, bi qbil mal-awtorità tal-approvazzjoni, alternattivament tista' tiġi pprovduta ġustifikazzjoni għall-appartenenza tagħha flimkien mal-informazzjoni mitluba fil-punt 1.7 dwar il-familja ta' magni li toffri sistema ta' postrattament;
- 1.8. Fejn applikabbli, id-dikjarazzjoni tal-manifattur, u r-rapporti tat-testijiet jew id-dejta ta' appoġġ, tal-fatturi mhux frekwenti ta' aġġustament tar-riġenerazzjoni msemmija fl-Anness VI tar-Regolament Delegat (UE) 2017/654;
- 1.8.1. Fejn it-tip ta' magna jew il-familja tal-magna tkun membru ta' familja ta' sistema ta' postrattament tal-magna, bi qbil mal-awtorità tal-approvazzjoni, alternattivament tista' tiġi pprovduta ġustifikazzjoni għall-appartenenza tagħha flimkien mal-informazzjoni mitluba fil-punt 1.8 dwar il-familja ta' magni li toffri sistema ta' postrattament;

- 1.9. Id-dikjarazzjoni tal-manifattur u d-dejta ta' appoġġ li turi li l-istrategġji ta' kontroll tal-emissjonijiet imwahnha huma ddisinjati b'tali mod li safejn ikun possibbli jipprevjenu t-tbagħbis, kif imsemmi fl-Artikolu 18(4) tar-Regolament (UE) 2016/1628 u fl-Anness X għal dan ir-Regolament.
- 1.9.1. Għal tipi ta' magni u familji ta' magni li jużaw Unità ta' Kontroll Elettroniku (ECU) bhala parti mis-sistema ta' kontroll tal-emissjonijiet l-informazzjoni għandha tinkludi deskrizzjoni tad-dispożizzjonijiet mehuda biex jiġi evitat it-tbagħbis u tal-modifikazzjoni tal-ECU inkluża l-facilità għall-aġġornament permezz ta' programm jew kalibrazzjoni approvati mill-manifattur;
- 1.9.2. Għal tipi ta' magni u familji ta' magni li jużaw apparat mekkaniku bhala parti mis-sistema ta' kontroll tal-emissjonijiet l-informazzjoni għandha tinkludi deskrizzjoni tad-dispożizzjonijiet mehuda biex jiġi evitat it-tbagħbis u tal-modifikazzjoni tal-parametri aġġustabbli tas-sistema ta' kontroll tal-emissjonijiet. Dan għandu jinkludi l-komponenti rezistenti għat-tbagħbis bħal għatu limitatur tal-karburatur jew l-issigillar tal-viti tal-karburatur jew viti speċjali li ma jistgħux jiġu aġġustati mill-utent;
- 1.9.3. Sabiex magni minn familji ta' magni differenti jitpoġġew fl-istess familja ta' magni li jevitaw it-tbagħbis il-manifattur għandu jipprovi konferma lill-awtorità tal-approvazzjoni li l-miżuri użati biex jiġi evitat it-tbagħbis huma simili.
- 1.10. Deskrizzjoni tal-konnettur fiżiku mehtieg biex jirċievi s-sinjali tat-torque mill-ECU tal-magna waqt it-test ta' monitoraġġ fis-servizz skont l-Appendiċi 6 tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/655 ⁽¹⁾ dwar il-monitoraġġ ta' magni fis-servizz, sabiex jinkiseb dan il-konnettur.
- 1.11. Deskrizzjoni tas-sistemi ta' ġestjoni tal-assigurazzjoni ġenerali tal-kwalità għall-konformità tal-produzzjoni skont l-Anness II tar-Regolament Delegat (UE) 2017/654;
- 1.12. Lista ta' rekwiżiti ta' manutenzjoni skedata relatata mal-emissjonijiet u l-perjodu li fih kull wiehied għandu jsehh inkluż kull skambju skedat ta' komponenti kritiċi relatati mal-emissjonijiet;
- 1.13. Id-dokument ta' informazzjoni mimli kif stabbilit fil-Parti B ta' dan l-Anness;
- 1.14. Id-dejta, id-disinjati, ir-ritratti u l-informazzjoni l-oħra kollha rilevanti kif mehtieg fid-dokument ta' informazzjoni;
2. L-applikazzjonijiet sottomessi fuq karta għandhom ikunu fi tliet kopji. Kwalunkwe tpingija għandha tkun fuq skala xierqa u dettaljata biżżejjed fuq folji ta' daqs A4 jew f'folder ta' format A4. F'każ li jkun hemm xi ritratti, dawn għandhom ikunu ddettaljati biżżejjed.

PARTI B — DOKUMENT TA' INFORMAZZJONI

1. Rekwiżiti ġenerali

- 1.1. Id-dokument ta' informazzjoni għandu jkollu numru ta' referenza mahruġ mill-applikant;
- 1.2. Fejn id-dettalji li jidhru fid-dokument ta' informazzjoni għall-approvazzjoni ta' magna jkunu nbidlu, il-manifattur għandu jippreżenta paġni riveduti lill-awtorità ta' approvazzjoni li juru b'mod ċar in-natura tat-tibdil u d-dejta tal-hruġ mill-ġdid;

2. Kontenut tad-dokument ta' informazzjoni

- 2.1. Id-dokumenti kollha ta' informazzjoni għandhom jinkludu dan li ġej:
 - 2.1.1. l-informazzjoni ġenerali stabbilita fil-Parti A tal-Appendiċi 3;
 - 2.1.2. l-informazzjoni stabbilita fil-Parti B tal-Appendiċi 3, biex jiġu identifikati l-parametri komuni tad-disinn tat-tipi kollha ta' magni fi hdan familja ta' magni jew li jkunu applikabbli għat-tip ta' magna fejn din ma tkunx parti minn familja ta' magni, mahsuba għall-approvazzjoni tat-tip tal-UE;

⁽¹⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/655 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/1628 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-rekwiżiti tekniċi u ġenerali relatati mal-limiti tal-emissjonijiet u l-approvazzjoni tat-tip għall-magni b'kombustjoni interna ta' makkinarju mobbli mhux tat-triq (ara l-paġna 334 ta' dan il-Gurnal Uffiċjali).

2.1.3. L-informazzjoni stabbilita fil-Parti C tal-Appendiċi 3 li ssegwi l-format tal-matriċi stabbilita fil-punt 2.1.3.1 biex jiġu identifikati l-elementi applikabbli għall-magna referenzjarja jew għat-tip ta' magna u t-tipi ta' magni fil-familja tal-magna, jekk applikabbli:

2.1.3.1. Matriċi tat-tip ta' magna jew tal-familja tal-magna b'dejta rappreżentattiva

Numru tal-Element	Deskrizzjoni tal-Element	Test	Installazzjoni	Omologazzjoni	Magna referenzjarja/tip ta' magna	Tipi ta' magni fi hdan il-familja tal-magna (jekk applikabbli)			
						tip 2	tip 3	tip ...	tip n
3.1	Identifikazzjoni tal-Magna								
3.1.1	Deżinjazzjoni tat-tip ta' magna				A01	A02	A03	A04	A05
3.2	Parametri tal-Prestazzjoni								
3.2.1	Velocità nominali ddikjarata (rotazzjonijiet kull minuta):	X			2 200	2 200	2 000	1 800	1 800
3.10.	Apparati mixxellanji: Iva/Le								
3.10.1	Riċirkolazzjoni tal-gass tal-egżost (EGR)								
3.10.1.1.	Karatteristiċi (bit-tkessih jew minghajru, bi pressjoni għolja/bi pressjoni baxxa, eċċ.):			X					
...

2.1.3.2. Fil-kolonna korrispondenti tat-tabella, l-ittra (X) tidentifika l-iskop(ijiet) li huwa maħsub għalih(om) kull element: It-twettiq tat-test tal-approvazzjoni tat-tip (Test), installazzjoni tal-magna fil-makkinarju mobbli mhux tat-triq (Installazzjoni) u l-kontroll tal-omologazzjoni (Omologazzjoni).

2.1.3.3. Fil-każ ta' magni b'velocità kostanti b'diversi velocitàjiet nominali għandhom jiġu rreġistrati kolonna jew kolonni addizzjonali b'sett ta' dejta għal kull velocità fit-taqsim 3.2 (Parametri tal-Prestazzjoni).

2.1.3.4. Fil-każ tal-kategorija IWP li tkun maħsuba biex tintuża kemm għal operazzjoni b'velocità varjabbli kif ukoll b'velocità kostanti, għandha tiġi rreġistrata kolonna addizzjonali ta' dejta għal kull operazzjoni fit-taqsim 3.2 (Parametri tal-Prestazzjoni).

3. Noti ta' spjegazzjoni dwar il-holqien ta' dokument ta' informazzjoni:

3.1. Wara qbil mal-awtorità tal-approvazzjoni, l-informazzjoni fil-punt 2.1.2 u 2.1.3 tista' tiġi ppreżentata f'format alternattiv;

3.2. Kull tip ta' magna jew il-magna referenzjarja fil-matriċi stabbilita fil-punt 2.1.3.1 għandha tiġi identifikata skont id-deżinjazzjoni tal-familja tal-magna u skont id-deżinjazzjoni tat-tip ta' magna stabbiliti fit-taqsim 4.

3.3. Għandhom jiġi elenkati biss dawk it-taqsimiet jew dawk is-sottotaqsimiet tal-Partijiet B u C tal-Appendiċi 3 li huma rilevanti għall-familja tal-magna, għat-tipi ta' magni fi hdan il-familja tal-magna jew għat-tip ta' magna partikolari; fi kwalunkwe każ, il-lista għandha żżomm mas-sistema ta' numerazzjoni proposta,

3.4. Fejn jingħataw diversi għażliet separati minn karattru ta' slash bil-quddiem, l-għażliet li ma jkunux ġew użati għandhom jiġu ingassati, jew inkella tintwera biss l-għażla(għażliet) li jkunu ġew użati;

3.5. Meta l-istess valur għal karatteristika partikolari ta' magna jew deskrizzjoni tagħha tapplika għal diversi membri jew għall-membri kollha tal-familja tal-magna, ic-celloli korrispondenti jistgħu jiġu amalgamati.

- 3.6. Fejn ikun hemm bżonn ta' stampa, dijagramma jew informazzjoni dettaljata, tista' tinghata referenza għal appendiċi;
- 3.7. Fejn jintalab it-"tip" ta' komponent, l-informazzjoni mogħtija għandha tidentifika l-komponent b'mod uniku; din tista' tkun lista ta' karatteristiċi, l-isem tal-manifatturi u n-numru ta' part jew ta' disinn, disinn, jew kombinazzjoni tal-metodi msemmija qabel jew metodi ohra li jwasslu għall-istess riżultat.

4. **Deżinjazzjoni tat-tip ta' magna u deżinjazzjoni tal-familja tal-magna**

Il-manifattur għandu jalloka kodiċi alfanumeriku uniku għal kull tip ta' magna u ta' familja tal-magna.

- 4.1. Fil-każ ta' tip ta' magna, il-kodiċi jissewma *deżinjazzjoni tat-tip ta' magna* u għandu jidentifika b'mod ċar u b'mod inekwivoku dawk il-magni li jipprezentaw kombinazzjoni unika ta' karatteristiċi tekniċi għal dawk l-oġġetti mniżżla fil-Parti C tal-Appendiċi 3 li japplikaw għat-tip ta' magna.
- 4.2. Fil-każ ta' tipi ta' magni fi ħdan familja ta' magni, il-kodiċi kollu jissewma *Tip ta' Familja* jew "FT", u huwa magħmul minn żewġ taqsimiet: l-ewwel taqsima tissemma *deżinjazzjoni tal-familja tal-magna* u tidentifika l-familja tal-magna; it-tieni taqsima hija d-deżinjazzjoni tat-tip ta' magna ta' kull tip ta' magna partikolari fi ħdan il-familja tal-magna;

Id-deżinjazzjoni tal-familja tal-magna għandha tidentifika b'mod ċar u b'mod inekwivoku dawk il-magni li jipprezentaw kombinazzjoni unika ta' karatteristiċi tekniċi għal dawk l-elementi stabbiliti fil-Partijiet B u C tal-Appendiċi 3 applikabbli għall-familja partikolari tal-magna.

L-FT għandha tidentifika b'mod ċar u b'mod inekwivoku dawk il-magni li jipprezentaw kombinazzjoni unika ta' karatteristiċi tekniċi għal dawk l-elementi stabbiliti fil-Parti C tal-Appendiċi 3 applikabbli għat-tip ta' magna fil-familja tal-magna.

- 4.2.1. Il-manifattur jista' juża l-istess deżinjazzjoni tal-familja tal-magna biex jidentifika l-istess familja ta' magni taħt żewġ kategoriji jew aktar ta' magni.
- 4.2.2. Il-manifattur ma għandux juża l-istess deżinjazzjoni tal-familja tal-magna biex jidentifika aktar minn familja waħda ta' magni taħt l-istess kategorija ta' magni.
- 4.2.3. Preżentazzjoni tal-FT

Fl-FT, għandu jithalla spazju bejn id-deżinjazzjoni tal-familja tal-magna u d-deżinjazzjoni tat-tip ta' magna, kif muri fl-eżempju ta' hawn taħt:

"159AF[spazju]0054"

4.3. Ghadd ta' karattri

L-għadd ta' karattri ma għandux jaqbeż dawn li ġejjin:

- (a) 15 għad-deżinjazzjoni tal-familja tal-magna;
- (b) 25 għad-deżinjazzjoni tat-tip ta' magna;
- (c) 40 għall-FT.

4.4. Karattri permessi

Id-deżinjazzjoni tat-tip ta' magna u d-deżinjazzjoni tal-familja tal-magna għandhom ikunu magħmula minn ittri Rumani u/jew numri Gharab;

- 4.4.1. L-użu ta' parentesi u singijiet huwa permess diment li ma jieħdux post ittra jew ċifra.
- 4.4.2. L-użu ta' karattri varjabbli huwa permess; meta l-karatteristika varjabbli ma tkunx magħrufa fil-ħin tan-notifika, il-karattri varjabbli għandhom jiġu denotati permezz ta' "#";
- 4.4.2.1. Ir-raġunijiet għall-użu ta' dawn il-karattri varjabbli għandhom jiġu spjegati lis-servizz tekniku u lill-awtorità tal-approvazzjoni.

Appendiċi 1

Dikjarazzjoni mill-manifattur dwar il-konformità mar-Regolament (UE) 2016/1628

Is-sottoskritt:[(l-isem shiħ u l-pożizzjoni)]

B'dan jiddikjara li t-tip ta' magna/familja tal-magna (*) tikkonforma f'kull aspekt mar-rekwiżiti tar-Regolament (UE) 2016/1628 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/654 ⁽²⁾, tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/655 ⁽³⁾ u tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/656 ⁽⁴⁾ u ma tuża l-ebda strateġija ta' invalidazzjoni.

L-istrateġiji kollha ta' kontroll tal-emissjonijiet jikkonformaw, fejn applikabbli, mar-rekwiżiti tal-Istrateġija Bażika ta' Kontroll tal-Emissjonijiet (BECS) u tal-Istrateġija Awżiljarja għall-Kontroll tal-Emissjonijiet (AECS) stabbiliti fit-Taqsima 2 tal-Anness IV tar-Regolament Delegat (UE) 2017/654, u ġew żvelati skont dak l-Anness u skont l-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/656.

- 1.1. Għamla (isem (ismijiet) kummerċjali tal-manifattur):
- 1.2. Isem (ismijiet) kummerċjali (jekk applikabbli):
- 1.3. Isem u indirizz tal-kumpanija tal-manifattur:
- 1.4. Isem u indirizz tar-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur (jekk ikun hemm):
- 1.6. Deżinjazzjoni tat-tip ta' magna/ deżinjazzjoni tal-familja tal-magna/ FT (*):

(Post) (Data)

Firma (jew rappreżentazzjoni viżwali ta' "firma elettronika avvanzata" skont ir-Regolament (UE) Nru 910/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾, inkluża d-dejta għall-verifika):

Noti ta' spjegazzjoni għall-Appendiċi 1:

(Ir-referenzi għan-noti f'qiegħ il-paġna, in-noti f' qiegħ il-paġna u n-noti ta' spjegazzjoni ma għandhomx jitnizzlu fid-dikjarazzjoni tal-manifattur)

(*) Aqta' barra l-għażliet li ma jkunux intużaw, jew uri biss l-għażla (għażliet) li tkun (jkunu) intużat(w).

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) 2016/1628 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Settembru 2016 dwar ir-rekwiżiti relatati mal-limiti tal-emissjonijiet ta' inkwinanti gassużi u partikolati u l-approvazzjoni tat-tip għall-magni b'kombustjoni interna għal makkinarju mobbli mhux tat-triq, li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1024/2012 u (UE) Nru 167/2013, u li jemenda u jirrevoka d-Direttiva 97/68/KE (ĠU L 252, 16.9.2016, p. 53).

⁽²⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/654 tad-19 ta' Diċembru 2016 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/1628 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-rekwiżiti tekniċi u ġenerali relatati mal-limiti tal-emissjonijiet u l-approvazzjoni tat-tip għall-magni b'kombustjoni interna għal makkinarju mobbli mhux tat-triq (ĠU L 102, 13.4.2017, p. 1).

⁽³⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/655 tad-19 ta' Diċembru 2016 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/1628 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-emissjonijiet ta' inkwinanti gassużi u partikolati minn magni b'kombustjoni interna fis-servizz installati f'makkinarju mobbli mhux tat-triq (ĠU L 102, 13.4.2017, p. 334).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/656 tad-19 ta' Diċembru 2016 li jistabbilixxi r-rekwiżiti amministrattivi relatati mal-limiti tal-emissjonijiet u l-approvazzjoni tat-tip għall-magni b'kombustjoni interna għal makkinarju mobbli mhux tat-triq skont ir-Regolament (UE) 2016/1628 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 102, 13.4.2017, p. 364).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 910/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 2014 dwar l-identifikazzjoni elettronika u s-servizzi fiducjarji għal transazzjonijiet elettroniċi fis-suq intern u li jħassar id-Direttiva 1999/93/KE (ĠU L 257, 28.8.2014, p. 73).

*Appendici 2***Informazzjoni kunfidenzjali dwar l-istrateġija ta' kontroll tal-emissjonijiet**

1. Dan l-Appendiċi għandu japplika għal magni kkontrollati b'mod elettroniku, li jużaw kontroll elettroniku sabiex tiġi ddeterminata kemm il-kwantità kif ukoll it-tajming ta' meta jiġi injettat il-fjuwil.
2. Għandha tiġi pprezentata informazzjoni addizzjonali lis-servizz tekniku iżda ma għandhiex tiġi mehmuża mal-applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip tal-UE. Din l-informazzjoni għandha tinkludi l-parametri kollha modifikati minn kwalunkwe strateġija awżiljarja għall-kontroll tal-emissjonijiet u l-kundizzjonijiet ta' limitu li fihom topera din l-istrateġija u b'mod partikolari:
 - (a) deskrizzjoni tal-loġika ta' kontroll, tal-istrateġiji tat-tajming u tal-punti ta' bidla, matul il-modalitajiet operattivi kollha għall-fjuwil u għal sistemi essenzjali oħra, li jirriżultaw f'kontroll effettiv tal-emissjonijiet (bħar-riċirkolazzjoni tal-gass tal-egżost (EGR) jew id-dożaġġ tar-reagenti);
 - (b) ġustifikazzjoni għall-użu ta' kwalunkwe strateġija awżiljarja għall-kontroll tal-emissjonijiet li tintuża għall-magna, akkumpanjata b'materjal u dejta tat-test, li turi x'inhu l-effett tal-emissjonijiet tal-egżost. Din il-ġustifikazzjoni tista' tkun ibbażata fuq id-dejta tat-testijiet, fuq analiżi ingineristika soda, jew fuq kombinazzjoni tat-tnejn;
 - (c) deskrizzjoni dettaljata tal-algoritmi jew tas-sensuri (fejn applikabbli) li ntużaw biex jiġi identifikat, analizzat, jew dijanjostikat it-thaddim skorrett tas-sistema ta' kontroll tal-NO_x;
 - (d) deskrizzjoni dettaljata tal-algoritmi jew tas-sensuri (fejn applikabbli) li ntużaw biex jiġi identifikat, analizzat, jew dijanjostikat it-thaddim skorrett tas-sistema ta' kontroll tal-partikuli.
3. L-informazzjoni addizzjonali meħtieġa fil-punt 2 għandha tiġi ttrattata bħala strettament kunfidenzjali. Din għandha tinzamm mill-manifattur u għandha ssir disponibbli mill-awtorità tal-approvazzjoni għal finijiet ta' spezzjoni fil-waqt tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE jew fuq talba fi kwalunkwe żmien matul il-validità tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE. F'dan il-każ, l-awtorità tal-approvazzjoni għandha titratta din l-informazzjoni bħala kunfidenzjali u ma għandhiex tiddivulgaha lil partijiet oħra.

Appendici 3

Mudell għad-dokument ta' informazzjoni

PARTI A

1. INFORMAZZJONI ĠENERALI

- 1.1. Għamla (isem (ismijiet) kummerċjali tal-manifattur):
- 1.2. Isem (ismijiet) kummerċjali (jekk applikabbli):
- 1.3. Isem u indirizz tal-kumpanija tal-manifattur:
- 1.4. Isem u indirizz tar-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur (jekk ikun hemm):
- 1.5. Isem (ismijiet) u indirizz(i) tal-impjant(i) tal-assemblaġġ/tal-manifattura:
- 1.6. Deżinjazzjoni tat-tip ta' magna/deżinjazzjoni tal-familja tal-magna/FT:
- 1.7. Kategorija u subkategorija tat-tip/familja tal-magna: NRE-v-1/NRE-v-2/NRE-v-3/NRE-v-4/NRE-v-5/NRE-v-6/NRE-v-7/NRE-c-1/NRE-c-2/NRE-c-3/NRE-c-4/NRE-c-5/NRE-c-6/NRE-c-7/NRG-v-1/NRG-c-1/NRSh-v-1a/NRSh-v-1b/NRS-vr-1a/NRS-vr-1b/NRS-vi-1a/NRS-vi-1b/NRS-v-2a/NRS-v-2b/NRS-v-3/IWP-v-1/IWP-v-2/IWP-v-3/IWP-v-4/IWP-c-1/IWP-c-2/IWP-c-3/IWP-c-4/IWA-v-1/IWA-v-2/IWA-v-3/IWA-v-4/IWA-c-1/IWA-c-2/IWA-c-3/IWA-c-4/RLL-v-1/RLL-C-1/RLR-v-1/RLR-C-1/SMB-v-1/ATS-v-1
- 1.8. Kategorija tal-perjodu ta' durabbiltà tal-emissjonijiet: Mhux Applikabbli/Kat 1 (Prodotti għall-konsumaturi)/Kat 2 (Prodotti semiprofessionali)/Kat 3 (Prodotti professjonali)
- 1.9. Stadju tal-emissjonijiet: V/ Magna bi Skop Speċjali (SPE)
- 1.10. Fil-każ ta' NRS <19 kW biss, familja ta' magni li tikkonsisti esklussivament minn tipi ta' magni għal makkinarju għat-tnehhija tas-silġ: Iva/Le
- 1.11. Il-potenza referenzjarja hija: potenza netta nominali/potenza netta massima
- 1.12. Ċiklu primarju tat-test NRSC: C1/C2/D2/E2/E3/F/G1/G2/G3/H
- 1.12.1. Fil-każ ta' magni b'velocità varjabbli tal-kategorija IWP biss, Ċiklu addizzjonali tat-test tal-propulsjoni: Mhux applikat/E2/E3
- 1.12.2. Fil-każ tal-kategorija IWP biss, ċiklu awżiljarju addizzjonali tat-test NRSC: Mhux applikat/D2/C1
- 1.13. Ċiklu tat-test tranzitorju: Mhux applikabbli/NRTC/LSI-NRTC
- 1.14. Restrizzjonijiet dwar l-użu (jekk applikabbli):

PARTI B

2. PARAMETERI KOMUNI TAD-DISINN TAL-FAMILJA TAL-MAGNA ⁽¹⁾
- 2.1. Ċiklu tal-Kombustjoni: ċiklu four stroke/ċiklu two stroke/rotatorju/ohrajn (specifika)
- 2.2. Tip ta' Tqabbid: Tqabbid bil-kompressjoni/tqabbid bl-ispark
- 2.3. **Konfigurazzjoni taċ-ċilindri**
- 2.3.1. Pożizzjoni taċ-ċilindri fil-blokka: Unika/V/allinjata/opposta/radjali/ohrajn(specifika):
- 2.3.2. Dimensjoni miċ-ċentru għaċ-ċentru tal-bor (mm):
- 2.4. **Tip/disinn tal-kompartiment tal-kombustjoni**
- 2.4.1. Kompartiment miftuħ/kompartiment maqsum/ohrajn (specifika)

- 2.4.2. Konfigurazzjoni tal-valvijiet u tal-bokka:
- 2.4.3. Ghadd ta' valvijiet għal kull ċilindru:
- 2.5. Firxa ta' ċilindrata unitarja (cm³):
- 2.6. Mezz ta' Tkessih Principali: Arja/Ilma/Żejt
- 2.7. Metodu tal-aspirazzjoni tal-arja: aspirata b' mod naturali/iċċarġjata bil-pressjoni/iċċarġjata bil-pressjoni b'sistema li tkessah l-arja tal-magna wara li tkun għaddiet minn turbocharger
- 2.8. **Fjuwil**
- 2.8.1. It-tip ta' Fjuwil: Dizil (zejt tal-gass mhux għat-triq)/Etanol għal magni dedikati li jaqbd u bil-kompressjoni (ED95)/Petrol (E10)/Etanol (E85)/(Gass naturali/Bijometan)/Gass Likwifikat miż-Żejt (LPG)
- 2.8.1.1. Sottotip ta' fjuwil (Gass naturali/Bijometan biss): Fjuwil universali — fjuwil b'valur kalorifiku għoli (gass H) u fjuwil b'valur kalorifiku baxx (gass L)/Medda ristretta ta' fjuwils — fjuwil b'valur kalorifiku għoli (gass H)/Medda ristretta ta' fjuwils — fjuwil b'valur kalorifiku baxx (gass L)/Fjuwil speċifiku (LNG);
- 2.8.2. Arrangament tal-alimentazzjoni: Fjuwil likwidu biss/Fjuwil gassuż biss/Żewġ tipi ta' fjuwils tat-tip 1A/Żewġ tipi ta' fjuwils tat-tip 1B/Żewġ tipi ta' fjuwils tat-tip 2A/Żewġ tipi ta' fjuwils tat-tip 2B/Żewġ tipi ta' fjuwils tat-tip 3B
- 2.8.3. lista ta' fjuwils addizzjonali, tahlitiet jew emulsjonijiet ta' fjuwils kompatibbli mal-użu mill-magna ddikjarata mill-manifattur skont il-punt 1.4 tal-Anness I tar-Regolament Delegat (UE) 2017/654 (agħti referenza għall-istandard jew għall-ispeċifikazzjoni rikonoxxuti):
- 2.8.4. Lubrikant miżjud mal-fjuwil: Iva/Le
- 2.8.4.1. Speċifikazzjoni:
- 2.8.4.2. Proporzjon tal-fjuwil maż-zejt:
- 2.8.5. Tip ta' provvista tal-fjuwil: Pompa (bi pressjoni għolja) tal-linja tal-fjuwil u pompa tal-injezzjoni/allinjata jew pompa tad-distribuzzjoni/Unità ta' injezzjoni/Common rail/Karburatur/injettur fil-bokka/injettur dirett/Unità tat-tahlit/ohrajn (speċifika):
- 2.9. Sistemi tal-ġestjoni tal-magna: strateġija ta' kontroll mekkaniku/elettroniku (?)
- 2.10. **Apparati mixxellanji: Iva/Le**
(jekk iva pprovi dijagramma skematika tal-pożizzjoni u l-ordni tal-apparat)
- 2.10.1. Riċirkolazzjoni tal-gass tal-egżost (EGR): Iva/Le
(jekk iva, imla t-taqsim 3.10.1 u pprovi dijagramma skematika tal-pożizzjoni u l-ordni tal-apparat)
- 2.10.2. Injezzjoni tal-ilma: Iva/Le
(jekk iva, imla t-taqsim 3.10.2 u pprovi dijagramma skematika tal-pożizzjoni u l-ordni tal-apparat)
- 2.10.3. Injezzjoni tal-arja: Iva/Le
(jekk iva, imla t-taqsim 3.10.3 u pprovi dijagramma skematika tal-pożizzjoni u l-ordni tal-apparat)
- 2.10.4. Ohrajn (speċifika u pprovi dijagramma skematika tal-pożizzjoni u l-ordni tal-apparat):
- 2.11. **Sistema ta' postrattament tal-egżost: Iva/Le**
(jekk iva pprovi dijagramma skematika tal-pożizzjoni u l-ordni tal-apparat)

- 2.11.1. Katalizzatur tal-ossidazzjoni: Iva/Le
(jekk iva, imla t-taqsimha 3.11.2)
- 2.11.2. Sistema DeNO_x b'riduzzjoni selettiva tal-NO_x (żieda ta' aġent riduċenti): Iva/Le
(jekk iva, imla t-taqsimha 3.11.3)
- 2.11.3. Sistemi DeNO_x oħrajn: Iva/Le
(jekk iva, imla t-taqsimha 3.11.3)
- 2.11.4. Katalizzatur tridirezjonali li jikkombina ossidazzjoni u riduzzjoni tal-NO_x: Iva/Le
(jekk iva, imla t-taqsimha 3.11.3)
- 2.11.5. Sistema ta' postrattament tal-partikuli b'riġenerazzjoni passiva: Iva/Le
(jekk iva, imla t-taqsimha 3.11.4)
- 2.11.5.1. Tat-tip wall-flow/non-wall-flow
- 2.11.6. Sistema ta' postrattament tal-partikuli b'riġenerazzjoni attiva: Iva/Le
(jekk iva, imla t-taqsimha 3.11.4)
- 2.11.6.1. Tat-tip wall-flow/non-wall-flow
- 2.11.7. Sistemi oħra ta' postrattament tal-partikuli: Iva/Le
(jekk iva, imla t-taqsimha 3.11.4)
- 2.11.8. Apparat ieħor ta' postrattament (specifika):
(jekk iva, imla t-taqsimha 3.11.5)
- 2.11.9. Apparat jew karatteristiċi oħra li għandhom influwenza qawwija fuq l-emissjonijiet (specifika):

PARTI C

3. KARATTERISTIĊI ESSENZJALI TAT-TIP(I) TA' MAGNA(I)

Numru tal-Element	Deskrizzjoni tal-Element	Test	Installazzjoni	Omologazzjoni	Magna referenzjarja/tip ta' magna	Tipi ta' magna fi hdan il-familja tal-magna (jekk applikabbli)				Noti ta' spjegazzjoni (mhux inklużi fid-dokument)
						tip 2	tip 3	tip ...	tip n	
3.1	Identifikazzjoni tal-Magna									
3.1.1.	Deżinjazzjoni tat-tip ta' magna			X						
3.1.2.	Deżinjazzjoni tat-tip ta' magna murija fuq l-immarrar tal-magna: iva/le			X						
3.1.3.	Pożizzjoni tal-immarrar statutorju:			X						
3.1.4.	Metodu ta' twaħħil tal-immarrar statutorju:			X						
3.1.5.	Disinji tal-pożizzjoni tan-numru ta' identifikazzjoni tal-magna (eżempju komplut bid-dimensjonijiet):			X						
3.2.	Parametri tal-Prestazzjoni									
3.2.1.	Veloċità nominali ddikjarata (rotazzjonijiet kull minuta):	X								
3.2.1.1.	Twassil tal-fjuwil/strowk (mm ³) għall-magni tad-diżil, il-fluss tal-fjuwil (g/h) għall-magni l-oħra, f'potenza netta nominali:			X						
3.2.1.2.	Potenza netta nominali ddikjarata (kW):	X								
3.2.2.	Veloċità tal-potenza massima (rotazzjonijiet kull minuta):			X						Jekk differenti mill-veloċità nominali
3.2.2.1.	Twassil/strowk tal-fjuwil (mm ³) għall-magni tad-diżil, fluss tal-fjuwil (g/h) għall-magni l-oħra, f'potenza netta massima:			X						
3.2.2.2.	Potenza netta massima (kW):	X		X						Jekk differenti mill-potenza nominali
3.2.3.	Veloċità massima ddikjarata tat-torque (rotazzjonijiet kull minuta):	X								Jekk applikabbli
3.2.3.1.	Twassil/strowk tal-fjuwil (mm ³) għall-magni tad-diżil, fluss tal-fjuwil (g/h) għall-magni l-oħra, b'veloċità massima tat-torque:			X						

Numru tal-Element	Deskrizzjoni tal-Element	Test	Installazzjoni	Omologazzjoni	Magna referenz- jarja/tip ta' magna	Tipi ta' magni fi hdan il-familja tal- magna (jekk applikabbli)				Noti ta' spjegazzjoni (mhux inkluzi fid-dokument)
						tip 2	tip 3	tip ...	tip n	
3.2.3.2.	Torque massimu ddikjarat (Nm):	X								Jekk applikabbli
3.2.4.	Velocità ta' 100 % iddikjarata tat-test:	X								Jekk applikabbli
3.2.5.	Velocità intermedja ddikjarata tat-test:	X								Jekk applikabbli
3.2.6.	Velocità dizingranata (rotazzjonijiet kull minuta)	X								Jekk applikabbli
3.2.7.	Velocità massima minghajr tagħbija (rotazzjonijiet kull minuta):	X								Jekk applikabbli
3.2.8.	Torque minimu ddikjarat (Nm)	X								Jekk applikabbli
3.3.	Proċedura tar-running-in									Fakultattiva fuq l-għażla tal-manifattur
3.3.1.	Hin tar-running-in:	X								
3.3.2.	Ċiklu tar-running-in:	X								
3.4.	Test tal-magna									
3.4.1.	Stallazzjoni speċifika meħtieġa: Iva/Le	X								Għal NRSh biss
3.4.1.1.	Deskrizzjoni, inkluzi ritratti u/jew disinji, tas-sistema għall-immuntar tal-magna fuq il-bank tat-test inkluz ix-xaft ta' trażmissjoni tal-enerġija għall-konnessjoni mad-dinamometru:	X								
3.4.2.	Kompartiment tat-tahlit tal-egżost permiss mill-manifattur: Iva/Le	X								Għal NRSh biss
3.4.2.1.	Deskrizzjoni, ritratt u/jew disinn tal-kompartiment tat-tahlit tal-egżost:	X								Jekk applikabbli
3.4.3.	L-NRSC magħżul mill-manifattur: RMC/Modalità diskreta	X								
3.4.4.	NRSC addizzjonali: E2/D2/C1	X								Biss meta jiġu ddikjarati ċikli addizzjonali fl-entrati 1.12.1 jew 1.12.2 tal-Parti A

Numru tal-Element	Deskrizzjoni tal-Element	Test	Installazzjoni	Omologazzjoni	Magna referenz- jarja/tip ta' magna	Tipi ta' magni fi hdan il-familja tal- magna (jekk applikabbli)				Noti ta' spjegazzjoni (mhux inkluzi fid-dokument)
						tip 2	tip 3	tip ...	tip n	
3.4.5.	Ghadd ta' cikli ta' prekondizzjonament qabel it-test tranzitorju	X								Jekk applikabbli, minimu 1,0
3.4.6.	L-ghadd ta' RMCs ta' prekondizzjonament qabel it-test NRSC	X								Jekk applikabbli, minimu 0,5
3.5.	Is-sistema ta' lubrikazzjoni									
3.5.1.	<i>It-temperatura tal-lubrikant</i>									Jekk applikabbli
3.5.1.1.	Minimu (gradi C):	X								
3.5.1.2.	Massimu (gradi C):	X								
3.6.	Ċilindru tal-Kombustjoni									
3.6.1.	Bor(mm):			X						
3.6.2.	Strowk(mm):			X						
3.6.3.	Ghadd ta' cilindri:			X						
3.6.4.	Ċilindrata (cm ³):			X						
3.6.5.	Ċilindrata bhala % tal-magna referenzjarja:			X						Jekk il-familja tal-magna
3.6.6.	Il-proporzjon volumetrik tal-kompressjoni:			X						Specifika t-tolleranza
3.6.7.	Deskrizzjoni tas-sistema tal-kombustjoni:			X						
3.6.8.	Disinji tal-kompartiment tal-kombustjoni u ta' ras il-pistun:			X						
3.6.9.	Erja minima trazversali tal-portijiet tal-bokka u tal-izbokk (mm ²):			X						
3.6.10.	<i>Tajming tal-valvijiet</i>									

Numru tal-Element	Deskrizzjoni tal-Element	Test	Installazzjoni	Omologazzjoni	Magna referenz- jarja/tip ta' magna	Tipi ta' magni fi hdan il-familja tal- magna (jekk applikabbli)				Noti ta' spjegazzjoni (mhux inkluzi fid-dokument)
						tip 2	tip 3	tip ...	tip n	
3.6.10.1.	L-gholi massimu tal-irfigh u l-angoli tal-ftuh u tal-gheluq b'referenza ghall-puntumurtu jew dejta ekwivalenti:			X						
3.6.10.2.	Firxa ta' referenza u/jew ta' ssettjar:			X						
3.6.10.3.	Sistema ta' tajming varjabbli tal-valvijiet: Iva/Le			X						Jekk applikabbli għid jekk is-sistema hijiex għad-dhul u/jew għall-egżost
3.6.10.3.1.	Tip: kontinwa (mixghula/mitfija)			X						
3.6.10.3.2.	Angolu taç-çaqliq tal-faži tal-kam:			X						
3.6.11.	<i>Konfigurazzjoni tal-bokok</i>									2-stroke biss, jekk applikabbli
3.6.11.1.	pożizzjoni, daqs u għadd:			X						
3.7.	Sistema ta' tkessih									Imla t-taqsimi rilevanti
3.7.1.	<i>It-tkessih tal-likwidu</i>									
3.7.1.1.	In-natura tal-likwidu:			X						
3.7.1.2.	Pompi taç-çirkolazzjoni: Iva/Le			X						
3.7.1.2.1.	tip(i):			X						
3.7.1.2.2.	Proporzjon(ijiet) tas-sewqan:			X						Jekk applikabbli
3.7.1.3.	Temperatura minima tal-fluwidu berried fl-izbokk (gradi C):	X								
3.7.1.4.	Temperatura massima tal-fluwidu berried fl-izbokk (gradi C):	X								
3.7.2.	<i>Tkessih bl-arja</i>									
3.7.2.1.	fann: Iva/Le			X						

Numru tal-Element	Deskrizzjoni tal-Element	Test	Installazzjoni	Omologazzjoni	Magna referenz- jarja/tip ta' magna	Tipi ta' magni fi hdan il-familja tal- magna (jekk applikabbli)				Noti ta' spjegazzjoni (mhux inkluzi fid-dokument)
						tip 2	tip 3	tip ...	tip n	
3.7.2.1.1.	tip(i):			X						
3.7.2.1.2.	Proporzjon(ijiet) tas-sewqan:			X						Jekk applikabbli
3.7.2.2.	Temperatura massima fil-punt ta' referenza (gradi C):			X						
3.7.2.2.1.	Pozizzjoni tal-punt ta' referenza			X						
3.8.	Aspirazzjoni									
3.8.1.	Vakum massimu permissibbli tal-manifold f'velocità tal-magna ta' 100 % u b'tagħbija ta' 100 % (kPa)	X	X							
3.8.1.1.	B'sistema tat-tindif tal-arja nadifa:	X	X							
3.8.1.2.	B'sistema tat-tindif tal-arja mahmuġa:	X	X							
3.8.1.3.	Pozizzjoni, tal-kejl:	X	X							
3.8.2.	Ĉarġer(s) tal-pessjoni: Iva/Le			X						
3.8.2.1.	Tip(i):			X						
3.8.2.2.	Deskrizzjoni u dijagramma skematika tas-sistema (eż. pressjoni massima taċ-ċarġ, l-iżbokk għall-pessjoni żejda, VGT, Twin turbo, eċċ.):			X						
3.8.3.	Apparat għat-tkessih tal-arja wara li tkun għaddiet mit-turboċarġer: Iva/Le			X						
3.8.3.1.	Tip: arja-arja/arja-ilma/ohrajn(specifika)			X						
3.8.3.2.	Temperatura massima tal-arja fl-iżbokk wara li tkun għaddiet mit-turbo-ċarġer f'velocità ta' 100 % u b'tagħbija ta' 100 % (gradi C):	X	X							
3.8.3.4.	Tnaqqis massimu permissibbli fil-pessjoni fis-sistema ta' tkessih tal-arja wara li tkun għaddiet mit-turboċarġer f'velocità tal-magna ta' 100 % u b'tagħbija ta' 100 % (kPa):	X	X							

Numru tal-Element	Deskrizzjoni tal-Element	Test	Installazzjoni	Omologazzjoni	Magna referenz- jarja/tip ta' magna	Tipi ta' magni fi hdan il-familja tal- magna (jekk applikabbli)				Noti ta' spjegazzjoni (mhux inkluzi fid-dokument)
						tip 2	tip 3	tip ...	tip n	
3.8.4.	Valv fil-bokka tal-aċċeleratur: Iva/Le			X						
3.8.5.	Apparat għar-riċiklaġġ ta' gassijiet tal-kaxxa tal-krank: Iva/Le			X						
3.8.5.1.	Jekk iva, deskrizzjoni u disinj:			X						
3.8.5.2.	Jekk le, il-konformità mal-paragrafu 6.10 tal-Anness VI tar-Regolament Delegat (UE) 2017/654: Iva/Le	X								
3.8.6.	<i>Bokka</i>									2-stroke, NRS u NRSh biss
3.8.6.1.	Deskrizzjoni tal-bokka (b'disinj, ritratti u/jew numri tal-parts):			X						
3.8.7.	<i>Filtru tal-arja</i>			X						2-stroke, NRS u NRSh biss
3.8.7.1.	Tip:			X						
3.8.8.	<i>Sajlenser tal-bokka tal-arja</i>									2-stroke, NRS u NRSh biss
3.8.1.1.	Tip:			X						
3.9.	Sistema tal-egżost									
3.9.1.	Deskrizzjoni tas-sistema tal-egżost (b'disinj, ritratti u /jew numri tal-parts kif mehtieg):			X						2 stroke, NRS u NRSh biss
3.9.2.	Temperatura massima tal-egżost (gradi C):	X								
3.9.3.	Kontropressjoni massima permissibbli tal-egżost f'veloċità tal-magna ta' 100 % u b'tagħbija ta' 100 % (kPa):	X	X							
3.9.3.1.	Pożizzjoni tal-kejl:	X	X							
3.9.4.	Kontropressjoni tal-egżost f'livell ta' tagħbija stabbilit mill-manifattur għal restrizzjoni varjabbli postrattament fil-bidu tat-test (kPa):	X								

Numru tal-Element	Deskrizzjoni tal-Element	Test	Installazzjoni	Omologazzjoni	Magna referenz- jarja/tip ta' magna	Tipi ta' magni fi hdan il-familja tal- magna (jekk applikabbli)				Noti ta' spjegazzjoni (mhux inkluzi fid-dokument)
						tip 2	tip 3	tip ...	tip n	
3.9.4.1.	Pożizzjoni u kundizzjonijiet tal-velocità/tagħbija:	X								
3.9.5.	Valv tal-egżost tal-aċċeleratur: Iva/Le			X						
3.10.	Apparati mixxellanji: Iva/Le									
3.10.1.	<i>Riċirkolazzjoni tal-gass tal-egżost (EGR)</i>									
3.10.1.1.	Karatteristiċi: imkessah/mhux imkessah, pressjoni għolja/pressjoni baxxa/ ohrajn (speċifika):									
3.10.2.	<i>Injezzjoni tal-ilma</i>									
3.10.2.1.	Prinċipju ta' thaddim:			X						
3.11.	Sistema ta' postrattament tal-egżost									
3.11.1.	<i>Pożizzjoni</i>		X							
3.11.1.1.	Pożizzjoni u distanza(i) massima(i)/minima(i) mill-magna sal-ewwel apparat ta' postrattament:		X							
3.11.1.2.	Waqgħa massima fit-temperatura mill-iżbokk tal-egżost jew tat-turbina sal-ewwel apparat ta' postrattament (gradi C) jekk iddikjarat:	X	X							
3.11.1.2.1.	Kundizzjonijiet tat-test għall-kejl:	X	X							
3.11.1.3.	Temperatura minima fil-bokka sal-ewwel apparat ta' postrattament f'tagħbija u velocità ta' 100 % (gradi C), jekk iddikjarat:	X	X							
3.11.2.	<i>Katalizzatur tal-ossidazzjoni</i>									
3.11.2.1.	Għadd ta' konvertituri u elementi katalitiċi:			X						
3.11.2.2.	Il-qisien u l-volum tal-konvertitur(i) katalitiku(ċi):			X						
3.11.2.3.	Iċ-ċarġ totali tal-metalli prezzjużi:			X						

Numru tal-Element	Deskrizzjoni tal-Element	Test	Installazzjoni	Omologazzjoni	Magna referenz- jarja/tip ta' magna	Tipi ta' magni fi hdan il-familja tal- magna (jekk applikabbli)				Noti ta' spjegazzjoni (mhux inkluzi fid-dokument)
						tip 2	tip 3	tip ...	tip n	
3.11.2.4.	Koncentrazzjoni relattiva ta' kull komponent:			X						
3.11.2.5.	Sottostrat (l-istruttura u l-materjal):			X						
3.11.2.6.	Densità tač-ċelluli:			X						
3.11.2.7.	Tip ta' qafas tal-konvertituri katalitiċi:			X						
3.11.3.	<i>Sistema katalitika għall-postrattament tal-gass tal-egżost għall-NO_x jew kataliz- zatur tridirezzjonali</i>									
3.11.3.1.	Tip:			X						
3.11.3.2.	Għadd ta' konvertituri u elementi katalitiċi:			X						
3.11.3.3.	It-tip ta' azzjoni katalitika:			X						
3.11.3.4.	Il-qisien u l-volum tal-konvertitur(i) katalitiku(ċi):			X						
3.11.3.5.	Ič-ċarġ totali tal-metalli prezzjużi:			X						
3.11.3.6.	Koncentrazzjoni relattiva ta' kull komponent:			X						
3.11.3.7.	Sottostrat (l-istruttura u l-materjal):			X						
3.11.3.8.	Densità tač-ċelluli:			X						
3.11.3.9.	Tip ta' qafas tal-konvertituri katalitiċi:			X						
3.11.3.10.	Metodu ta' riġenerazzjoni:	X		X						Jekk applikabbli
3.11.3.10.1.	Riġenerazzjoni infrekwenti: Iva/Le:	X								Jekk iva, imla t-taqsima 3.11.6.
3.11.3.11.	Medda tat-temperatura operattiva normali (gradi C):	X	X							
3.11.3.12.	Reaġent li jinħaraq: Iva/Le			X						
3.11.3.12.1.	It-tip u l-koncentrazzjoni tar-reaġent meħtieġ għal azzjoni katalitika:			X						

Numru tal-Element	Deskrizzjoni tal-Element	Test	Installazzjoni	Omologazzjoni	Magna referenz- jarja/tip ta' magna	Tipi ta' magni fi hdan il-familja tal- magna (jekk applikabbli)				Noti ta' spjegazzjoni (mhux inkluzi fid-dokument)
						tip 2	tip 3	tip ...	tip n	
3.11.3.12.2.	L-inqas koncentrazzjoni tas-sustanza attiva prezenti fir-reagent li ma tatti-vax is-sistema ta' twissija (CD_{min}) (%vol):			X						
3.11.3.12.3.	Medda tat-temperatura operattiva normali tar-reagent:		X							
3.11.3.12.4.	Standard internazzjonali:		X	X						Jekk applikabbli
3.11.3.13.	Sensur(i) tal- NO_x : Iva/Le			X						
3.11.3.13.1.	Tip:			X						
3.11.3.13.2.	Pozizzjoni(jiet)			X						
3.11.3.14.	Sensur(i) tal-ossigenu: Iva/Le			X						
3.11.3.14.1.	Tip:			X						
3.11.3.14.2.	Pozizzjoni(jiet):			X						
3.11.4.	<i>Sistema ta' postrattament tal-partikuli</i>									
3.11.4.1.	Tip ta' filtrazzjoni: tat-tip wall-flow/ non-wall-flow/ohrajn (specifika)			X						
3.11.4.2.	Tip:			X						
3.11.4.3.	Il-qisien u l-volum tas-sistema ta' postrattament tal-partikuli:			X						
3.11.4.4.	Pozizzjoni(jiet) u distanza(i) massima(i) u minima(i) mill-magna:		X							
3.11.4.5.	Il-metodu jew is-sistema ta' rigenerazzjoni, deskrizzjoni u/jew tpingija:			X						
3.11.4.5.1.	Rigenerazzjoni infrekwenti: Iva/Le			X						Jekk iva, imla t-taqsima 3.11.6.
3.11.4.5.2.	Temperatura minima tal-gass tal-egzost biex tinghata bidu ghall-procedura ta' rigenerazzjoni (gradi C.):			X						
3.11.4.6.	Kisi b'katalizzatur: Iva/Le			X						

Numru tal-Element	Deskrizzjoni tal-Element	Test	Installazzjoni	Omologazzjoni	Magna referenz- jarja/tip ta' magna	Tipi ta' magni fi hdan il-familja tal- magna (jekk applikabbli)				Noti ta' spjegazzjoni (mhux inkluzi fid-dokument)
						tip 2	tip 3	tip ...	tip n	
3.11.4.6.1.	Tip ta' azzjoni katalitika:			X						
3.11.4.7.	Katalizzatur li jinġarr bil-fjuwil (FBC): Iva/Le			X						
3.11.4.8.	Medda tat-temperatura operattiva normali (gradi C):			X						
3.11.4.9.	Firxa normali tal-pressjoni operattiva (kPa)			X						
3.11.4.10.	Kapaċità ta' ħzin ta' nugrufun/irmied [g]:			X						
3.11.4.11.	Sensur(i) tal-ossigenu: Iva/Le			X						
3.11.4.11.1.	Tip:			X						
3.11.4.11.2.	Pożizzjoni(jiet):			X						
3.11.5.	<i>Apparat ieħor ta' postrattament</i>									
3.11.5.1.	Deskrizzjoni u thaddim:			X						
3.11.6.	<i>Riġenerazzjoni Infrekwenti</i>									
3.11.6.1.	Għadd ta' ċikli b'riġenerazzjoni	X								
3.11.6.2.	Għadd ta' ċikli minghajr riġenerazzjoni	X								
3.12.	Alimentazzjoni tal-fjuwil għal magni CI li jahdmu bil-fjuwil likwidu jew, fejn applikabbli, għal magni li jahdmu b'żewġ tipi ta' fjuwils									
3.12.1.	<i>Pompa tal-alimentazzjoni</i>									
3.12.1.1.	Pressjoni (kPa) jew dijagramma karatteristika:			X						
3.12.2.	<i>Sistema ta' injezzjoni</i>									
3.12.2.1.	Pompa									
3.12.2.1.1.	Tip(i):			X						

Numru tal-Element	Deskrizzjoni tal-Element	Test	Installazzjoni	Omologazzjoni	Magna referenz- jarja/tip ta' magna	Tipi ta' magni fi hdan il-familja tal- magna (jekk applikabbli)				Noti ta' spjegazzjoni (mhux inkluzi fid-dokument)
						tip 2	tip 3	tip ...	tip n	
3.12.2.1.2.	Velocità nominali tal-pompa (rotazzjonijiet kull minuta):			X						
3.12.2.1.3.	mm ³ għal kull strowk jew ciklu finjezzjoni massima b'velocità nominali tal-pompa:			X						Speċifika t-tolleranza
3.12.2.1.4.	Velocità massima tal-pompa tat-torque (rotazzjonijiet kull minuta):			X						
3.12.2.1.5.	mm ³ għal kull strowk jew ciklu finjezzjoni massima b'velocità massima tal-pompa tat-torque			X						Speċifika t-tolleranza
3.12.2.1.6.	Dijagramma tal-karatteristiċi:			X						Bħala alternattiva għall-entrati 3.12.2.1.1 sa 3.12.2.1.5.
3.12.2.1.7.	Metodu użat: fuq il-magna/fuq il-bank tal-pompa			X						
3.12.2.2.	Tajming tal-injezzjoni									
3.12.2.2.1.	Kurva tat-tajming tal-injezzjoni:			X						Tolleranza speċifika, jekk applikabbli
3.12.2.2.2.	Tajming statiku:			X						Speċifika t-tolleranza
3.12.2.3.	Pajpijiet ta' injezzjoni									
3.12.2.3.1.	Tul(ijiet) (mm):			X						
3.12.2.3.2.	Dijametru intern (mm):			X						
3.12.2.4.	Common rail: Iva/Le			X						
3.12.2.4.1.	Tip:			X						
3.12.3.	<i>Injettur(i)</i>									
3.12.3.1.	Tip(i):			X						
3.12.3.2.	Pressjoni tal-ftuh (kPa):			X						Speċifika t-tolleranza

Numru tal-Element	Deskrizzjoni tal-Element	Test	Installazzjoni	Omologazzjoni	Magna referenz- jarja/tip ta' magna	Tipi ta' magni fi hdan il-familja tal- magna (jekk applikabbli)				Noti ta' spjegazzjoni (mhux inkluzi fid-dokument)
						tip 2	tip 3	tip ...	tip n	
3.12.4.	ECU: Iva/Le			X						
3.12.4.1.	Tip(i):			X						
3.12.4.2.	Numru(i) tal-kalibrar tas-softwer:			X						
3.12.4.3.	Standard(s) ta' komunikazzjoni għal aċċess għall-informazzjoni dwar fluss ta' dejta: ISO 27145 b'ISO 15765-4 (ibbażat fuq CAN)/ISO 27145 b'ISO 13400 (ibbażat fuq TCP/IP)/SAE J1939-73	X		X						
3.12.5.	<i>Regolatur</i>									
3.12.5.1.	Tip(i):			X						
3.12.5.2.	Velocità li fiha jibda l-qtugħ taht tagħbija shiha:			X						Speċifika l-firxa, jekk applikabbli
3.12.5.3.	Velocità massima mingħajr tagħbija:			X						Speċifika l-firxa, jekk applikabbli
3.12.5.4.	Velocità dizingranata:			X						Speċifika l-firxa, jekk applikabbli
3.12.6.	Sistema ta' startjar kiesah: Iva/Le			X						
3.12.6.1.	Tip(i):			X						
3.12.6.2.	Deskrizzjoni:			X						
3.12.7.	<i>Temperatura tal-fjuwil fil-bokka tal-pompa tal-injezzjoni tal-fjuwil</i>									
3.12.7.1.	Minimu (gradi C):	X								
3.12.7.2.	Massimu (gradi C):	X								
3.13.	Alimentazzjoni tal-fjuwil għal magni tal-fjuwil likwidu ta' tqabbid bl-ispark									
3.13.1.	<i>Karburatur</i>									
3.13.1.1.	Tip(i):			X						

Numru tal-Element	Deskrizzjoni tal-Element	Test	Installazzjoni	Omologazzjoni	Magna referenz- jarja/tip ta' magna	Tipi ta' magni fi hdan il-familja tal- magna (jekk applikabbli)				Noti ta' spjegazzjoni (mhux inklużi fid-dokument)
						tip 2	tip 3	tip ...	tip n	
3.13.2.	<i>Injezzjoni tal-fjuwil mill-bokka:</i>									
3.13.2.1.	punt wieħed/ diversi punti			X						
3.13.2.2.	Tip(i):			X						
3.13.3.	<i>Injezzjoni diretta:</i>									
3.13.3.1.	Tip(i):			X						
3.13.4.	<i>Temperatura tal-fjuwil fil-post speċifikat mill-manifattur</i>									
3.13.4.1.	Pożizzjoni:	X								
3.13.4.2.	Minimu (gradi C)	X								
3.13.4.3.	Massimu (gradi C)	X								
3.14.	Alimentazzjoni tal-fjuwil għall-magni tal-fjuwil gassuż jew fejn applikabbli, magni li jużaw żewġ tipi ta' fjuwils (fil-każ ta' sistemi mqassma b'mod differenti, agħti informazzjoni ekwivalenti)									
3.14.1.	Fjuwil: LPG /NG-H/NG-L /NG-HL/LNG/LNG speċifiku għall-fjuwil	X		X						
3.14.2.	<i>Regolatur(i) tal-pressjoni jew vaporizzatur/regolatur(i) tal-pressjoni</i>									
3.14.2.1.	Tip(i)			X						
3.14.2.2.	Numru ta' stadji ta' tnaqqis fil-pressjoni			X						
3.14.2.3.	Pressjoni minima u massima fl-istadju finali. (kPa)			X						
3.14.2.4.	Numru ta' punti ta' aġġustament prinċipali:			X						
3.14.2.5.	Numru ta' punti ta' aġġustament bil-magna li mhix ingranata:			X						
3.14.3.	Sistema tal-alimentazzjoni: unità ta' tahlit/injezzjoni bil-gass/injezzjoni bil-likwidu/injezzjoni diretta			X						

Numru tal-Element	Deskrizzjoni tal-Element	Test	Installazzjoni	Omologazzjoni	Magna referenz- jarja/tip ta' magna	Tipi ta' magni fi hdan il-familja tal- magna (jekk applikabbli)				Noti ta' spjegazzjoni (mhux inkluzi fid-dokument)
						tip 2	tip 3	tip ...	tip n	
3.14.3.1.	Regolazzjoni tas-sahha tat-tahlita									
3.14.3.1.1.	Deskrizzjoni u/jew dijagramma u tpingijiet tas-sistema:			X						
3.14.4.	<i>Unità tat-tahlit</i>									
3.14.4.1.	Numru:			X						
3.14.4.2.	Tip(i):			X						
3.14.4.3.	Pożizzjoni:			X						
3.14.4.4.	Possibbiltajiet ta' aġġustament:			X						
3.14.5.	<i>Injezzjoni tal-manifold tad-dhul</i>									
3.14.5.1.	Injezzjoni: punt wiehed/diversi punti			X						
3.14.5.2.	Injezzjoni: kontinwa/b'tajming simultanju/b'tajming sekwenzjali			X						
3.14.5.3.	Tagħmir tal-injezzjoni									
3.14.5.3.1.	Tip(i):			X						
3.14.5.3.2.	Possibbiltajiet ta' aġġustament:			X						
3.14.5.4.	Pompa tal-provvista									Jekk applikabbli
3.14.5.4.1.	Tip(i):			X						
3.14.5.5.	Injettur(i)									
3.14.5.5.1.	Tip(i):			X						
3.14.6.	<i>Injezzjoni diretta</i>									
3.14.6.1.	Pompa tal-injezzjoni/regolatur tal-pressjoni			X						

Numru tal-Element	Deskrizzjoni tal-Element	Test	Installazzjoni	Omologazzjoni	Magna referenz- jarja/tip ta' magna	Tipi ta' magni fi hdan il-familja tal- magna (jekk applikabbli)				Noti ta' spjegazzjoni (mhux inklużi fid-dokument)
						tip 2	tip 3	tip ...	tip n	
3.14.6.1.1.	Tip(i):			X						
3.14.6.1.2.	Tajming tal-injezzjoni (specifika):			X						
3.14.6.2.	Injettur(i)									
3.14.6.2.1.	Tip(i):			X						
3.14.6.2.2.	Pressjoni tal-bidu jew dijagramma karatteristika:			X						
3.14.7.	<i>Unità ta' Kontroll Elettroniku (ECU)</i>									
3.14.7.1.	Tip(i):			X						
3.14.7.2.	Possibiltajiet ta' aġġustament:			X						
3.14.7.3.	Numru(i) tal-kalibrar tas-softwer:			X						
3.14.8.	<i>Approvazzjonijiet ta' magni għal diversi kompożizzjonijiet ta' fjuwils</i>									
3.14.8.1.	Karatteristika awtoadattiva: Iva/Le	X	X	X						
3.14.8.2.	Kalibrazzjoni għal kompożizzjoni specifika ta' gass: NG-H/NG-L/NG-HL/ LNG/LNG specifiku għall-gass	X	X	X						
3.14.8.3.	Trasformazzjoni għal kompożizzjoni specifika ta' gass: NG-HT/NG-LT/NG- HLT	X	X	X						
3.14.9.	<i>Temperatura tal-fjuwil fl-istadju finali tar-regolatur tal-pressjoni</i>									
3.14.9.1.	Minimu (gradi C):	X								
3.14.9.2.	Massimu (gradi C):	X								
3.15.	Sistema tat-tqabbid									
3.15.1.	<i>Koġl(ijiet) tat-tqabbid</i>									
3.15.1.1.	Tip(i):			X						

Numru tal-Element	Deskrizzjoni tal-Element	Test	Installazzjoni	Omologazzjoni	Magna referenzjarja/tip ta' magna	Tipi ta' magni fi hdan il-familja tal-magna (jekk applikabbli)				Noti ta' spjegazzjoni (mhux inkluzi fid-dokument)
						tip 2	tip 3	tip ...	tip n	
3.15.1.2.	Numru:			X						
3.15.2.	<i>Spark plug(s)</i>									
3.15.2.1.	Tip(i):			X						
3.15.2.2.	Issettjar tal-gap:			X						
3.15.3.	<i>Magneto</i>			X						
3.15.3.1.	Tip(i):			X						
3.15.4.	Kontroll tat-tajming tat-tqabbid: Iva/Le			X						
3.15.4.1.	Avvanz statiku b'referenza għall-puntumurtu ta' fuq (gradi tal-angolu tal-krank):			X						
3.15.4.2.	Kurva jew mappa tal-avvanz:			X						Jekk applikabbli
3.15.4.3.	Kontroll elettroniku: Iva/Le			X						

Noti ta' spjegazzjoni għall-Appendiċi 3:

(Ir-referenzi għan-noti f'qiegħ il-paġna, in-noti f'qiegħ il-paġna u n-noti ta' spjegazzjoni ma għandhomx jitniżżlu fid-dokument ta' informazzjoni)

(¹) Kif definit fl-Anness II tar Regolament Delegat (UE) 2017/654.

(²) Irreferi għat taqsima 2.4.13 fl-Anness IX (definizzjoni ta' familja tal-magna).

ANNEX II

Mudelli għad-dikjarazzjonijiet tal-konformità**1. Rekwiżiti ġenerali**

- 1.1. Id-dikjarazzjoni tal-konformità għandha tkun magħmula minn żewġ taqsimiet:
 - (a) it-taqsimi 1 tispesifika l-karatteristiċi partikolari li japplikaw għall-magna skont il-mudell stabbilit fl-Appendiċi 1;
 - (b) it-taqsimi 2 tiddekrivi r-restrizzjonijiet applikabbli għall-magna skont l-informazzjoni stabbilita fit-Tabella 1 tal-Appendiċi 2.
- 1.2. Meta tiġi pprezentata f'format stampat, id-dikjarazzjoni tal-konformità ma għandhiex tkun ikbar mill-format ta' karta ta' A4 (210 × 297 mm).
- 1.3. L-informazzjoni kollha fuq id-dikjarazzjoni tal-konformità għandha tiġi pprovduta b'karattri skont is-serje tal-ISO 8859 (Teknoloġija tal-informatika — settijiet ta' karattri grafiċi kodifikati b'8-bit single-byte) (għal dikjarazzjonijiet ta' konformità mahruġa bil-lingwa Bulgara b'karattri Ċirillici, għal dikjarazzjonijiet ta' konformità mahruġa fil-lingwa Griega b'karattri Griegi) u numri Gharab.

2. Karatteristiċi għall-protezzjoni tad-dikjarazzjoni tal-konformità

Skont l-Artikolu 31(5) tar-Regolament (UE) 2016/1628, id-dikjarazzjoni tal-konformità għandha ssir b'tali mod li tiġi evitata kwalunkwe falsifikazzjoni u li tippermetti l-verifika tal-fajl elettroniku sigur.

- 2.1. Karatteristiċi sabiex tiġi evitata falsifikazzjoni fuq format stampat

Il-karta uzata għad-dikjarazzjoni tal-konformità għandha tkun protetta b'marka tal-ilma fil-forma tal-marka rreġistrata tal-manifattur u bi grafika kkulurita.

 - 2.1.1. Bhala alternattiva għar-rekwiżiti stabbiliti fil-punt 2.1, il-karta tad-dikjarazzjoni tal-konformità tista' ma tkunx protetta minn marka tal-ilma fil-forma tal-marka rreġistrata tal-manifattur. F'dan il-każ, il-grafika bil-kulur għandha tkun supplimentata b'talanqas karatteristika oħra ta' stampar ta' sigurtà (pereżempju linka fluworexenti ultravjola, linka b'kulur li jiddependi mill-angolu ta' vizjoni, linka b'kulur li jiddependi mit-temperatura, mikrostampar, stampar guilloche, stampar b'linka irridexxenti, incizjoni bil-lażer, ologrammi personalizzati, immaġnijiet varjabbli bil-lażer, immaġnijiet ottiċi varjabbli, logo tal-manifattur ibbuzzat jew imnaqqax fizikament, eċċ.).
 - 2.1.2. Il-manifatturi jistgħu jipprovdu d-dikjarazzjoni tal-konformità b'karatteristiċi ta' stampar ta' sigurtà addizzjonali minn dawk stabbiliti fil-punti 2.1 u 2.1.1.
 - 2.1.3. Fejn id-dikjarazzjoni tal-konformità jkollha aktar minn folja wahda, kull folja għandha tiddikjara:
 - (a) it-titolu tad-dikjarazzjoni tal-konformità;
 - (b) in-numru ta' identifikazzjoni tal-magna stabbilit fil-punt 3.16 tat-taqsimi 1;
 - (c) numru bil-format "x ta' y", fejn "x" huwa n-numru konsekuttiv tal-folja u "y" huwa n-numru totali ta' folji tad-dikjarazzjoni tal-konformità.
- 2.2. Karatteristiċi li jippermettu l-verifika tal-fajl elettroniku sigur

Il-fajl elettroniku għandu jiġi pprezentat ftali format li kull modifika wara l-iffirmar tkun tista' tiġi identifikata faċilment, u li jkun jista' jiġi inkorporat f'dokument ieħor. Barra minn hekk, għandu jkun iffirmit minn "firma elettronika avvanzata" skont ir-Regolament (UE) Nru 910/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, inkluża d-dejta dwar il-verifika tal-firma.

(1) Ir-Regolament (UE) Nru 910/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 2014 dwar l-identifikazzjoni elettronika u s-servizzi fiducjarji għal transazzjonijiet elettronici fis-suq intern u li jhassar id-Direttiva 1999/93/KE (GU L 257, 28.8.2014, p. 73).

Appendiċi 1

Mudell għad-dikjarazzjoni tal-konformità

DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ LI TAKKUMPANJA KULL MAGNA SOĠĠETTA GĦAL EŻENZJONI JEW
DISPOŻIZZJONI TRANŻITORJA (L-ARTIKOLU 31(1)(a) U (b) TAR-REGOLAMENT (UE) 2016/1628)

TAQSIMA 1

DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE

Is-sottoskritt: [.....(l-isem sħiħ u l-pożizzjoni)]

b'dan jiddikjara li l-magna segwenti:

- 1.1. Għamla (isem (ismijiet) kummerċjali tal-manifattur):
- 1.2. Isem (ismijiet) kummerċjali (jekk applikabbli):
- 1.3. Isem u indirizz tal-kumpanija tal-manifattur:
- 1.4. Isem u indirizz tar-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur (jekk ikun hemm):
- 1.5. Isem (ismijiet) u indirizz(i) tal-impjant(i) tal-assemblaġġ/tal-manifattura:
- 1.6. Deżinjazzjoni tat-tip ta' magna/deżinjazzjoni tal-familja tal-magna/FT ⁽¹⁾:
- 1.7. Kategorija u subkategorija tat-tip ta' magna/familja tal-magna ⁽¹⁾ ⁽²⁾:
- 3.1.2. Deżinjazzjoni fuq l-immarkar statutorju: deżinjazzjoni tat-tip ta' magna/deżinjazzjoni tal-familja tal-magna/FT ⁽¹⁾
- 3.1.3. Pożizzjoni tal-immarkar statutorju:
- 3.1.4. Metodu ta' twaħhil tal-immarkar statutorju:
- 3.1.6. Numru ta' identifikazzjoni tal-magna:

jikkonforma f'kull rigward mar-rekwiżiti tar-Regolament (UE) 2016/1628 fir-rigward ta' eżenzjoni jew dispożizzjoni tranżitorja msemmija fl-Artikolu 31(1)(a) u (b) kif indikat fit-Taqsima 2 ta' din id-dikjarazzjoni tal-konformità.

(post) (data)

Firma (jew rappreżentazzjoni viżwali ta' "firma elettronika avvanzata" skont ir-Regolament (UE) Nru 910/2014, inkluża d-dejta għall-verifika):

NB:

Jekk dan il-mudell jintuża għall-approvazzjoni tat-tip ta' magna bħala eżenzjoni għal teknoloġiji godda jew kuncetti godda, skont l-Artikolu 35(4) tar-Regolament (UE) 2016/1628, l-intestatura tad-dikjarazzjoni għandha taqra "DIKJARAZZJONI PROVIŻORJA TAL-KONFORMITÀ TAL-UE VALIDA BISS FIT-TERRITORJU TA' ... ⁽³⁾".

TAQSIMA 2

1. Eżenzjoni/tranżizzjoni ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾:
2. Informazzjoni addizzjonali ⁽⁵⁾:
3. Kodiċi ta' Eżenzjoni (EM)/kodiċi ta' tranżizzjoni (TM) ⁽⁶⁾:
4. Kummenti ⁽⁷⁾:

Noti ta' spjegazzjoni għall-Appendiċi 1:

(Ir-referenzi għan-noti f'qiegħ il-paġna, in-noti f' qiegħ il-paġna u n-noti ta' spjegazzjoni ma għandhomx jitniżżlu fid-dikjarazzjoni tal-konformità)

⁽¹⁾ Aqta' barra l-għażliet li ma jkunux intużaw, jew uri biss l-għażla (għażliet) li jkunu intużaw.

⁽²⁾ Indika l-għażla applikabbli għall-kategorija u għas-subkategorija skont l-entrata 1.7 tad-dokument ta' informazzjoni stabbilita fil-Parti A tal-Appendiċi 3 tal-Anness I.

- (3) Indika l-Istat Membru.
 - (4) Indika t-test applikabbli mill-kolonna 2 tat-Tabella 1 fl-Appendiċi 2.
 - (5) Indika l-informazzjoni addizzjonali applikabbli mill-kolonna 3 tat-Tabella 1 fl-Appendiċi 2.
 - (6) Indika l-kodiċi applikabbli mill-kolonna 4 tat-Tabella 1 fl-Appendiċi 2, kif muri fuq l-immarkar supplimentari mal-immarkar statutorju.
 - (7) Kummenti addizzjonali mill-manifattur biex jiġu ċċarati r-restrizzjonijiet dwar l-użu applikabbli għall-magna.
-

Appendiċi 2

Tabella 1

L-Artikolu tar-Regolament (UE) 2016/1628 (kolonna 1)	Informazzjoni li trid tiġi ddikjarata fit-Taqsima 2 tad-Dikjarazzjoni tal-Konformità		Informazzjoni supplimentari li trid tiġi ddikjarata fl-immarkar statutorju b'konformità mal-Anness III, l-Appendiċi 1, it-Tabella 1	
	Test meħtieġ għall-entrata 1 (il-kolonna 2)	Informazzjoni addizzjonali meħtieġa għall-entrata 2 (il-kolonna 3)	Kodiċi ta' Eżenzjoni (EM) jew kodici ta' tranzizzjoni (TM) (il-kolonna 4)	Test għall-informazzjoni supplimentari (kolonna 5)
34(1)	Mhux Applikabbli		EM-EXP	MAGNA MHUX GĦALL-UŻU F'MAKKINARJU TAL-UE
34(2)	Magna biss għall-użu mill-forzi armati skont l-Artikolu 34(2) tar-Regolament (UE) 2016/1628. Din il-magna għandha titqiegħed fis-suq biss biex tiġi installata f'makkinarju mobbli mhux tat-triq li għandu jintuża esklussivament mill-forzi armati. Is-servizzi tat-tifi tan-nar, is-servizzi tad-difiża ċivili, il-forzi responsabbli għaž-żamma tal-ordni pubblika u s-servizzi mediċi ta' emerġenza ma għandhomx jitqiesu bħala parti mill-forzi armati.		EM-AFE	MAGNA GĦALL-FORZI ARMATI
34(4)	Magna biex tiġi ttestjata fuq il-post skont l-Artikolu 34(4) tar-Regolament (UE) 2016/1628. Din il-magna għandha titqiegħed fis-suq u tidhol fis-servizz biss bħala parti minn programm ta' ttestjar fuq il-post. Sad-data mogħtija l-magna għandha jew tkun tnehhiet mill-użu fl-Unjoni Ewropea jew tkun ingiebet f'konformità mar-rekwiżiti stabbiliti fir-Regolament (UE) 2016/1628.	Id-data tat-tmiem tal-eżenzjoni jj/xx/ssss L-isem u l-indirizz tal-awtorità tal-approvazzjoni li tkun giet infurmata dwar il-programm ta' ttestjar	EM-FTE	MAGNA GĦAL TEST FUQ IL-POST
34(5)	SPE għall-użu f'ambjenti potenzjalment splussivi skont l-Artikolu 34(5) tar-Regolament (UE) 2016/1628. Din il-magna għandha titqiegħed fis-suq biss biex tiġi installata f'makkinarju mobbli mhux tat-triq li għandu jintuża f'ambjenti potenzjalment splussivi, kif definit fil-punt (5) tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 2014/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (1).	In-numru u d-data tal-hruġ tal-approvazzjoni tat-tip skont ir-Regolament (UE) 2016/1628	EM-ATX	MAGNA ATEX
34(6)	SPE għall-varar u għall-irkupru ta' dgħajjes tas-salvataġġ imhaddma minn servizz nazzjonali ta' salvataġġ skont l-Artikolu 34(6) tar-Regolament (UE) 2016/1628. Din il-magna għandha titqiegħed fis-suq biss biex tiġi installata f'makkinarju mobbli mhux tat-triq li jintuża esklużivament għall-varar u għall-irkupru ta' dgħajjes tas-salvataġġ varati minn bajja u operati minn servizz ta' salvataġġ nazzjonali.	In-numru u d-data tal-hruġ tal-approvazzjoni tat-tip skont ir-Regolament (UE) 2016/1628	EM-LLV	MAGNA GĦALL-VARAR TA' DGĦAJJES TAS-SALVATAĠĠ

L-Artikolu tar-Regolament (UE) 2016/1628 (kolonna 1)	Informazzjoni li trid tiġi ddikjarata fit-Taqsima 2 tad-Dikjarazzjoni tal-Konformità		Informazzjoni supplimentari li trid tiġi ddikjarata fl-immarkar statutorju b'konformità mal-Anness III, l-Appendiċi 1, it-Tabella 1	
	Test mehtiegħ għall-entrata 1 (il-kolonna 2)	Informazzjoni addizzjonali mehtiega għall-entrata 2 (il-kolonna 3)	Kodiċi ta' Eżenzjoni (EM) jew kodiċi ta' tranżizzjoni (TM) (il-kolonna 4)	Test għall-informazzjoni supplimentari (kolonna 5)
34(7), l-ewwel paragrafu	<p>Magna ta' sostituzzjoni għall-kategorija RLL jew RLR imqiegħda fis-suq tal-Unjoni qabel il-31 ta' Dicembru 2011 skont l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 34(7) tar-Regolament (UE) 2016/1628.</p> <p>Din il-magna għandha titqiegħed fis-suq biss biex tissostitwixxi magna ta' lokomottiv jew ta' vagun li kienet tqiegħdet fis-suq qabel il-31 ta' Dicembru 2011 fejn dik is-sostituzzjoni hija awtorizzata mill-awtorità tal-approvazzjoni ta' Stat Membru minhabba l-għarfien li l-installazzjoni ta' magna f'konformità mal-limiti applikabbli ta' emissjonijiet stabbiliti fit-Tabelli II-7 u II-8 tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2016/1628 se tinvolvi diffikultajiet tekniċi sinifikanti.</p> <p>Din il-magna għandha jew tikkonforma mal-limiti ta' emissjonijiet li kien ikollha tissodisfa sabiex titqiegħed fis-suq tal-Unjoni fil-31 ta' Dicembru 2011, jew għandha tikkonforma ma' limiti ta' emissjonijiet aktar stretti.</p>	<p>L-awtorità tal-approvazzjoni li awtorizzat is-sostituzzjoni</p> <p>Ir-referenza tal-approvazzjoni tal-proġett ta' sostituzzjoni</p> <p>In-numru tal-approvazzjoni u d-data tal-hruġ tal-approvazzjoni tat-tip skont id-Direttiva 97/68/KE</p>	EM-REA	MAGNA A TA' SOSTITUZZJONI GĦAL FERROVIJA
34(7), it-tieni paragrafu	<p>Magna ta' sostituzzjoni għall-kategorija RLL jew RLR imqiegħda fis-suq tal-Unjoni wara l-31 ta' Dicembru 2011 skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 34(7) tar-Regolament (UE) 2016/1628.</p> <p>Din il-magna għandha titqiegħed fis-suq biss biex tissostitwixxi magna ta' lokomottiva jew ta' vagun li tkun tqiegħdet fis-suq wara l-31 ta' Dicembru 2011 fejn dik is-sostituzzjoni hija awtorizzata mill-awtorità tal-approvazzjoni ta' Stat Membru u l-magna ta' sostituzzjoni tikkonforma mal-limiti ta' emissjonijiet li l-magna li se tiġi sostitwita kellha tissodisfa meta kienet originarjament tqiegħdet fis-suq tal-Unjoni.</p>	<p>In-numru tal-approvazzjoni u d-data tal-hruġ tal-approvazzjoni tat-tip skont id-Direttiva 97/68/KE</p>	EM-REB	MAGNA B TA' SOSTITUZZJONI GĦAL FERROVIJA
34(8)	<p>Magna RLL jew RLR li se tkun parti minn proġett fi stadju avanzat ta' żvilupp kif definit bid-Direttiva 2008/57/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (?) fis-6 ta' Ottubru 2016 skont l-Artikolu 34(8) tar-Regolament (UE) 2016/1628.</p> <p>Din il-magna għandha titqiegħed fis-suq biss bhala parti minn proġett fi stadju avanzat ta' żvilupp kif definit bid-Direttiva 2008/57/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fejn tkun giet awtorizzata mill-awtorità tal-approvazzjoni ta' Stat Membru minhabba l-ispiza sproporzjonata tal-użu ta' magni li jikkonformaw mal-limiti ta' emissjonijiet stabbiliti fit-Tabelli II-7 jew II-8 tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2016/1628.</p>	<p>L-Istat Membru li jkun awtorizza l-proġett</p> <p>Referenza tal-Proġett Awtorizzat.</p> <p>In-numru tal-approvazzjoni u d-data tal-hruġ tal-approvazzjoni tat-tip skont id-Direttiva 97/68/KE</p>	EM-PRR	MAGNA GĦAL PROĠETT FERROVIJARJU

L-Artikolu tar-Regolament (UE) 2016/1628 (kolonna 1)	Informazzjoni li trid tiġi ddikjarata fit-Taqsima 2 tad-Dikjarazzjoni tal-Konformità		Informazzjoni supplimentari li trid tiġi ddikjarata fl-immarrkar statutorju b'konformità mal-Anness III, l-Appendiċi 1, it-Tabella 1	
	Test mehtieġ għall-entrata 1 (il-kolonna 2)	Informazzjoni addizzjonali mehtieġa għall-entrata 2 (il-kolonna 3)	Kodiċi ta' Eżenzjoni (EM) jew kodici ta' tranżizzjoni (TM) (il-kolonna 4)	Test għall-informazzjoni supplimentari (kolonna 5)
35(4)	<p>Magna li tinkorpora teknoloġiji ġodda jew kuncetti ġodda u li, bhala riżultat ta' dawk it-teknoloġiji ġodda jew kuncetti ġodda, hija inkompatibbli ma' rekwiżit wiehed jew aktar tar-Regolament (UE) 2016/1628.</p> <p>Din il-magna għandha titqiegħed fis-suq biss bhala magna li tinkorpora teknoloġiji ġodda jew kuncetti ġodda fejn iżzomm ċertifikat ta' approvazzjoni tat-tip proviżorju li jkun ingħata mill-awtorità tal-approvazzjoni ta' Stat Membru skont l-Artikolu 35(4) tar-Regolament (UE) 2016/1628.</p>	<p>In-numru u d-data tal-hruġ tal-approvazzjoni tat-tip proviżorju</p> <p>Data li fiha tintemm l-approvazzjoni tat-tip tal-UE proviżorju</p> <p>Restrizzjonijiet skont l-Artikolu 35(3) tar-Regolament (UE) 2016/1628</p>	EM-NTE	MAGNA B'TEKNOLOĠIJA ĠDIDA
58(9)	<p>Magni tal-kategorija RLL b'potenza netta massima ta' aktar minn 2000 kW biex jiġu installati f'lokommotivi li jahdmu biss fuq netwerk ferrovjarju teknikament iżolat ta' 1520 mm, skont l-Artikolu 58(9) tar-Regolament (UE) 2016/1628.</p> <p>Din il-magna għandha titqiegħed fis-suq biss għall-użu fuq netwerk ferrovjarju teknikament iżolat ta' 1520 mm fejn tkun giet awtorizzata mill-awtorità tal-approvazzjoni ta' Stat Membru.</p> <p>Din il-magna għandha, bhala minimu, tikkonforma mal-limiti ta' emissjonijiet li l-magni kellhom jissodisfaw biex jitqiegħdu fis-suq fil-31 ta' Diċembru 2011.</p>	<p>In-numru tal-approvazzjoni u d-data tal-hruġ tal-approvazzjoni tat-tip skont id-Direttiva 97/68/KE</p>	TR-RWG	BROAD-GAUGE RAIL ENGINE
58(10)	<p>Magna ta' sostituzzjoni għall-kategorija NRS b'potenza ta' referenza ta' mhux inqas minn 19 kW jew li tappartjeni għal kategorija ekwivalenti għal NRG fejn il-magna ta' sostituzzjoni u l-magna originali jappartjenu għal kategorija ta' magna jew għal medda ta' potenzi li ma kinitx soġġetta għall-approvazzjoni tat-tip fil-livell tal-Unjoni fil-31 ta' Diċembru 2016 skont l-Artikolu 58(10) tar-Regolament (UE) 2016/1628.</p> <p>Din il-magna għandha titqiegħed fis-suq biss biex tissostitwixxi magna tal-kategorija NRS b'potenza ta' referenza ta' mhux inqas minn 19kW jew kategorija NRG li ma jkollhiex approvazzjoni tat-tip skont id-Direttiva 97/68/KE.</p>		TR-RES	MAGNA TA' SOSTITUZZJONI

L-Artikolu tar-Regolament (UE) 2016/1628 (kolonna 1)	Informazzjoni li trid tiġi ddikjarata fit-Taqsima 2 tad-Dikjarazzjoni tal-Konformità		Informazzjoni supplimentari li trid tiġi ddikjarata fl-immarkar statutorju b'konformità mal-Anness III, l-Appendiċi 1, it-Tabella 1	
	Test mehtieġ għall-entrata 1 (il-kolonna 2)	Informazzjoni addizzjonali mehtieġa għall-entrata 2 (il-kolonna 3)	Kodiċi ta' Eżenzjoni (EM) jew kodiċi ta' tranżizzjoni (TM) (il-kolonna 4)	Test għall-informazzjoni supplimentari (kolonna 5)
58(11)	<p>Magna ta' sostituzzjoni għall-kategorija NRE b'potenza ta' referenza ta' mhux inqas minn 19 kW u ta' mhux aktar minn 560 kW, jew li tappartjeni għal kategorija ekwivalenti għal NRE u ta' potenza ta' referenza akbar minn 560 kW, fejn il-magna ta' sostituzzjoni u l-magna oriġinali jappartjenu għal kategorija ta' magna jew għal firxa ta' potenzi li ma kinitx soġġetta għall-approvazzjoni tat-tip fil-livell tal-Unjoni fil-31 ta' Dicembru 2016 skont l-Artikolu 58(11) tar-Regolament (UE) 2016/1628.</p> <p>Din il-magna għandha titqiegħed fis-suq biss biex tissostitwixxi magna tal-kategorija NRE b'potenza ta' referenza ta' mhux inqas minn 19 kW u ta' mhux aktar minn 560 kW, jew biex tissostitwixxi magna tal-kategorija NRE b'potenza ta' referenza ta' aktar minn 560 kW li ma għandhiex approvazzjoni tat-tip skont id-Direttiva 97/68/KE</p> <p>Din il-magna (*) għandha, tikkonforma ma' stadju ta' emissjonijiet li jkun skada mhux aktar minn 20 sena qabel it-tqegħid fis-suq ta' dawk il-magni u dan ikun tal-anqas strett daqs il-limiti ta' emissjonijiet li l-magna li se tiġi sostitwita kellha tissodisfa meta oriġinarjament tqiegħdet fis-suq.</p>	Fejn applikabbli, Approvazzjoni tat-tip skont in-numru ta' approvazzjoni u data tal-hruġ tad-Direttiva 97/68/KE	TR-REE	MAGNA TA' SOSTITUZZJONI

(*) Applikabbli biss għal magni ta' sostituzzjoni tal-kategorija NRE b'potenza ta' referenza ta' mhux inqas minn 19 kW u ta' mhux aktar minn 560 kW.

(1) Id-Direttiva 2014/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas- 26 ta' Frar 2014 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relattivament għal taġmir u sistemi ta' protezzjoni maħsuba għall-użu f'atmosfera potenzjalment esplożivi (ĠU L 96, 29.3.2014, p. 309).

(2) Id-Direttiva 2008/57/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas- 17 ta' Ġunju 2008 dwar l-interoperabilità tas-sistema ferrovjarja fil-Komunità (ĠU L 191, 18.7.2008, p. 1).

ANNEX III

Mudelli għall-immarkar tal-magni**1. Rekwiżiti ġenerali**

- 1.1. It-test kollu inkluż fl-immarkar statutorju u temporanju għandu jiġi pprovdut b'karattri skont is-serje tal-ISO 8859 (Teknoloġija tal-informazzjoni — settijiet ta' karattri grafiċi kodifikati bi 8-bit single-byte) (għal-lingwa Bulgara b'karattri Ċirillici, għal-lingwa Griega b'karattri Griegi) u numri Gharab.
- 1.2. Il-manifattur għandu jwahhal ma' kull magna l-immarkar statutorju stabbilit fit-Taqsima A qabel ma l-magna thalli l-linja tal-produzzjoni.
 - 1.2.1. Minkejja l-punt 1.2, il-manifatturi għandhom jemendaw l-immarkar statutorju ta' magna wara li tkun halliet il-linja tal-produzzjoni meta l-informazzjoni essenzjali obbligatorja u, fejn applikabbli, l-informazzjoni supplimentari mehtieġa għal dik il-magna, tkun inbidlet qabel ma titqiegħed fis-suq.

TAQSIMA A — IMMARKAR STATUTORJU

1. Informazzjoni essenzjali obbligatorja u informazzjoni supplimentari

L-informazzjoni dwar l-immarkar statutorju għandha talanqas tinkludi l-informazzjoni stabbilita fil-Tabella 1 tal-Appendiċi 1. L-ittra "X" tindika l-informazzjoni essenzjali obbligatorja u, fejn applikabbli, l-informazzjoni supplimentari mehtieġa għall-immarkar tal-magni kif stabbilit fl-Artikolu 32 tar-Regolament (UE) 2016/1628.

2. Pożizzjoni tal-immarkar statutorju

- 2.1. L-immarkar statutorju għandu jkun pożizzjonat sabiex ikun jista' jidher faċilment wara li l-magna tkun tlestiet bl-awżiljarji mehtieġa biex taħdem.
- 2.2. Il-pożizzjoni tal-immarkar statutorju għandha tiġi ddikjarata fid-dokument ta' informazzjoni stabbilit fl-Anness I.
- 2.3. Fejn ikun mehtieġ għall-fini tal-Artikolu 8(6) tar-Regolament (UE) 2016/1628 l-OEM għandu jingħata mmmarkar statutorju dupplikant li għandu jitwahhal mal-magna jew mal-makkinarju mobbli mhux tat-triq, b'mod faċilment viżibbli u f'pożizzjoni faċilment aċċessibbli, meta l-magna tiġi installata fil-makkinarju mobbli mhux tat-triq.

3. Metodu ta' twahhil tal-immarkar statutorju

- 3.1. L-immarkar statutorju għandu jitwahhal ma' parti tal-magna neċessarja għat-thaddim normali tal-magna u li normalment ma jkollhiex bżonn tinbidel tul il-hajja tal-magna.
- 3.2. Għandu jitwahhal b'tali mod li jibqa' hemm tul il-perjodu ta' durabbiltà tal-emissjonijiet tal-magna u għandu jkun jista' jinqara b'mod ċar u ma jkunx jista' jithassar.
- 3.3. Jekk jintużaw tikketti jew pjanċi, dawn għandhom jitwahhlu b'tali mod li ma jkunux jistgħu jitnehhew minghajr ma jinqerdu jew jiġu sfigurati.

TAQSIMA B — IMMARKAR TEMPORANJU

1. Informazzjoni essenzjali obbligatorja

Il-marka temporanja stabbilita fl-Artikolu 33(1) u (2) tar-Regolament (UE) 2016/1628 għandha titwahhal qabel ma l-magna titqiegħed fis-suq u għandha tinkludi talanqas l-informazzjoni li ġejja:

- 1.1. Għal magni li jiġu konsenjati separatament mis-sistema ta' postrattament tal-egzost il-kliem "Separate Shipment Art 34(3)*2016/1628".

- 1.2. Għal magna li jkunu għadhom mhumiex konformi mat-tip approvat u li jkunu qed jigu kkonsenjati lill-manifattur ta' dik il-magna:
- (a) l-isem jew it-trademark tal-manifattur;
 - (b) in-numru ta' identifikazzjoni tal-part tal-magna li mhijiex konformi; kif ukoll
 - (c) il-kliem "Not-in-Conformity Art 33(2)*2016/1628".

2. **Metodu ta' twaħħil tal-immarrar temporanju**

L-immarrar temporanju għandu jibqa' mwahħal mal-magna permezz ta' tikketta li tista' titneħha jew tikketta separata robusta (eż folja laminata meħmuża b'qafra tal-wajer) sakemm il-magna tkun konformi mat-tip approvat.

Appendiċi 1

Tabella 1

L-informazzjoni essenzjali obligatorja u, fejn applikabbli, l-informazzjoni supplimentari fl-immarkar statutorju tal-magni

L-informazzjoni essenzjali obligatorja u, fejn applikabbli, l-informazzjoni supplimentari	Magni ta' Stadju V li kisbu approvazzjoni tat-tip tal-UE skont ir-Regolament (UE) 2016/1628 ⁽¹⁾	Magni ta' Stadju V li kisbu b'mod provviżorju approvazzjoni tat-tip tal-UE skont l-Artikolu 35 tar-Regolament (UE) 2016/1628 ⁽¹⁾	Il-magni li jużaw l-eżenzjoni jew id-dispożizzjoni tranżitorja stabbilita fl-Artikolu 32(2) tar-Regolament (UE) 2016/1628											
			In-numru tal-paragrafu tal-Artikolu 34 tar-Regolament (UE) 2016/1628								In-numru tal-paragrafu tal-Artikolu 58 tar-Regolament (UE) 2016/1628			
			1	2	4	5	6	7	8	5 ⁽¹⁾	10	11 (a)	11 (b)	
Isem, isem kummerċjali rreġistrat jew trademark irreġistrata tal-manifattur	X	X	X	X	X	X	X			X	X	X		
Id-deżinjazzjoni tat-tip ta' magna jew, fil-każ ta' tip ta' magna fi hdan familja ta' magni, jew l-FT jew id-deżinjazzjoni tal-familja tal-magna	X	X		X	X	X				X	X	X		
Numru uniku ta' identifikazzjoni tal-magna li jiġi attribwit b'mod inekwivoku lill-magna partikolari	X	X		X	X	X	X			X	X	X		
In-numru tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE kif deskritt fl-Anness V, jew inkella l-marka tan-numru tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE stabbilit fl-Appendiċi 2	X	X			X	X								
Id-data tal-produzzjoni tal-magna ⁽²⁾	X	X		X	X	X		X	X					
L-ittra "e" żgħira, segwita min-numru distintiv tal-Istat Membru informat dwar il-programm tal-it-testjar fuq il-post, kif stabbilit fil-punt 2.1 tal-Anness V				X										
L-immarkar skont il-leġiżlazzjoni applikabbli fil-5 ta' Otturbru 2016								X	X					
In-numru tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE mahruġ skont id-Direttiva 97/68/KE ⁽³⁾							X				X			
Il-kodiċi applikabbli ta' eżenzjoni (EM) jew il-kodiċi ta' tranżizzjoni (TM) mill-kolonna 4 tat-Tabella 1 tal-Appendiċi 2 tal-Anness II		X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		
It-Test applikabbli għall-informazzjoni supplimentari mill-kolonna 5 tat-Tabella 1 tal-Appendiċi 2 tal-Anness II		X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		

⁽¹⁾ Inkluzi l-magni eżentati mill-Artikolu 34(3) tar-Regolament (UE) 2016/1628

⁽²⁾ Inkella, għall-kategoriji tal-magni NRSh u NRS, hliet is-subkategoriji NRS-v-2b u NRS-v-3 u meta l-magna u l-makkinarju mobbli mhux tat-triq jiġu integrati bis-shih u ma jistgħux jiġu identifikati bħala komponenti separati, indika d-data tal-produzzjoni tal-makkinarju mobbli mhux tat-triq

⁽³⁾ Inkella, indika n-numru tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ekwivalenti stabbilit fl-Anness XII tad-Direttiva 97/68/KE

Appendiċi 2

Marka tan-numru tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE

1. Il-marka tan-numru tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE tista' tintuża fl-immarkar statutorju minflok in-numru tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE; din għandha tikkonsisti minn:
 - 1.1. Rettangolu madwar l-ittra "e" żgħira, segwit min-numru distintiv tal-Istat Membru li jkun ta l-approvazzjoni tat-tip tal-UE, kif stabbilit fil-punt 2.1 tal-Anness V;
 - 1.2. Fil-viċinanza tar-rettangolu:
 - (a) il-Kodiċi ta' Identifikazzjoni tal-Kategorija tal-Magna applikabbli mill-kolonna 4 tat-Tabella 1 fl-Appendiċi 1 tal-Anness V segwit minn slash (/) u l-Kodiċi tat-Tip ta' Alimentazzjoni applikabbli mill-kolonna 3 tat-Tabella 2 tal-Appendiċi 1 tal-Anness V;
 - (b) l-ittra "V" li tirrappreżenta l-konformità mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2016/1628 segwita b'sing ("") u n-numru sekwenzjali tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE stabbilita fil-punt 2.4 tal-Anness V.
2. Eżempji tal-preżentazzjoni tal-marka tan-numru tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE b'numri sekwenzjali fittizji għal skopijiet ta' spjegazzjoni li jidhru fi preżentazzjonijiet diversi:
 - 2.1. *Eżempju 1*

Marka tan-numru tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE:

e4*2016/1628*2017/RRRSHB3/P*0078*03

<div style="border: 1px solid black; display: inline-block; padding: 2px;">e4</div> SHB3/P V-0078	<div style="border: 1px solid black; display: inline-block; padding: 2px;">e4</div> SHB3/P V-0078	<div style="border: 1px solid black; display: inline-block; padding: 2px;">e4</div> HB3/P V-0078
--	---	--

Preżentazzjoni 1

Preżentazzjoni 2

Preżentazzjoni 3

2.2. *Eżempju 2*

Marka tan-numru tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE:

e2*2016/1628*2017/RRREC3/1A7*0003*00

<div style="border: 1px solid black; display: inline-block; padding: 2px;">e2</div> EC3/1A7 V-0003	<div style="border: 1px solid black; display: inline-block; padding: 2px;">e2</div> EC3/1A7 V-0003	<div style="border: 1px solid black; display: inline-block; padding: 2px;">e2</div> EC3/1A7 V-0003
---	--	--

Preżentazzjoni 1

Preżentazzjoni 2

Preżentazzjoni 3

2.3. Eżempju 3

Marka tan-numru tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE:

e12*2016/1628*2017/RRRLV1S/D*0331*02

<p style="text-align: center;">e12</p> <p>LV1S/D V-0331</p>	<p style="text-align: center;">e12 LV1S/D V-0331</p>	<p style="text-align: center;">e12</p> <p>LV1S/D</p> <p>V-0331</p>
--	---	---

Prezentazzjoni 1

Prezentazzjoni 2

Prezentazzjoni 3

—

ANNEX IV

Mudelli għaċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE**ĊERTIFIKAT TAL-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-UE**

ĊERTIFIKAT TAL-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-UE GĦAL TIP TA' MAGNA JEW FAMILJA TA' MAGNI GĦAL
MAKKINARJU MOBBLI MHUX TAT-TRIĠ SKONT IR-REGOLAMENT (UE) 2016/1628

Identifikazzjoni tal-awtorità tal-approvazzjoni

Komunikazzjoni dwar:

- | | |
|--|---|
| — l-approvazzjoni tat-tip tal-UE ⁽¹⁾ | } ta' tip ta' magna/ familja ta' magni ⁽¹⁾ |
| — l-estensjoni tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ⁽¹⁾ | |
| — iċ-ċaħda tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ⁽¹⁾ | |
| — l-irtirar tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ⁽¹⁾ | |

fir-rigward ta' emissjonijiet gassużi u ta' partikuli niġġiesa skont ir-Regolament (UE) 2016/1628, kif l-aħhar emendat bir-Regolament (Delegat tal-Kummissjoni) ⁽¹⁾ .../... ⁽¹⁾ ⁽²⁾ (tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) ⁽¹⁾

numru tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ⁽³⁾:

Raġuni għall-estensjoni/iċ-ċaħda/l-irtirar ⁽¹⁾:

TAQSIMA I

- 1.1. Għamla (isem (ismijiet) kummerċjali tal-manifattur):
- 1.2. Isem (ismijiet) kummerċjali (jekk applikabbli):
- 1.3. Isem u indirizz tal-kumpanija tal-manifattur:
- 1.4. Isem u indirizz tar-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur (jekk ikun hemm):
- 1.5. Isem (ismijiet) u indirizz(i) tal-impjant(i) tal-assemblaġġ/tal-manifattura:
- 1.6. Deżinjazzjoni tat-tip ta' magna/deżinjazzjoni tal-familja tal-magna/FT ⁽¹⁾:
- 1.7. Kategorija u subkategorija tat-tip ta' magna/familja tal-magna ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾:
- 1.8. Kategorija tal-perjodu ta' durabbiltà tal-emissjonijiet: Mhux Applikabbli/Kat 1/Kat 2/Kat 3 ⁽¹⁾
- 1.9. Stadju tal-emissjonijiet: V/ SPE
- 1.10. Magna għal makkinarju li jneħhi s-silġ ⁽⁵⁾: Iva/Le ⁽¹⁾

TAQSIMA II

1. Servizz tekniku responsabbli għat-twettiq tat-test(ijiet):
2. Data(i) tar-rapport(i) tat-test(ijiet):
3. Numru(i) tar-rapport(i) tat-test(ijiet):

TAQSIMA III

Is-sottoskritt b'dan jiċcertifika l-precizjoni tad-deskrizzjoni tal-manifattur fid-dokument ta' informazzjoni meħmuż tat-tip ta' magna/familja tal-magna ⁽¹⁾ deskritt hawn fuq, li għaliha kampjun rappreżentattiv wiehed jew aktar, magħżula mill-awtorità tal-approvazzjoni, ġew sottomessi bhala prototipi u li r-riżultati tat-testijiet meħmuża japplikaw għat-tip ta' magna/familja tal-magna ⁽¹⁾.

1. It-tip ta' magna/familja tal-magna ⁽¹⁾ tissodisfa/ma tissodisfax ⁽¹⁾ ir-rekwiżiti stabbiliti fir-Regolament (UE) 2016/1628.
2. L-approvazzjoni nġhatat/ġiet estiża/ġiet rifjutata/ġiet irtirata ⁽¹⁾
3. L-approvazzjoni nġhatat skont l-Artikolu 35 tar-Regolament (UE) 2016/1628 u l-validità tal-approvazzjoni hija għalhekk limitata sa jj/xx/ssss ⁽³⁾
4. Restrizzjonijiet għall-validità ⁽³⁾ ⁽⁶⁾:
5. Eżenzjonijiet applikati ⁽³⁾ ⁽⁶⁾:

Post:

Data:

Isem u firma (jew rappreżentazzjoni viżwali ta' "firma elettronika avvanzata" skont ir-Regolament (UE) Nru 910/2014, inkluża d-dejta għall-verifika):

Dokumenti meħmużin:

Pakkett ta' informazzjoni

Rapport(i) tat-test(ijiet)

Fejn applikabbli, l-isem (ismijiet) u l-kampjun(i) tal-firma (firem) tal-persuna(i) awtorizzata(i) biex tiffirma (jiffirmaw) dikjarazzjoni tal-konformità u dikjarazzjoni tal-kariga tagħhom fil-kumpanija

Fejn applikabbli, kampjun komplut ta' dikjarazzjoni tal-konformità

NB:

Jekk dan il-mudell jintuża għall-approvazzjoni tat-tip ta' magna bhala eżenzjoni għal teknoloġiji godda jew kuncetti godda, skont l-Artikolu 35(4) tar-Regolament (UE) 2016/1628, l-intestatura taċ-ċertifikat għandha taqra "ĊERTIFIKAT PROVIŻORJU TAL-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-UE VALIDU BISS FIT-TERRITORJU TA' ...⁽⁷⁾".

Addendum

Numru tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE:

- PARTI A — KARATTERISTIĊI TAT-TIP TA' MAGNA/FAMILJA TAL-MAGNA ⁽¹⁾
2. **Parametri komuni tad-disinn tat-tip ta' magna/familja tal-magna** ⁽¹⁾
- 2.1. Ċiklu tal-Kombustjoni: ciklu four stroke/ciklu two stroke/rotatorju/ohrajn: (iddeskrivi) ⁽¹⁾
- 2.2. Tip ta' Tqabbid: Tqabbid bil-kompressjoni/tqabbid bl-ispark ⁽¹⁾
- 2.3.1. Pożizzjoni taċ-ċilindri fil-blokka: V/allinjata/radjali/ohrajn(specifika) ⁽¹⁾
- 2.6 Mezz ta' Tkessiĥ Principali: Arja/Ilma/Żejt ⁽¹⁾
- 2.7. Metodu tal-aspirazzjoni tal-arja: aspirata b'mod naturali/iċċarġjata bil-pessjoni/iċċarġjata bil-pessjoni b'sistema li tkessaĥ l-arja tal-magna wara li tkun għaddiet minn turboċarġer ⁽¹⁾
- 2.8.1. Tip(i) ta' Fjuwil: Dizil (zejt tal-gass mhux ghat-triq)/Etanol għal magni dedikati li jaqbd u bil-kompressjoni (ED95)/Petrol (E10)/Etanol (E85)/(Gass naturali/Bijometan)/Gass Likwifikat miż-Żejt (LPG) ⁽¹⁾
- 2.8.1.1. Sottotip ta' fjuwil (Gass naturali/Bijometan biss): Fjuwil universali — fjuwil b'valur kalorifiku għoli (gass H) u fjuwil b'valur kalorifiku baxx (gass L)/Medda ristretta ta' fjuwils — fjuwil b'valur kalorifiku għoli (gass H)/Medda ristretta ta' fjuwils — fjuwil b'valur kalorifiku baxx (gass L)/Fjuwil speċifiku (LNG);
- 2.8.2. Arranġament tal-alimentazzjoni: Fjuwil likwidu biss/Fjuwil gassuż biss/Żewġ tipi ta' fjuwils tat-tip 1A/Żewġ tipi ta' fjuwils tat-tip 1B/Żewġ tipi ta' fjuwils tat-tip 2A/Żewġ tipi ta' fjuwils tat-tip 2B/Żewġ tipi ta' fjuwils tat-tip 3B ⁽¹⁾
- 2.8.3. Lista ta' fjuwils addizzjonali kompatibbli mal-użu mill-magna ddikjarati mill-manifattur skont il-punt 1 tal-Anness I tar-Regolament Delegat (UE) 2017/654 (ipprovd i referenza għal standard jew speċifikazzjoni rikonossuti);
- 2.8.4. Lubrikant miżjud mal-fjuwil: Iva/Le ⁽¹⁾
- 2.8.5. Tip ta' provvista tal-fjuwil: Pompa (bi pressjoni għolja) tal-linja tal-fjuwil u pompa tal-injezzjoni/allinjata jew pompa tad-distribuzzjoni/Unità ta' injezzjoni/Common rail/Karburatur/injettur fil-bokka/injettur dirett/Unità tat-tahlit (specifika) ⁽¹⁾
- 2.9. Sistemi tal-ġestjoni tal-magna: strateġija ta' kontroll mekkaniku/elettroniku ⁽¹⁾
- 2.10. **Apparati mixxellanji: Iva/Le** ⁽¹⁾
- 2.10.1. Riċirkolazzjoni tal-gass tal-egżost (EGR): Iva/Le ⁽¹⁾
- 2.10.2. Injezzjoni tal-ilma: Iva/Le ⁽¹⁾
- 2.10.3. Injezzjoni tal-arja: Iva/Le ⁽¹⁾
- 2.10.4. Ohrajn (specifika):
- 2.11. **Sistema ta' postrattament tal-egżost: Iva/Le** ⁽¹⁾
- 2.11.1. Katalizzatur tal-ossidazzjoni: Iva/Le ⁽¹⁾
- 2.11.2. Sistema DeNO_x b'riduzzjoni selettiva tal-NO_x (żieda ta' aġent riduċenti): Iva/Le ⁽¹⁾
- 2.11.3. Sistemi DeNO_x ohrajn: Iva/Le ⁽¹⁾
- 2.11.4. Katalizzatur tridirezzjonali li jikkombina ossidazzjoni u riduzzjoni tal-NO_x: Iva/Le ⁽¹⁾
- 2.11.5. Sistema ta' postrattament tal-partikuli b'riġenerazzjoni passiva: Iva/Le ⁽¹⁾
- 2.11.6. Sistema ta' postrattament tal-partikuli b'riġenerazzjoni attiva: Iva/Le ⁽¹⁾
- 2.11.7. Sistemi oħra ta' postrattament tal-partikuli: Iva/Le ⁽¹⁾
- 2.11.8. Katalizzatur tridirezzjonali li jikkombina ossidazzjoni u riduzzjoni tal-NO_x: Iva/Le ⁽¹⁾
- 2.11.9. Apparat ieħor ta' postrattament (specifika):
- 2.11.10. Apparat jew karatteristiċi oħra li għandhom influwenza qawwija fuq l-emissjonijiet (specifika):

3. **Karatteristiċi essenzjali tat-tip(i) ta' magna(i)**

Numru tal-Element	Deskrizzjoni tal-Element	Magna Referenzjarja / Tip ta' magna	Tipi ta' magni fi ħdan il-familja (jekk applikabbli)		
3.1.1.	Deżinjazzjoni tat-Tip ta' Magna:				
3.1.2.	Deżinjazzjoni tat-tip ta' magna murija fuq il-marka tal-magna: Iva/Le ⁽¹⁾				
3.1.3.	Pożizzjoni tal-immakaratur tal-manifattur:				
3.2.1.	Veloċità nominali ddikjarata (rotazzjonijiet kull minuta):				
3.2.1.2.	Potenza netta nominali ddikjarata (kW):				
3.2.2.	Veloċità b'potenza massima (rotazzjonijiet kull minuta):				
3.2.2.2.	Potenza netta massima (kW):				
3.2.3.	Veloċità massima ddikjarata tat-torque (rotazzjonijiet kull minuta):				
3.2.3.2.	Torque massimu ddikjarat (Nm):				
3.6.3.	Għadd ta' Ċilindri:				
3.6.4.	Ċilindrata (cm ³):				
3.8.5.	Apparat għar-riċiklaġġ ta' gassijiet tal-kaxxa tal-krank: Iva/Le ⁽¹⁾				
3.11.3.12.	Reaġent li jinħaraq: Iva/Le ⁽¹⁾				
3.11.3.12.1.	It-tip u l-konċentrazzjoni tar-reaġent meħtieġ għal azzjoni katalitika:				
3.11.3.13.	Sensur(i) tal-NO _x : Iva/Le ⁽¹⁾				
3.11.3.14.	Sensur tal-ossiġenu: Iva/Le ⁽¹⁾				
3.11.4.7.	Katalizzatur li jingarr bil-fjuwil (FBC): Iva/Le ⁽¹⁾				

Kundizzjonijiet partikolari li għandhom jiġu rispettati waqt l-installazzjoni tal-magna fil-makkinarju mobbli mhux tat-triq:

3.8.1.1.	Vakum massimu permissibbli tal-manifold f'veloċità tal-magna ta' 100 % u b'tagħbija ta' 100 % (KPa) b'sistema tat-tindif tal-arja nadifa:				
3.8.3.2.	Temperatura massima tal-arja fl-iżbokk wara li tkun għaddiet mit-turboċarġer f'veloċità ta' 100 % u b'tagħbija ta' 100 % (gradi C):				
3.8.3.3.	Tnaqqis massimu permissibbli fil-pressjoni fis-sistema ta' tkessih tal-arja wara li tkun għaddiet mit-turboċarġer b'veloċità tal-magna ta' 100 % u b'tagħbija ta' 100 % (kPa)(jekk applikabbli):				

Numru tal-Element	Deskrizzjoni tal-Element	Magna Referenzjarja / Tip ta' magna	Tipi ta' magni fi ħdan il-familja (jekk applikabbli)		
3.9.3.	Kontropressjoni massima permissibbli tal-gass tal-egżost f'velocità tal-magna ta' 100 % u b'tagħbija ta' 100 % (kPa):				
3.9.3.1.	Pożizzjoni tal-kejl:				
3.11.1.2	Waqgħa massima fit-temperatura mis-sistema tal-egżost jew mill-iżbokk tat-turbina sal-ewwel sistema ta' postrattament tal-egżost (grad C) jekk iddikjarat:				
3.11.1.2.1.	Kundizzjonijiet tat-test għall-kejl:				

TAQSIMA B — IR-RIŻULTATI TAT-TEST

- 3.8. Il-manifattur bihsiebu juża sinjal tat-torque tal-ECU għall-monitoraġġ fis-servizz: Iva/Le ⁽¹⁾
- 3.8.1. Torque tad-dinamometru ikbar minn jew ugwali għal $0,93 \times$ tat-torque fl-ECU: Iva/Le ⁽¹⁾
- 3.8.2. Fattur ta' korrezzjoni tat-torque fl-ECU fil-każ li t-torque tad-dinamometru jkun ta' inqas minn $0,93 \times$ tat-torque fl-ECU:
- 11.1 Riżultati taċ-ċiklu ta' emissjonijiet

Emissjonijiet	CO (g/k/Wh)	HC (g/k/Wh)	NO _x (g/k/Wh)	HC+NO _x (g/k/Wh)	PM (g/k/Wh)	PN #/kWh	Test Ċiklu ⁽⁸⁾
Riżultat finali tal-NRSC bid-DF							
Riżultat finali tat-test NRTC bid-DF							

11.2 Riżultat tas-CO₂:

Noti ta' spjegazzjoni tal-Anness IV:

(Ir-referenzi għan-noti f'qiegħ il-paġna, in-noti f' qiegħ il-paġna u n-noti ta' spjegazzjoni ma għandhomx jitniżżlu fiċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE)

- ¹ Aqta' barra l-għażliet li ma jkunux intużaw, jew uri biss l-għażla (għażliet) li jkunu ntużaw.
- ² Fil-każ ta' emenda ta' Artikolu wiehed jew aktar tar-Regolament (UE) 2016/1628, indika biss l-aħhar emenda, skont l-emenda applikata għall-approvazzjoni tat-tip tal-UE.
- ³ Hassar din l-entrata fejn ma tkunx applikabbli.
- ⁴ Indika l-għażla applikabbli għall-kategorija u għas-subkategorija skont l-entrata 1.7 tad-dokument ta' informazzjoni stabbilita fil-Parti A tal-Appendiċi 3 tal-Anness I.
- ⁵ Indika jekk l-approvazzjoni hijiex għal familja ta' magni NRS (<19 kW) li tikkonsisti esklussivament f'tipi ta' magni għal makkinarju li jneħhi s-silġ.
- ⁶ Applikabbli biss għall-approvazzjoni tat-tip tal-EU ta' tip ta' magna jew għal familja ta' magni bhala eżenzjoni għal teknoloġiji godda jew kuncetti godda, skont l-Artikolu 35 tar-Regolament (UE) 2016/1628.
- ⁷ Indika l-Istat Membru.
- ⁸ Indika ċ-ċiklu tat-test skont il-hames kolonna tat-Tabelli stabbiliti fl-Anness IV tar-Regolament (UE) 2016/1628.

ANNEX V

Sistema ta' numerazzjoni taċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE

1. Iċ-ċertifikati tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE għandhom jiġu nnumerati skont il-metodu stabbilit f'dan l-Anness.
 2. In-numru tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE għandu jkun magħmul minn total ta' hames taqsimiet kif deskritt fid-dettall hawn taht. Fil-każijiet kollha, it-taqsimiet għandhom jiġu separati b'asterisk (*).
 - 2.1. It-Taqsimi 1 tindika l-Istat Membru li jkun hareġ l-approvazzjoni tat-tip tal-UE; tibda bl-ittra "e" zghira u hija segwita min-numru distintiv tal-Istat Membru, applikabbli għan-numri kollha tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE:

1	Il-Ġermanja	19	Ir-Rumanija
2	Franza	20	Il-Polonja
3	L-Italja	21	Il-Portugall
4	In-Netherlands	23	Il-Greċja
5	L-Iżvezja	24	L-Irlanda
6	Il-Belġju	25	Il-Kroazja
7	L-Ungerija	26	Is-Slovenja
8	Ir-Repubblika Ċeka	27	Is-Slovakkja
9	Spanja	29	L-Estonja
11	Ir-Renju Unit	32	Il-Latvja
12	L-Awstrija	34	Il-Bulgarija
13	Il-Lussemburgu	36	Il-Litwanja
17	il-Finlandja	49	Ċipru
18	Id-Danimarka	50	Malta
 - 2.2. It-Taqsimi 2: tindika r-Regolament numru (UE) 2016/1628 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fil-forma 2016/1628.
 - 2.3. It-Taqsimi 3 tindika tliet elementi separati:
 - 2.3.1. in-numru tal-ahhar Regolament emendatorju applikabbli għall-approvazzjoni tat-tip tal-UE. Jekk ma jkunx hemm Regolament emendatorju, jerga jiġi ripetut ir-Regolament imsemmi fil-punt 2.2;
 - 2.3.2. dan in-numru jiġi segwit mill-Kodiċi ta' Identifikazzjoni tal-Kategorija tal-Magna applikabbli mill-kolonna 4 tat-Tabella 1 fl-Appendiċi 1;
 - 2.3.3. li għandu jkompli jiġi segwit bi slash ("/") u l-Kodiċi tat-Tip ta' Fjuwil applikabbli mill-kolonna 3 tat-Tabella 2 tal-Appendiċi 1;
 - 2.3.3.1. fil-każ ta' magni li jużaw żewġ tipi ta' fjuwils, is-Suffiss applikabbli taż-Żewġ Fjuwils mill-kolonna 2 tat-Tabella 3 jiġi miżjud biex jindika l-fjuwil gassuż;
 - 2.4. It-Taqsimi 4: tindika n-numru tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE u tikkonsisti minn numru sekwenzjali b'żerijiet fuq quddiem (kif applikabbli) u erba' ċifri li jibdew minn "0001";
 - 2.5. It-Taqsimi 5: tindika n-numru tal-estensjoni tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE u tikkonsisti minn numru sekwenzjali b'żero fuq quddiem (skont kif applikabbli) li jibda minn "00".
 - 2.6. Fejn dan jintuza biss fuq l-immarkar statutorju tal-magna, it-taqsimi 2.5 għandha tiġi mhassra.
3. Prezentazzjoni tan-numri tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE, b'numri sekwenzjali fittizji għal skopijiet ta' spjegazzjoni
 - 3.1. Eżempju ta' magna tat-tip NRSh-v-1b li taħdem bil-petrol, mahruġa min-Netherlands, li għet estiża tliet darbiet:

e4*2016/1628*2017/RRRSHB3/P*0078*03

e4 = In-Netherlands (it-Taqsimi 1)

2016/1628 = ir-Regolament (UE) 2016/1628 (it-taqsimi 2)

2017/RRRSHB3/P = ir-Regolament (UE) 2017/RRR biex jiġi indikat l-aħħar Regolament emendatorju u l-karattri 'SHB3/P' biex jindikaw li l-magna hija magna tal-kategorija u s-subkategorija NRSh-v-1b, b'EDP tal-Kategorija 3, li taħdem bil-petrol, skont il-Kodiċi stabbiliti fit-Tabelli 1 u 2 tal-Appendiċi 1 rispettivament (it-taqsimha 3).

0078 = in-numru sekwenzjali tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE (it-taqsimha 4)

03 = in-numru tal-estensjoni (it-Taqsimha 5)

Fejn jintuża għal immarkar statutorju dan in-numru jintwera bħala:

e4*2016/1628*2017/RRRSHB3/P*0078

- 3.2. Eżempju ta' magna tat-tip NRE-c-3 li tuża żewġ tipi ta' fjuwils tat-tip 1A li jużaw fjuwil gassuż tat-tip LN2 (kompożizzjoni speċifika ta' gass naturali likwifikat / bijometan likwifikat li twassal għal fattur λ -shift li ma jvarjax b'aktar minn 3 fil-mija mill-fattur λ -shift tal-gass G₂₀ speċifikat fl-Anness I tar-Regolament Delegat (UE) 2017/654, u li l-kontenut tal-etan tagħha ma jaqbiżx il-1,5 fil-mija), li għadha ma ġietx estiża, mahruġa minn Franza:

e2*2016/1628*2016/1628EC3/1A7*0003*00

e2 = Franza (it-Taqsimha 1)

2016/1628 = ir-Regolament (UE) 2016/1628 (it-taqsimha 2)

2016/1628EC3/1A7 = tirrepeti r-Regolament (UE) 2016/1628 biex jiġi indikat li għadha ma ġietx emendata. Il-karattri "EC3" jindikaw li hija magna NRE-c-3. Il-karattri "1A" jindikaw li hija magna li kapaċi tuża żewġ tipi ta' fjuwils tat-tip "1A". Is-suffiss 7 biex jindika li fjuwil gassuż huwa tat-tip 'LN2' (kompożizzjoni speċifika ta' gass naturali likwifikat / bijometan likwifikat li twassal għal fattur λ -shift li ma jvarjax b'aktar minn 3 fil-mija mill-fattur λ -shift tal-gass G₂₀ speċifikat fl-Anness I tar-Regolament Delegat (UE) 2017/654, u li l-kontenut tal-etan tagħha ma jaqbiżx il-1.5 fil-mija), skont il-Kodiċi stabbiliti fit-Tabelli 1 sa 3 tal-Appendiċi 1 rispettivament (taqsimha 3).

0003 = in-numru sekwenzjali tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE (it-taqsimha 4)

00 = in-numru tal-estensjoni (it-Taqsimha 5)

Fejn jintuża għal immarkar statutorju dan in-numru jintwera bħala:

e2*2016/1628*2016/1628 EC3/1A7*0003

- 3.3. Eżempju ta' approvazzjoni tat-tip ta' magna RLL-v-1 skont il-limiti ta' emissjonijiet tal-SPE dwar id-diżil, mahruġa mill-Awstrija, li ġiet estiża darbtejn:

e12*2016/1628*2017/RRRLV1S/D*0331*02

e12 = l-Awstrija (taqsimha 1)

2016/1628 = ir-Regolament (UE) 2016/1628 (it-taqsimha 2)

2017/RRRLV1S/D = ir-Regolament (UE) 2017/RRR biex jiġi indikat l-aħħar Regolament emendatorju u l-karattri "LV1S/D" biex jindikaw li hija magna lokomottiva li tissodisfa t-tip ta' limiti ta' emissjonijiet SPE approvata biex taħdem bid-diżil, skont il-Kodiċi stabbiliti fit-Tabelli 1 u 2 tal-Appendiċi 1 rispettivament (it-taqsimha 3).

0331 = in-numru sekwenzjali tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE (it-taqsimha 4)

02 = in-numru tal-estensjoni (it-Taqsimha 5)

Fejn jintuża għal immarkar statutorju dan in-numru jintwera bħala:

e12*2016/1628*2017/RRRLV1S/D*0331

Appendici 1

Kodiċi ta' Identifikazzjoni tal-Kategorija tal-Magna għal marka tal-approvazzjoni tat-tip

Tabella 1

Kodiċi ta' Identifikazzjoni tal-Kategorija tal-Magna għal marka tal-approvazzjoni tat-tip

Kategorija tal-magna (kolonna 1)	Subkategorija tal-Magna (kolonna 2)	Kategorija EDP (fejn applikabbli) (kolonna 3)	Kodiċi ta' Identifikazzjoni tal- Kategorija tal-Magna (kolonna 4)
Magni Soġġetti għal-limiti tal-emissjonijiet tal-egżost fl-Anness II tar-Regolament (UE) 2016/1628			
NRE	NRE-v-1		EV1
	NRE-v-2		EV2
	NRE-v-3		EV3
	NRE-v-4		EV4
	NRE-v-5		EV5
	NRE-v-6		EV6
	NRE-v-7		EV7
	NRE-c-1		EC1
	NRE-c-2		EC2
	NRE-c-3		EC3
	NRE-c-4		EC4
	NRE-c-5		EC5
	NRE-c-6		EC6
	NRE-c-7		EC7
NRG	NRG-v-1		GV1
	NRG-c-1		GC1
NRSh	NRSh-v-1a	Kat 1	SHA1
		Kat 2	SHA2
		Kat 3	SHA3
	NRSh-v-1b	Kat 1	SHB1
		Kat 2	SHB2
		Kat 3	SHB3
NRS (Minbarra dawk il-magni li jiġu ttestjati biss f'tempera- turi baxxi biex jintużaw f'makkinarju li jnehhi s-silġ)	NRS-vr-1a	Kat 1	SRA1
		Kat 2	SRA2
		Kat 3	SRA3
	NRS-vr-1b	Kat 1	SRB1
		Kat 2	SRB2
		Kat 3	SRB3
	NRS-vi-1a	Kat 1	SYA1
		Kat 2	SYA2
		Kat 3	SYA3
	NRS-vi-1b	Kat 1	SYB1
		Kat 2	SYB2
		Kat 3	SYB3

Kategorija tal-magna (kolonna 1)	Subkategorija tal-Magna (kolonna 2)	Kategorija EDP (fejn applikabbli) (kolonna 3)	Kodiċi ta' Identifikazzjoni tal- Kategorija tal-Magna (kolonna 4)
Magni Soġġetti għal-limiti tal-emissjonijiet tal-egżost fl-Anness II tar-Regolament (UE) 2016/1628			
	NRS-v-2a	Kat 1	SVA1
		Kat 2	SVA2
		Kat 3	SVA3
	NRS-v-2b	Kat 1	SVB1
		Kat 2	SVB2
		Kat 3	SVB3
	NRS-v-3	Kat 1	SV31
		Kat 2	SV32
		Kat 3	SV33
NRS (Magni li jiġu ttestjati biss f'temperatura baxxa għall- użu f'makkinarju li jnehhi s-silg)	NRS-vr-1a	Kat 1	TRA1
		Kat 2	TRA2
		Kat 3	TRA3
	NRS-vr-1b	Kat 1	TRB1
		Kat 2	TRB2
		Kat 3	TRB3
	NRS-vi-1a	Kat 1	TYA1
		Kat 2	TYA2
		Kat 3	TYA3
	NRS-vi-1b	Kat 1	TYB1
		Kat 2	TYB2
		Kat 3	TYB3
IWP	IWP-v-1		PV1
	IWP-v-2		PV2
	IWP-v-3		PV3
	IWP-v-4		PV4
	IWP-c-1		PC1
	IWP-c-2		PC2
	IWP-c-3		PC3
	IWP-c-4		PC4
IWA	IWA-v-1		AV1
	IWA-v-2		AV2
	IWA-v-3		AV3
	IWA-v-4		AV4
	IWA-c-1		AC1
	IWA-c-2		AC2
	IWA-c-3		AC3
	IWA-c-4		AC4
RLL	RLL-v-1		LV1
	RLL-c-1		LC1

Kategorija tal-magna (kolonna 1)	Subkategorija tal-Magna (kolonna 2)	Kategorija EDP (fejn applikabbli) (kolonna 3)	Kodiċi ta' Identifikazzjoni tal- Kategorija tal-Magna (kolonna 4)
Magni Soġġetti għal-limiti tal-emissjonijiet tal-egżost fl-Anness II tar-Regolament (UE) 2016/1628			
RLR	RLR-v-1		RV1
	RLR-c-1		RC1
SMB	SMB-v-1		SM1
ATS	ATS-v-1		AT1
Magni Soġġetti għal-limiti tal-emissjonijiet tal-egżost fl-Anness VI tar-Regolament (UE) 2016/1628 SPE			
SPE-NRE	SPE-NRE-v-1		EV1S
	SPE-NRE-v-2		EV2S
	SPE-NRE-v-3		EV3S
	SPE-NRE-v-4		EV4S
	SPE-NRE-v-5		EV5S
	SPE-NRE-v-6		EV6S
	SPE-NRE-v-7		EV7S
	SPE-NRE-c-1		EC1S
	SPE-NRE-c-2		EC2S
	SPE-NRE-c-3		EC3S
	SPE-NRE-c-4		EC4S
	SPE-NRE-c-5		EC5S
	SPE-NRE-c-6		EC6S
	SPE-NRE-c-7		EC7S
SPE-NRG	SPE-NRG-v-1		GV1S
	SPE-NRG-c-1		GC1S
SPE-RLL	SPE-RLL-v-1		LV1S
	SPE-RLL-c-1		LC1S

Tabella 2

Kodiċi tat-tip ta' alimentazzjoni għal marki tal-approvazzjoni

Tip ta' Fjuwil tal-Magna (kolonna 1)	Sottotip, fejn applikabbli (kolonna 2)	Kodiċi tat-Tip ta' Fjuwil (kolonna 3)
Magna CI li taħdem bid- dizil (żejt tal-gass mhux ghat-triq)		D
Magna CI Deditata li taħdem bl-Etanol (ED95)		ED
Magna SI li taħdem bl- etanol (E85)		E85
Magna SI li taħdem bil- petrol (E10)		P
Magna SI li taħdem bl- LPG		Q

Tip ta' Fjuwil tal-Magna (kolonna 1)	Sottotip, fejn applikabbli (kolonna 2)	Kodiċi tat-Tip ta' Fjuwil (kolonna 3)
Magna SI li taħdem bil-gass naturali/bil-bijometan	Magna approvata u kkalibrata għall-firxa-H ta' gassijiet	H
	Magna approvata u kkalibrata għall-firxa-L ta' gassijiet	L
	Magna approvata u kkalibrata għall-firxa-H u għall-firxa-L ta' gassijiet	HL
	Magna approvata u kkalibrata għal kompożizzjoni speċifika ta' gassijiet fil-firxa-H ta' gassijiet u li tista' tinbidel għal gass speċifiku ieħor fil-firxa-H ta' gassijiet permezz tal-irfinar tal-alimentazzjoni tal-magna	HT
	Magna approvata u kkalibrata għal kompożizzjoni speċifika ta' gassijiet fil-firxa-L ta' gassijiet u li tista' tinbidel f'gass speċifiku ieħor fil-firxa-L ta' gassijiet permezz tal-irfinar tal-alimentazzjoni tal-magna	LT
	Magna approvata u kkalibrata għal kompożizzjoni speċifika ta' gassijiet fil-firxa-H jew fil-firxa-L ta' gassijiet u li tista' tinbidel f'gass speċifiku ieħor fil-firxa-H jew fil-firxa-L ta' gassijiet permezz tal-irfinar tal-alimentazzjoni tal-magna	HLT
	Magna approvata u kkalibrata għal kompożizzjoni speċifika ta' gass naturali likwifikat / bijometan likwifikat li twassal għal fattur λ -shift li ma jvarjax b'aktar minn 3 fil-mija mill-fattur λ -shift tal-gass G_{20} speċifikat fl-Anness I tar-Regolament Delegat (UE) 2017/654, u li l-kontenut ta' metan tagħha ma jaqbiżx il-1.5 fil-mija	LN2
	Magna approvata u kkalibrata għal kwalunkwe kompożizzjoni oħra (minn dik ta' hawn fuq) ta' gass naturali likwifikat / bijometan likwifikat.	LNG
Magni li jużaw żewġ tipi ta' fjuwils	għal magni li jużaw żewġ tipi ta' fjuwils tat-Tip 1A	1A# (*)
	għal magni li jużaw żewġ tipi ta' fjuwils tat-Tip 1B	1B# (*)
	għal magni li jużaw żewġ tipi ta' fjuwils tat-Tip 2A	2A# (*)
	għal magni li jużaw żewġ tipi ta' fjuwils tat-Tip 2B	2B# (*)
	għal magni li jużaw żewġ tipi ta' fjuwils tat-Tip 3B	3B# (*)

(*) Issostitwixxi “#” bi speċifikazzjoni tal-gass approvat mit-Tabella 3.

Tabella 3

Suffiss li jindika żewġ tipi ta' fjuwils

Speċifikazzjoni tal-Gass Approvat	Suffiss li jindika Żewġ tipi ta' fjuwils (kolonna 2)
Magna li taħdem b'żewġ tipi ta' fjuwils approvata u kkalibrata għall-firxa-H ta' gassijiet bhala l-komponent gassuż tal-fjuwil	1
Magna li taħdem b'żewġ tipi ta' fjuwils approvata u kkalibrata għall-firxa-L ta' gassijiet bhala l-komponent gassuż tal-fjuwil	2
Magna li taħdem b'żewġ tipi ta' fjuwils approvata u kkalibrata kemm għall-firxa-H u għall-firxa-L ta' gassijiet bhala l-komponent gassuż tal-fjuwil	3

Speċifikazzjoni tal-Gass Approvat	Suffiss li jindika Żewġ tipi ta' fjuwils (kolonna 2)
Magna li taħdem b'żewġ tipi ta' fjuwils approvata u kkalibrata għal kompożizzjoni speċifika ta' gassijiet fil-firxa-H ta' gassijiet u li tista' tinbidel f'gass speċifiku ieħor fil-firxa-H ta' gassijiet permezz tal-irfinar tal-alimentazzjoni tal-magna bhala komponent gassuż tal-fjuwil	4
Magna li taħdem b'żewġ tipi ta' fjuwils approvata u kkalibrata għal kompożizzjoni speċifika ta' gassijiet fil-firxa-L ta' gassijiet u li tista' tinbidel f'gass speċifiku ieħor fil-firxa-L ta' gassijiet permezz tal-irfinar tal-alimentazzjoni tal-magna bhala komponent gassuż tal-fjuwil	5
Magna li taħdem b'żewġ tipi ta' fjuwils approvata u kkalibrata għal kompożizzjoni speċifika ta' gassijiet kemm fil-firxa-H jew fil-firxa-L ta' gassijiet u li tista' tinbidel f'gass speċifiku ieħor kemm fil-firxa-H jew fil-firxa-L ta' gassijiet permezz tal-irfinar tal-alimentazzjoni tal-magna bhala komponent gassuż tal-fjuwil	6
Magna li taħdem b'żewġ tipi ta' fjuwils approvata u kkalibrata għal kompożizzjoni speċifika ta' gass naturali likwifikat / bijometan likwifikat li twassal għal fattur λ -shift li ma jvarjax b'aktar minn 3 fil-mija mill-fattur λ -shift tal-gass G_{20} speċifikat fl-Anness I tar-Regolament Delegat (UE) 2017/654, u li l-kontenut ta' metan tagħha ma jaqbiżx il-1,5 fil-mija bhala komponent gassuż tal-fjuwil	7
Magna approvata u kkalibrata għal kwalunkwe kompożizzjoni ohra ta' gass naturali likwifikat / bijometan likwifikat bhala komponent gassuż tal-fjuwil	8
Magna li taħdem b'żewġ tipi ta' fjuwils approvata biex taħdem fuq l-LPG bhala komponent gassuż tal-fjuwil	9

ANNEX VI

Il-format uniku tar-rapport tat-test**1. Rekwiziti ġenerali**

Għal kull test mehtieg għall-approvazzjoni tat-tip tal-UE għandu jimtela rapport tat-test uniku.

Kull test addizzjonali (eż. it-tieni veloċità fuq magna b'veloċità kostanti) jew supplimentari (eż. jiġi ttestjat fjuwil iehor) jehtieg rapport tat-test iehor jew supplimentari.

2. Noti ta' spjegazzjoni dwar il-holqien ta' rapport tat-test

- 2.1. Rapport tat-test għandu jkun fih talanqas l-informazzjoni stabbilita fl-Appendiċi 1;
 - 2.2. Minkejja l-punt 2.1, fir-rapport tat-test jridu jiġu ddikjarati biss dawk it-taqsimiet jew sottotaqsimiet rilevanti għat-test partikolari u għall-familja partikolari tal-magna, għat-tipi ta' magni fi hdan it-tip ta' magna jew għall-familja tal-magna ttestjata (perezempju jekk ma jsirx NRTC din it-taqsimata tista' tithalla barra);
 - 2.3. Ir-rapport tat-test jista' jkun fih aktar informazzjoni minn dik mitluba fil-punt 2.1 iżda fi kwalunkwe każ, għandu jaderixxi mas-sistema ta' numerazzjoni proposta;
 - 2.4. Fejn jingħataw diversi għażliet separati minn karattru ta' slash bil-quddiem, l-għażliet li ma jkunux ġew użati għandhom jiġu ingassati, jew inkella tintwera biss l-għażla(għażliet) li jkunu ġew użati;
 - 2.5. Fejn jintalab it-"tip" ta' komponent, l-informazzjoni mogħtija għandha tidentifika l-komponent b'mod uniku; din tista' tkun lista ta' karatteristiċi, l-isem tal-manifatturi u n-numru ta' part jew ta' disinn, disinn, jew kombinazzjoni tal-metodi msemmija qabel jew metodi ohra li jwasslu għall-istess riżultat.
 - 2.6. Ir-rapport tat-test jista' jiġi ppreżentat fuq karta jew fformat elettroniku miftiehem bejn il-manifattur, is-servizz tekniku u l-awtorità tal-approvazzjoni.
-

Appendiċi 1

Mudell għall-format uniku tar-rapport tat-test**RAPPORT TAT-TEST GĦAL MAGNI MHUX TAT-TRIQQ****1. Informazzjoni Ġenerali**

- 1.1. Għamla (għamliet) (isem (ismijiet) kummerċjali tal-manifattur):
- 1.2. Isem (ismijiet) kummerċjali (jekk applikabbli):
- 1.3. Isem u indirizz tal-kumpanja tal-manifattur:
- 1.4. Isem is-servizz tekniku:
- 1.5. Indirizz tas-servizz tekniku:
- 1.6. Post fejn sar it-test:
- 1.7. Data tat-test:
- 1.8. Numru tar-rapport tat-test:
- 1.9. In-numru ta' referenza tad-dokument ta' informazzjoni (jekk disponibbli):
- 1.10. Tip ta' rapport tat-test: Test primarju/test addizzjonali/test supplimentari
- 1.10.1. Deskrizzjoni tal-għan tat-test:

2. Informazzjoni ġenerali dwar il-magna (magna li qed tiġi ttestjata)

- 2.1. Deżinjazzjoni tat-tip ta' magna/deżinjazzjoni tal-familja tal-magna/FT:
- 2.2. Numru ta' identifikazzjoni tal-magna:
- 2.3. Kategorija u subkategorija tal-magna: NRE-v-1/NRE-v-2/NRE-v-3/NRE-v-4/NRE-v-5/NRE-v-6/NRE-v-7/NRE-c-1/NRE-c-2/NRE-c-3/NRE-c-4/NRE-c-5/NRE-c-6/NRE-c-7/NRG-v-1/NRG-c-1/NRSh-v-1a/NRSh-v-1b/NRS-vr-1a/NRS-vr-1b/NRS-vi-1a/NRS-vi-1b/NRS-v-2a/NRS-v-2b/NRS-v-3/IWP-v-1/IWP-v-2/IWP-v-3/IWP-v-4/IWP-c-1/IWP-c-2/IWP-c-3/IWP-c-4/IWA-v-1/IWA-v-2/IWA-v-3/IWA-v-4/IWA-c-1/IWA-c-2/IWA-c-3/IWA-c-4/RLL-v-1/RLL-C-1/RLR-v-1/RLR-C-1/SMB-v-1/ATS-v-1

3. Lista ta' kontroll għad-dokumentazzjoni u għall-informazzjoni (test primarju biss)

- 3.1. Referenza għad-dokumentazzjoni dwar l-immappjar tal-magna:
- 3.2. Referenza għad-dokumentazzjoni dwar id-determinazzjoni tal-fattur ta' deterjorament:
- 3.3. Referenza għad-dokumentazzjoni dwar id-determinazzjoni tal-fatturi ta' riġenerazzjoni infrekwenti, fejn applikabbli:
- 3.4. Referenza għad-dokumentazzjoni dwar it-turija dijanjostika ta' kontroll tal-NO_x, fejn applikabbli:
- 3.5. Referenza għad-dokumentazzjoni dwar it-turija dijanjostika ta' kontroll tal-partikuli, fejn applikabbli:
- 3.6. Għal tipi ta' magni u għal familji ta' magni li jużaw ECU bhala parti mis-sistema għall-kontroll tal-emissjonijiet, referenza għad-dokumentazzjoni dwar id-dikjarazzjoni kontra t-tbagħbis:
- 3.7. Għal tipi ta' magni u għal familji ta' magni li jużaw apparat mekkaniku bhala parti mill-parametri aġġustabbli u kontra t-tbagħbis għas-sistema tal-kontroll tal-emissjonijiet, referenza għad-dokumentazzjoni ta' dikjarazzjoni ta' turija:
- 3.8. Il-manifattur bihsiebu juża sinjal tat-torque tal-ECU għall-monitoraġġ fis-servizz: Iva/Le
- 3.8.1. torque tad-dinamometru ikbar minn jew ugwali għal 0,93 × tat-torque fl-ECU: Iva/Le
- 3.8.2. Fattur ta' korrezzjoni tat-torque fl-ECU fil-każ li t-torque tad-dinamometru jkun ta' inqas minn 0,93 × tat-torque fl-ECU:

4. **Fjuwil(s) ta' referenza użat(i) għat-test (imla s-subparagrafu(i) rilevanti)**

4.1. *Fjuwil likwidu għal magni li jaqbdu bl-ispark*

4.1.1. Għamla:

4.1.2. Tip:

4.1.3. Indici tal-ottan RON:

4.1.4. Indici tal-ottan MON:

4.1.5. Kontenut ta' etanol (%):

4.1.6. Densità fi 15-il Grad C (kg/m³):

4.2. *Fjuwil likwidu għal magni li jaqbdu bil-kompresjoni*

4.2.1. Għamla:

4.2.2. Tip:

4.2.3. Numru taċ-ċetan:

4.2.4. Kontenut ta' fame (%):

4.2.5. Densità fi 15-il Grad C (kg/m³):

4.3. *Fjuwil gassuż — LPG*

4.3.1. Għamla:

4.3.2. Tip:

4.3.3. Referenza tat-tip ta' fjuwil: Fjuwil A/Fjuwil B

4.3.4. Indici tal-ottan MON:

4.4. *Fjuwil gassuż- Metan/bijometan*

4.4.1. Referenza tat-tip ta' fjuwil: $G_R/G_{23}/G_{25}/G_{20}$

4.4.2. Sors tal-gass ta' referenza: fjuwil speċifiku ta' referenza/gass tal-pipeline b'tahlita

4.4.3. Għal fjuwils speċifiċi ta' referenza

4.4.3.1. Għamla:

4.4.3.2. Tip:

4.4.4. Għal gassijiet tal-pipeline b'tahlita

4.4.4.1. Tahlita (tahlitiet): Diossidu tal-karbonju/Etan/Metan/Nitroġenu/Propan

4.4.4.2. Il-valur tal-Sλ għat-tahlita ta' fjuwil li tirriżulta:

4.4.4.3. In-Numru tal-Metan (MN) tat-tahlita tal-fjuwil li tirriżulta:

4.5. *Magna li taħdem b'żewġ tipi ta' fjuwils (minbarra t-taqsimiet rilevanti hawn fuq)*

4.5.1. Proporzjon tal-enerġija tal-gass fiċ-ċiklu tat-test:

5. **Lubrikant**

5.1. Għamla (għamliet):

5.2. Tip(i):

5.3. Viskożità tal-SAE:

5.4. Il-lubrikant u l-fjuwil huma mħalltin: iva/le

5.4.1. Perċentwal ta' żejt fit-tahlita:

6. **Velocità tal-Magna**

6.1. Velocità ta' 100 % (rotazzjonijiet kull minuta):

6.1.1. Velocità ta' 100 % determinata minn: Velocità nominali ddikjarata/Velocità massima ddikjarata tat-test (MTS)/ MTS imkejla

6.1.2. MTS aġġustata jekk applikabbli (rotazzjonijiet kull minuta):

6.2. Velocità intermedja:

6.2.1. Velocità intermedja determinata minn: Velocità intermedja ddikjarata/Velocità intermedja mkejla / 60 % minn velocit  ta' 100 % / 75 % minn velocit  ta' 100 % / 85 % minn velocit  ta' 100 %

6.3. Velocit  dizingranata:

7. **Potenza tal-Magna**

7.1. Tagħmir imhaddem mill-magna (jekk applikabbli)

7.1.1. Il-potenza assorbita f'velocitajiet indikati tal-magna mill-awziljarji mehtieġa għat-thaddim tal-magna li ma jistgħux jitwahhlu għat-test (kif speċifikat mill-manifattur) għandha tiġi ddikjarata fit-Tabella 1:

Tabella 1

Potenza assorbita mill-awziljarji tal-magna

Tip u d-dettalji ta' identifikazzjoni tal-awziljarja	Potenza assorbita mill-awziljarja (kW) bil-velocit� tal-magna indikata (imla l-kolonna rilevanti)						
	Dizingranata	63 %	80 %	91 %	Intermedju	Mass. potenza	100 %
(P _{ti}) totali:							

7.1.2. Il-potenza assorbita f'velocitajiet indikati tal-magna permezz ta' awziljarji marbuta mat-thaddim tal-makkinarju mobbli mhux tat-triq li ma jistgħux jitnehhew għat-test (kif speċifikat mill-manifattur) għandha tiġi ddikjarata fit-Tabella 2:

Tabella 2

Potenza assorbita mill-awziljarji tal-makkinarju mobbli mhux tat-triq

Tip u d-dettalji ta' identifikazzjoni tal-awziljarja	Potenza assorbita mill-awziljarja (kW) bil-velocit� indikata tal-magna (imla l-kolonna rilevanti)						
	Dizingranata	63 %	80 %	91 %	Intermedju	Mass. potenza	100 %
(P _{ti}) totali:							

- 7.2. Il-potenza netta tal-magna trid tiġi ddikjarata fit-Tabella 3:

Tabella 3

Potenza netta tal-magna

Kundizzjoni	Potenza netta tal-magna (kW) bil-veloċità indikata tal-magna (imla l-kolonna rilevanti)		
	Intermedju	Mass. potenza	100 %
Potenza referenzjarja mkejla f'veloċità speċifikata tat-test ($P_{m,i}$)			
Potenza awżiljarja totali mit-tabella 1 ($P_{f,i}$)			
Potenza awżiljarja totali mit-tabella 2 ($P_{r,i}$)			
Potenza netta tal-magna $P_i = P_{m,i} - P_{f,i} + P_{r,i}$			

8. **Kundizzjonijiet waqt it-test**

- 8.1. f_a fil-medda ta' 0,93 sa 1,07: Iva/Le
- 8.1.1. Jekk $1-f_a$ ma jkunx jaq' fil-firxa speċifikata ddikjara l-altitudni tal-faċilità tat-test u l-pressjoni atmosferika xotta:
- 8.2. Firxa applikabbli tat-temperatura tal-arja fil-bokka: 20 sa 30/0 sa _5 (makkinarju li jneħhi s-silġ biss)/ _5 sa -15 (vetturi għal ivjaġġar fuq is-silġ biss)/20 sa 35(NRE akbar minn 560 kW biss)

9. **Informazzjoni dwar it-twettiq tat-test NRSC:**

- 9.1 Ċiklu (immarka ċ-ċiklu użat b'X) li jrid jiġi ddikjarat fit-Tabella 4:

Tabella 4

Ċiklu tat-test NRSC

Ċiklu	C1	C2	D2	E2	E3	F	G1	G2	G3	H
Diskret modalità										
RMC									Mhux applikabbli	

- 9.2. L-issettar tad-dinamometru (kW) li jrid jiġi ddikjarat fit-Tabella 5:

Tabella 5

Issettjar tad-dinamometru (kW)

% tat-tagħbija fil-punt jew % tal-potenza nominali (kif applikabbli)	Issettjar tad-dinamometru (kW) bil-veloċità indikata tal-magna wara l-aġġustament għal potenza awżiljarja (!) (imla l-kolonna rilevanti)					
	Dizingranata	63 %	80 %	91 %	Intermedju	100 %
5 %						
10 %						
25 %						
50 %						

- 9.5. Sistemi ta' kampjunar użati għat-test NRSC:
- 9.5.1. Emissjonijiet gassużi:
- 9.5.2. PM:
- 9.5.2.1. Metodu: filtru uniku/multiplu
- 9.5.3. Għadd ta' partikuli:
10. **Informazzjoni dwar it-twettiq tat-test NRTC (jekk applikabbli):**
- 10.1. Ċiklu (immarka ċ-ċiklu b'X) li jrid jiġi ddikjarat fit-Tabella 8:

Tabella 8

Ċiklu tat-test NRSC

NRTC	
LSI-NRTC	

- 10.2. Riżultati tal-emissjonijiet tal-NRTC
- 10.2.1. Fattur ta' Deterjorament (DF): ikkalkulat/fiss
- 10.2.2. Il-valuri DF u r-riżultati tal-emissjonijiet li jridu jiġu ddikjarati fit-Tabella 9 jew fit-Tabella 10, kif applikabbli (NRTC jew LSI-NRTC):

Tabella 9

Il-valuri DF u r-riżultati tal-emissjonijiet għall-NRTC

DF immultiplika/żid	CO	HC	NO _x	HC+NO _x	PM	PN
Emissjonijiet	CO (g/k/Wh)	HC (g/k/Wh)	NO _x (g/k/Wh)	HC+NO _x (g/kWh)	PM (g/k/Wh)	PN #/kWh
Startjar ta' magna kiesha						
Riżultati tat-test bi startjar shun bi/minghajr rigenerazzjoni						
Riżultat differenzjat tat-test						
k_{ru}/k_{rd} immultiplika/żid						
Riżultat tat-test differenzjat b'IRAFs						
Riżultat tat-test finali bid-DF						

- 10.2.3 CO₂ f'ċiklu shun (g/kWh):
- 10.2.4. NH₃ differenzjat skont iċ-ċiklu:
- 10.2.5. L-attività taċ-ċiklu għal test bi startjar shun (kWh):

10.2.6. CO₂ fiċ-ċiklu għat-test bi startjar shun (g):

Tabella 10

Il-valuri DF u r-riżultati tal-emissjonijiet għall-NRTC-LSI

DF immultiplika/żid	CO	HC	NO _x	HC+NO _x	PM	PN
Emissjonijiet	CO (g/k/Wh)	HC (g/k/Wh)	NO _x (g/k/Wh)	HC+NO _x (g/kWh)	PM (g/k/Wh)	PN #/kWh
riżultat tat-test bi/min-ghajr rigenerazzjoni						
k_{mi}/k_{rd} immultiplika/żid						
Riżultati tat-test b'IRAFs						
Riżultat tat-test finali bid-DF						

10.3. CO₂ fiċ-ċiklu (g/kWh):

10.4. NH₃ fiċ-ċiklu (ppm):

10.4.1. L-attività taċ-ċiklu (kWh):

10.4.2. CO₂ fiċ-ċiklu (g):

10.5. Sistema ta' kampjunar użata għat-test NRTC:

10.6. Emissjonijiet gassużi:

10.7. PM:

10.7.1. Metodu: filtru uniku/multiplu

10.8. Ghadd ta' partikuli:

11. Riżultat finali tal-emissjonijiet

11.1 Ir-riżultati taċ-ċiklu ta' emissjonijiet li jridu jiġu ddikjarati fit-Tabella 11.

Tabella 11

Riżultat finali tal-emissjonijiet

Emissjonijiet	CO (g/k/Wh)	HC (g/k/Wh)	NO _x (g/k/Wh)	HC+NO _x (g/k/Wh)	PM (g/k/Wh)	PN #/kWh	Test Ċiklu ⁽¹⁾
Riżultat finali tal-NRTC bid-DF ⁽¹⁾ .							
Riżultat finali tat-test NRTC bid-DF ⁽³⁾							

11.2 Riżultat tas-CO₂ ⁽⁴⁾:

Noti ta' spjegazzjoni għall-Appendiċi 1:

(Ir-referenzi għan-noti f'qiegħ il-paġna, in-noti f'qiegħ il-paġna u n-noti ta' spjegazzjoni ma għandhomx jitniżżlu fuq ir-rapport tat-test)

- (1) Għal NRSC innota ċ-ċiklu indikat fil-punt 9.1; għal NRSC innota ċ-ċiklu indikat fil-punt 10.1.
 - (2) Ikkopja r-rizultati mit-tabella 9.3.2.
 - (3) Ikkopja r-rizultati mit-tabella 10.2.2 jew 10.3.6, kif applikabbli
 - (4) Għal tip ta' magna jew familja ta' magna li tiġi ttestjata kemm fuq l-NRTC kif ukoll fuq l-NRSC, indika l-valuri tal-emissjonijiet tas-CO₂ f'ċiklu shun mill-NRTC indikat fil-punt 10.3 jew mill-NRTC-LSI indikat fil-punt 10.4. Għal magna li tkun giet ittestjata biss f'NRSC indika l-valuri tal-emissjonijiet tas-CO₂ mogħtija f'dak iċ-ċiklu mill-punt 9.3.3..
-

ANNEX VII

Format ghal-lista ta' magni msemija fl-Artikolu 37(1) tar-Regolament (UE) 2016/1628

- 1.1. Għamla (għamliet) (isem (ismijiet) kummerċjali tal-manifattur):
- 1.2. Isem (ismijiet) kummerċjali (jekk applikabbli):
- 1.3. Isem u indirizz tal-kumpanja tal-manifattur:
- 1.4. Isem u indirizz tar-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur (jekk ikun hemm):
- 1.5. Isem (ismijiet) u indirizz(i) tal-impjant(i) tal-assemblaġġ/tal-manifattura:
- 1.7. Numru tal-lista ⁽⁰⁾:
- 1.7.1 Raġuni għas-sottomissjoni tal-lista ⁽¹⁾: Annwali/Stadju V/TAA ⁽²⁾
- 1.7.2 Data tal-bidu tal-perjodu tal-lista (jj/xx/ssss):
- 1.7.3 Data tat-tmiem tal-perjodu tal-lista (jj/xx/ssss):

Deżinjazzjoni tal-familja tal-magna / Deżinjazzjoni tat-tip ta' magna ⁽³⁾	Kategorija u subkategorija ⁽⁴⁾	Għadd ta' magni manifatturati matul il-perjodu tal-lista	Numru ta' identifikazzjoni tal-magna ⁽⁵⁾		Xahar u sena tal-waqfien tal-produzzjoni (xx/ssss) ⁽⁶⁾
			L-ewwel magna	L-aħħar magna	
Familja tal-magna 1					
Tip 1					
Tip ...					
Tip i					
Familja tal-magna ...					
Tip 1					
Tip ...					
Tip j					
Familja tal-magna n					
Tip 1					
Tip ...					
Tip k					

Noti ta' spjegazzjoni tal-Anness VII:

(Ir-referenzi għan-noti f'qiegħ il-paġna, in-noti f' qiegħ il-paġna u n-noti ta' spjegazzjoni ma għandhomx jitniżżlu fuq il-lista ta' magni prodotti skont l-approvazzjonijiet tat-tip tal-UE mogħtija)

⁽⁰⁾ Uża l-kodiċi li ġej: ssss/nn Meta ssss hija s-sena ta' produzzjoni tal-lista u nn huwa n-numru sekwenzjali tal-listi pprezentati matul dik is-sena.

⁽¹⁾ Indika wiehed mill-kodiċi li ġejjin:

Kull sena għal listi pprezentati fi żmien 45 jum mit-tmiem ta' kull sena kalendarja;

Faži V għal listi pprezentati immedjament wara kull data għat-tqegħid fis-suq tal-magni msemija fl-Anness III tar-Regolament (UE) 2016/1628;

TAA għal listi pprezentati fi kwalunkwe data oħra li l-awtorità tal-approvazzjoni tista' tistabbilixxi.

-
- (2) Aqta' barra l-ghażliet li ma jkunux intużaw, jew uri biss l-ghażla (ghażliet) li jkunu ntuzaw.
 - (3) Indika d-deżinjazzjoni tat-tip ta' magna/deżinjazzjoni tal-familja tal-magna skont l-entrati 1.6 U 3.1.1 tad-dokument ta' informazzjoni stabbiliti fl-Appendiċi 3 tal-Anness I.
 - (4) Indika l-ghażla applikabbli għall-kategorija u għas-subkategorija skont l-entrata 1.7 tad-dokument ta' informazzjoni stabbilita fil-Parti A tal-Appendiċi 3 tal-Anness I.
 - (5) Applikabbli biss meta l-korrelazzjoni tan-numru ta' identifikazzjoni tal-magna mat-tipi ta' magni korrispondenti u, fejn applikabbli, mal-familji ta' magni u man-numri ta' approvazzjoni tat-tip tal-UE ma tkunx identifikata mis-sistema ta' kodifikazzjoni tal-magna (deżinjazzjoni tat-tip ta' magna/deżinjazzjoni tal-familja tal-magna).
 - (6) Applikabbli biss meta l-manifattur ma jibqax jipproduċi tip ta' magna jew familja ta' magni approvati; f'dan il-każ, indika x-xahar u s-sena tal-produzzjoni tal-aħħar magna.
-

ANNEX VIII

Mudelli u l-istruttura tad-dejta għall-iskambju ta' dejta permezz tal-IMI

Is-sistema tal-IMI għandha tippermetti l-iskambju ta' mill-inqas id-dejta li ġejja bejn l-awtoritajiet tal-approvazzjoni; l-istruttura u numerazzjoni tad-dejta għandhom ikunu rispettati.

1. Għamla (għamliet) (isem (ismijiet) kummerċjali tal-manifattur):
2. Isem (ismijiet) kummerċjali (jekk applikabbli):
3. Isem tal-kumpanija tal-manifattur:
- 3.1. Indirizz postali / Triq u n-numru tal-manifattur:
- 3.1.1. Kodiċi postali:
- 3.1.2. Pajjiż / Reġjun:
4. Isem ir-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur (jekk ikun hemm):
- 4.1. Indirizz postali / Triq u n-numru tar-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur:
- 4.1.1. Kodiċi postali:
- 4.1.2. Pajjiż / Reġjun:
5. Isem (ismijiet) tal-impjant(i) ta' assemblaġġ/manifattura:
- 5.1. Indirizz(i) postali / Triq(Toroq) u n-numru(i) tal-impjant(i) ta' assemblaġġ/manifattura:
- 5.1.1. Kodiċi postali:
- 5.1.2. Pajjiż(i) / Reġjun(i):
6. Deżinjazzjoni tat-tip ta' magna/deżinjazzjoni tal-familja tal-magna /FT ⁽¹⁾ ⁽²⁾:
7. Kategorija u subkategorija tat-tip ta' magna/familja tal-magna ⁽¹⁾ ⁽³⁾:
- 7.1. In-numru ta' identifikazzjoni tal-magna tal-magna ttestjata ⁽⁴⁾:
8. Approvazzjoni tat-tip tal-UE: mogħtija/estiża/riveduta/rifjutata/ irtirata ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
- 8.1. Data tal-għoti/estensjoni/reviżjoni/rifjut/irtirar ⁽¹⁾ tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ⁽⁵⁾
9. Numru tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE (ħlief jekk tkun għet rifjutata) ⁽⁵⁾:
10. Stadju tal-emissjonijiet: V/ SPE ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
11. Eżenzjoni għal teknoloġiji godda jew kuncetti godda skont l-Artikolu 35 tar-Regolament (UE) 2016/1628 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾
- 11.1. Validità tal-approvazzjoni limitata sa jj/xx/ssss ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾
- 11.2. Restrizzjonijiet għall-validità ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾:
- 11.3. Eżenzjonijiet applikati ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾:

12. Riżultat finali tal-emissjonijiet ⁽⁷⁾

12.1 Riżultati taċ-ċiklu ta' emissjonijiet

Emissjonijiet	CO (g/k/Wh)	HC (g/k/Wh)	NO _x (g/k/Wh)	HC+NO _x (g/k/Wh)	PM (g/k/Wh)	PN #/kWh	Test Ċiklu
Riżultat finali tal-NRSC bid-DF							
Riżultat finali tat-test NRTC bid-DF							

12.2 Riżultat tas-CO₂:

Noti ta' spjegazzjoni tal-Anness VIII:

(Ir-referenzi għan-noti f'qiegħ il-paġna, in-noti f' qiegħ il-paġna u n-noti ta' spjegazzjoni ma għandhomx jitniżżlu)

- (¹) Aqta' barra l-għażliet li ma jkunux intużaw, jew uri biss l-għażla (għażliet) li jkunu ntużaw.
- (²) Indika d-dezinjazzjoni tat-tip ta' magna/dezinjazzjoni tal-familja tal-magna skont l-entrati 1.6 U 3.1.1 tad-dokument ta' informazzjoni stabbiliti fl-Appendiċi 3 tal-Anness I.
- (³) Indika l-għażla applikabbli għall-kategorija u għas-subkategorija skont l-entrata 1.7 tad-dokument ta' informazzjoni stabbilita fil-Parti A tal-Appendiċi 3 tal-Anness I.
- (⁴) Indika l-informazzjoni mill-entrata 2.2 tal-Appendiċi 1 tal-Anness VI (rapport tat-test).
- (⁵) Indika l-valur applikabbli taċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE kif stabbilit fl-Anness IV.
- (⁶) Imla din l-entrata biss għal approvazzjoni tat-tip tal-UE għal tip ta' magna jew għal familja ta' magni bhala eżenzjoni għal teknoloġiji godda jew kuncetti godda, skont l-Artikolu 35 tar-Regolament (UE) 2016/1628.
- (⁷) Indika l-informazzjoni mit-taqsim 11 tal-Appendiċi 1 tal-Anness VI (rapport tat-test).

ANNEX IX

Parametri għad-definizzjoni tat-tipi ta' magna u ta' familji ta' magna, u l-modalitajiet operattivi tagħhom**1. Tip ta' magna**

Il-karatteristiċi tekniċi ta' tip ta' magna għandhom ikunu dawk definiti fid-dokument ta' informazzjoni tagħha abbozzat skont il-mudell stabbilit fl-Anness I.

1.1. Modalità operattiva (operazzjoni tal-veloċità)

Tip ta' magna jista' jkollha approvazzjoni tat-tip tal-UE bhala magna b'veloċità kostanti jew bhala magna b'veloċità varjabbli, kif definit fl-Artikoli 3(21) u 3(22) tar-Regolament (UE) 2016/1628.

1.1.1. Magni b'veloċità varjabbli

1.1.1.1. Fil-każ li, kif permess mill-Artikolu 4(2) tar-Regolament (UE) 2016/1628, tintuża magna b'veloċità varjabbli ta' kategorija partikolari minflok magna ta' veloċità kostanti tal-istess kategorija, il-magna referenzjarja (għall-fini tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE) u t-tipi ta' magna kollha fil-familja tal-magna (għall-finijiet tal-konformità tal-produzzjoni), għandhom jiġu ttestjati bl-użu tal-NRSC applikabbli b'veloċità varjabbli u barra minn hekk, fejn ikun mehtieġ mill-Artikolu 24(9) jew mill-Artikolu 24(10) tar-Regolament (UE) 2016/1628, iċ-ċiklu tranżitorju applikabbli. Kif stabbilit fl-Artikolu 24(5) tar-Regolament (UE) 2016/1628, hlief fil-każ ta' magna tal-kategorija IWP, magna b'veloċità varjabbli ta' kategorija partikolari li tintuża f'operazzjoni b'veloċità kostanti tal-istess kategorija ma għandhiex għalfejn tiġi ttestjata wkoll permezz tal-NRSC bil-veloċità kostanti applikabbli.

1.1.1.2. Magni b'veloċità varjabbli tal-kategorija IWP għall-użu f'applikazzjoni wahda jew aktar oħrajn fuq passaġġi fuq l-ilma intern

Fil-każ li magna b'veloċità varjabbli tal-kategorija IWP tkun se titqiegħed fis-suq biex tintuża f'applikazzjoni wahda jew aktar oħrajn fuq passaġġi fuq l-ilma intern kif permess mill-Artikolu 4(2) tar-Regolament (UE) 2016/1628 (IWP b'veloċità kostanti) u mill-Artikolu 4(1)(5)(b) tar-Regolament (UE) 2016/1628 (IWA b'veloċità varjabbli jew kostanti) ir-rekwiziti ta' dan il-paragrafu għandhom jiġu sodisfatti wkoll.

1.1.1.2.1. Fil-każ li t-tip ta' magna hija l-magna referenzjarja, sabiex tikkonforma mal-Artikoli 24(5), 24(7) u 24(8) tar-Regolament (UE) 2016/1628 il-magna għandha, minbarra li tissodisfa l-valuri ta' limitu applikabbli meta tiġi ttestjata fuq l-NRSC E3, trid tissodisfa wkoll il-valuri ta' limitu applikabbli meta tiġi ttestjata fuq kull NRSC addizzjonali applikabbli (E2/C1/D2). Għal kull NRSC għandhom jiġu prodotti rapporti tat-testijiet separati u jiġu inkluzi fil-pakkett ta' informazzjoni.

1.1.1.2.2. Fil-każ tat-tipi kollha ta' magna fi hdan il-familja tal-magna, meta tiġi soġġetta għal test tal-emissjonijiet għall-konformità tal-produzzjoni l-magna għandha, minbarra li tilhaq il-valuri ta' limitu applikabbli meta tiġi ttestjata fuq l-NRSC E3, tilhaq ukoll il-valuri ta' limitu applikabbli meta tiġi ttestjata fuq kull NRSC b'veloċità kostanti applikabbli.

1.1.1.2.3. L-entrata 3.4.3 tal-Appendiċi 3 tal-Anness I għandha tindika kull NRSC applikabbli għat-tip ta' magna, flimkien mal-veloċitajiet korrispondenti tal-magna.

1.1.1.2.4. L-istruzzjonijiet għall-OEM stabbilit fl-Anness XIV tar-Regolament Delegat (UE) 2017/654 għandhom jistabbilixxu kull kategorija u modalità operattiva (operazzjoni tal-veloċità) li għalihom il-magna tista' tiġi installata.

1.1.2. Magni b'veloċità kostanti

1.1.2.1. Il-funzjoni ta' regolatur ta' veloċità kostanti għandha tintuża matul it-tħaddim b'veloċità kostanti. Ir-regolaturi ta' magna b'veloċità kostanti jstgħu ma jkunux mehtieġa jzommu l-veloċità eżattament kostanti l-hin kollu. Il-veloċità tista' tonqos taht il-veloċità b'taġħbija żero, b'tali mod li l-veloċità minima tintlaħaq qrib il-punt tal-potenza massima tal-magna. Dan huwa tipikament fir-reġjun ta' 0,1 sa 10 fil-mija.

1.1.2.2. Fil-każ li t-tip ta' magna tkun mġhammra b'veloċità dizingranata meta tiġi startjata jew meta tintefa l-vettura kif permess mill-Artikolu 3(21) tar-Regolament (UE) 2016/1628, il-magna għandha tiġi installata b'tali mod li jiġi żgurat li l-funzjoni tar-regolatur ta' veloċità kostanti tkun attivata qabel tiżdied id-domanda tat-taġħbija fuq il-magna mill-programm ta' mingħajr taġħbija.

1.1.2.3. Tipi ta' magni b'veloċità kostanti mġhammra b'veloċitajiet alternattivi

Magna b'veloċità kostanti ma għandhiex tiġi ddisinjata biex topera b'veloċità varjabbli. Fil-każ li t-tip ta' magna tkun mġhammra b'veloċitajiet alternattivi kif permess mill-Artikolu 3(21) tar-Regolament (UE) 2016/1628 ir-rekwiżiti ta' dan il-paragrafu għandhom jiġu sodisfatti wkoll.

1.1.2.3.1. Fil-każ li t-tip ta' magna tkun il-magna referenzjarja, sabiex tikkonforma mal-Artikoli 24(5) u 24(6) tar-Regolament (UE) 2016/1628 il-magna għandha tissodisfa l-valuri ta' limitu applikabbli meta tiġi ttestjata permezz taċ-ċiklu tat-test NRSC applikabbli f'kull veloċità kostanti applikabbli għat-tip ta' magna. Għal kull NRSC għandhom jiġu prodotti rapporti tat-testijiet separati u jiġu inklużi fil-pakkett ta' informazzjoni.

1.1.2.3.2. Fil-każ tat-tipi kollha ta' magni fi hdan familja tal-magna, meta tiġi soġġetta għal test tal-emissjonijiet għall-konformità tal-produzzjoni l-magna għandha tissodisfa l-valuri ta' limitu applikabbli bl-użu taċ-ċiklu tat-test NRSC applikabbli f'kull veloċità kostanti applikabbli għat-tip ta' magna.

1.1.2.3.3. Kull veloċità kostanti applikabbli għat-tip ta' magna li hija permessa mill-manifattur għandha tiġi elenkata fit-Taqsima 3.2.1 tal-Appendiċi 3 tal-Anness I.

1.1.2.3.4. Il-magna għandha tiġi installata b'tali mod li jiġi żgurat li:

(a) il-magna titwaqqaf qabel ma jerġa' jiġi risettjat ir-regolatur tal-veloċità kostanti għal veloċità alternattiv; kif ukoll,

(b) ir-regolatur tal-veloċità kostanti jiġi ssettjat biss għall-veloċitajiet permessi mill-manifattur tal-magna.

1.1.2.3.5. L-istruzzjonijiet għall-OEM u għall-utenti finali stabbiliti fl-Annessi XIV u XV tar-Regolament Delegat (UE) 2017/654 għandhom jinkludu informazzjoni dwar l-installazzjoni u l-operat korrett tal-magna skont ir-rekwiżiti tal-paragrafi 1.1.2.2 u 1.1.2.3.

1.1.2.4. Magni b'veloċità kostanti tal-kategorija IWP għall-użu minflok magni b'veloċità kostanti tal-kategorija IWA

Fil-każ li magni b'veloċità kostanti tal-kategorija IWP tkun se titqiegħed fis-suq biex tintuża minflok magni b'veloċità kostanti tal-kategorija IWA kif permess mill-Artikolu 4(1)(5)(b) tar-Regolament (UE) 2016/1628 ir-rekwiżiti ta' dan il-paragrafu għandhom jiġu sodisfatti wkoll.

1.1.2.4.1. Fil-każ li t-tip ta' magna tkun il-magna referenzjarja, sabiex tikkonforma mal-Artikoli 24(5) u 24(8) tar-Regolament (UE) 2016/1628 il-magna għandha, minbarra li tissodisfa l-valuri ta' limitu applikabbli meta tiġi ttestjata fuq l-NRSC E2, tissodisfa wkoll il-valuri ta' limitu applikabbli meta tiġi ttestjata fuq l-NRSC D2. Għal kull NRSC għandhom jiġu prodotti rapporti tat-testijiet separati u jiġu inklużi fil-pakkett ta' informazzjoni.

1.1.2.4.2. Fil-każ tat-tipi kollha ta' magni fi hdan il-familja tal-magna, meta tiġi soġġetta għal test tal-emissjonijiet għall-konformità tal-produzzjoni l-magna għandha, minbarra li tilhaq il-valuri ta' limitu applikabbli meta tiġi ttestjata fuq l-NRSC E2, tilhaq ukoll il-valuri ta' limitu applikabbli meta tiġi ttestjata fuq l-NRSC D2.

1.1.2.4.3. It-Taqsima 3.4.3 tal-Appendiċi 3 tal-Anness I għandha tindika kull NRSC applikabbli għat-tip ta' magna, flimkien mal-veloċitajiet korrispondenti tal-magna.

1.1.2.4.4. L-istruzzjonijiet għall-OEM stabbiliti fl-Annessi XIV tar-Regolament Delegat (UE) 2017/654 għandhom jistabbilixxu kull kategorija u modalità operattiva (operazzjoni tal-veloċità) li għalihom il-magna tista' tiġi installata.

2. **Kriterji tal-familja tal-magna**

2.1. Ġenerali

Il-familja tal-magna hija kkaratterizzata mill-parametri tad-disinn. Dawn għandhom ikunu komuni għall-magni kollha fi hdan il-familja tal-magna. Il-manifattur tal-magna jista' jiddeċiedi, liema magni jappartjenu għal familja tal-magna, sakemm jiġu rispettati l-kriterji tal-appartenenza elenkati fil-paragrafu 2.4. Il-familja tal-magna għandha tiġi approvata mill-awtorità tal-approvazzjoni. Il-manifattur għandu jipprovdi lill-awtorità tal-approvazzjoni l-informazzjoni xierqa dwar il-livelli ta' emissjonijiet tal-membri tal-familja tal-magna.

2.2. Kategoriji ta' magni, modalità operattiva (operazzjoni tal-veloċità) u l-firxa tal-potenza

2.2.1. Il-familja tal-magna għandha tinkludi biss tipi ta' magni fl-istess kategorija ta' magni kif stabbilit fl-Artikolu 4 (1) tar-Regolament (UE) 2016/1628.

- 2.2.2. Il-familja tal-magna għandha tinkludi biss tipi ta' magni tal-istess operazzjoni tal-velocità kif stabbilit fl-Anness I tar-Regolament (UE) 2016/1628.
- 2.2.3. Familji ta' magni li jinkludu aktar minn firxa unika ta' potenzi
- 2.2.3.1. Il-familja tal-magna tista' tkopri aktar minn firxa ta' potenza unika għall-istess operazzjoni tal-velocità fi ħdan l-istess (sub)kategorija ta' magni. Konsistenti mal-Artikolu 18(2) tar-Regolament (UE) 2016/1628, f'dan il-każ il-magna referenzjarja (għall-fini tal-approvazzjoni tat-tip) u t-tipi ta' magni kollha fl-istess familja tal-magna (għall-fini tal-konformità tal-produzzjoni) għandhom, fir-rigward tal-firxiet ta' potenza applikabbli:
- jissodisfaw l-aktar valuri stretti ta' limiti tal-emissjonijiet;
 - jiġu ttestjati bl-użu taċ-ċikli tat-testijiet li jikkorrispondu għall-aktar valuri stretti ta' limiti tal-emissjonijiet;
 - jkunu soġġetti għad-dati l-aktar kmieni applikabbli għall-approvazzjoni tat-tip tal-UE u għat-tqeghid fis-suq stabbiliti fl-Anness III tar-Regolament (UE) 2016/1628.
- Meta l-magna tiġi installata fil-makkinarju mobbli mhux tat-triq, sabiex jinżamm il-principju tal-Artikolu 18 (2) tar-Regolament (UE) 2016/1628, l-istruzzjonijiet għall-OEMs stabbiliti fl-Anness XIV tar-Regolament Delegat (UE) 2017/654 għandhom jinkludu d-dikjarazzjoni li l-installazzjoni mhijiex se tillimita lil magna b'mod permanenti biex tipprovi biss potenza fil-firxa ta' potenzi ta' subkategorija b'limitu ta' emissjonijiet aktar strett mis-subkategorija li fiha l-magna tkun irċeviet l-approvazzjoni tat-tip.
- 2.2.3.2. Għall-fini tal-allokazzjoni ta' subkategorija tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE għal familja ta' magni li tkopri aktar minn firxa unika ta' potenzi l-manifattur u l-awtorità tal-approvazzjoni għandhom jiddeċiedu s-subkategorija li l-aktar tirrifletti mill-qrib il-kriterji fil-paragrafu 2.2.3.1.
- 2.3. Każijiet speċjali
- 2.3.1. Interazzjonijiet bejn il-parametri
- Fuħud mill-każijiet jista' jkun hemm interazzjoni bejn il-parametri li tista' twassal biex l-emissjonijiet jinbidlu. Dan għandu jitqies sabiex jiġi żgurat li magni b'karatteristiċi tal-emissjonijiet tal-egzost simili biss jiġu inklużi fl-istess familja tal-magna. Dawn il-każijiet għandhom jiġu identifikati mill-manifattur u jiġu nnotifikati lill-awtorità tal-approvazzjoni. Imbagħad dan għandu jitqies bhala kriterju biex tinholoq familja tal-magna ġdida.
- 2.3.2. Apparati jew karatteristiċi li jkollhom influwenza kbira fuq l-emissjonijiet
- Fil-każ ta' apparat jew karatteristiċi, li mhumiex elenkati fil-paragrafu 2.4 u li għandhom influwenza qawwija fuq il-livell ta' emissjonijiet, il-manifattur għandu jidentifika dan it-tagħmir billi juża ġudizzju inġeneristiku sod, u jiġu nnotifikati lill-awtorità tal-approvazzjoni. Imbagħad dan għandu jitqies bhala kriterju biex tinholoq familja tal-magna ġdida.
- 2.3.3. Kriterji addizzjonali
- Minbarra l-parametri elenkati fil-paragrafu 2.4, il-manifattur jista' jintroduċi kriterji addizzjonali li jippermettu d-definizzjoni ta' familji ta' daqs aktar ristrett. Dawn il-parametri mhumiex neċessarjament parametri li jkollhom influwenza fuq il-livell tal-emissjonijiet.
- 2.4. Parametri li jiddefinixxu l-familja tal-magna
- 2.4.1. Ċiklu tal-kombustjoni
- (a) ċiklu 2-stroke;
 - (b) ċiklu 4-stroke;
 - (c) Magna rotatorja;
 - (d) Ohrajn.

2.4.2. Konfigurazzjoni taċ-ċilindri

2.4.2.1. Pożizzjoni taċ-ċilindri fil-blokk

- (a) Singolu
- (b) V;
- (c) F'linja;
- (d) Opposti;
- (e) Radjali;
- (f) Ohrajn (F, W, eċċ.).

2.4.2.2. Pożizzjoni relattiva taċ-ċilindri

Magni bl-istess blokkja jistgħu jappartjenu għall-istess familja ta' magni sakemm id-dimensjonijiet miċ-ċentru għaċ-ċentru tal-bor ikunu l-istess.

2.4.3. Mezz prinċipali ta' tkessih

- (a) Arja;
- (b) ilma;
- (c) Żejt.

2.4.4. Ċilindrata unitarja

2.4.4.1. Magna b'ċilindrata unitarja ta' $\geq 0,75 \text{ dm}^3$

Sabiex magni b'ċilindrata unitarja ta' $\geq 0,75 \text{ dm}^3$ jitqiesu li jappartjenu għall-istess familja ta' magni, il-firxa taċ-ċilindrata unitarja tagħhom ma għandhiex taqbeż il-15 fil-mija tal-akbar ċilindrata unitarja fil-familja tal-magna.

2.4.4.2. Magna b'ċilindrata unitarja ta' $< 0,75 \text{ dm}^3$

Sabiex magni b'ċilindrata unitarja ta' $< 0,75 \text{ dm}^3$ jitqiesu li jappartjenu għall-istess familja ta' magni, il-firxa taċ-ċilindrata unitarja tagħhom ma għandhiex taqbeż it-30 fil-mija tal-akbar ċilindrata unitarja fil-familja tal-magna.

2.4.4.3. Magna b'limiti oħra ta' ċilindrata unitarja

Bl-approvazzjoni tal-awtorità tal-approvazzjoni, magni b'ċilindrata unitarja li taqbeż il-limiti definiti fil-paragrafi 2.3.4.1 u 2.3.4.2 jistgħu jitqiesu li jappartjenu għall-istess familja ta' magni. L-approvazzjoni għandha tkun ibbażata fuq elementi tekniċi (kalkoli, simulazzjonijiet, riżultati tal-esperimenti eċċ.) li juru li billi jinqabżu l-limiti ma jkunx hemm influwenza sinifikanti fuq l-emissjonijiet tal-egżost.

2.4.5. Metodu ta' aspirazzjoni tal-arja

- (a) Aspirata b'mod naturali;
- (b) Iċċarġjata bil-pressjoni;
- (c) Iċċarġjata bil-pressjoni permezz ta' apparat li jkessaħ iċ-ċarġ.

2.4.6. It-tip ta' fjuwil

- (a) Dizil (żejt tal-gass mhux għat-triq);
- (b) Etanol għal magni dedikati li jaqbd u bil-kompressjoni (ED95);
- (c) Petrol (E10);
- (d) Etanol (E85).

- (e) Gass naturali/Bijometan:
 - (1) Fjuwil universali — fjuwil b'valur kalorifiku għoli (gass H) u fjuwil b'valur kalorifiku baxx (gass L);
 - (2) Medda ristretta ta' fjuwils — fjuwil b'valur kalorifiku għoli (gass H);
 - (3) Medda ristretta ta' fjuwils — fjuwil b'valur kalorifiku baxx (gass L);
 - (4) Fjuwil speċifiku (LNG);
 - (f) Gass Likwifikat miż-Żejt (LPG);
- 2.4.7. Arrangament tal-alimentazzjoni
- (a) Fjuwil likwidu biss;
 - (b) Fjuwil gassuż biss;
 - (c) Żewġ tipi ta' fjuwils tat-tip 1A;
 - (d) Żewġ tipi ta' fjuwils tat-tip 1B;
 - (e) Żewġ tipi ta' fjuwils tat-tip 2A;
 - (f) Żewġ tipi ta' fjuwils tat-tip 2B;
 - (g) Żewġ tipi ta' fjuwils tat-tip 3B.
- 2.4.8. Tip/disinn tal-kompartiment tal-kombustjoni
- (a) Kompartiment miftuħ;
 - (b) Kompartiment maqsum;
 - (c) Tipi oħrajn.
- 2.4.9. Tip ta' tqabbid
- (a) Tqabbid bl-ispark;
 - (b) Tqabbid bil-kompressjoni.
- 2.4.10. Valvijiet u adattament tal-bokok
- (a) Konfigurazzjoni;
 - (b) Ghadd ta' valvijiet għal kull cilindru.
- 2.4.11. Tip ta' provvista tal-fjuwil
- (a) Pompa, linja u injettur (bi pressjoni għolja);
 - (b) Pompa flinja jew tad-distribuzzjoni;
 - (c) Injettur unitarju;
 - (d) Common rail;
 - (e) Karburatur;
 - (f) Injettur fil-bokka;
 - (g) Injettur dirett;
 - (h) Unità tat-tahlit;
 - (i) Oħrajn.
- 2.4.12. Apparati mixxellanji
- (a) Riċirkolazzjoni tal-gass tal-egżost (EGR);
 - (b) Injezzjoni tal-ilma;
 - (c) Injezzjoni tal-arja;
 - (d) Oħrajn.

2.4.13. Strategija għall-kontroll elettroniku

Il-preżenza jew in-nuqqas ta' ECU fuq il-magna jitqies bhala parametru bażiku tal-familja tal-magna.

Fil-każ ta' magni kkontrollati b'mod elettroniku, il-manifattur għandu jippreżenta l-elementi tekniċi li jispjegaw ir-raggruppament ta' dawn il-magni fl-istess familja ta' magni, jiġifieri r-raġunijiet għaliex dawn il-magni jistgħu jkunu mistennija li jissodisfaw l-istess rekwiżiti ta' emissjonijiet.

Ir-regolatur elettroniku tal-velocità ma jehtieġx li jkun f'familja differenti ta' magni minn daww b'regolatur mekkaniku. Il-htieġa li l-magni elettronici jiġu sseparati mill-magni mekkanici għandha tapplika biss għall-karatteristiċi tal-injezzjoni tal-fjuwil, bħat-tajming, il-pessjoni, il-kurva tal-varjazzjoni, eċċ.

2.4.14. Sistemi ta' post-trattament tal-egzost

Il-funzjoni u l-kombinazzjoni tal-apparati li ġejjin jitqiesu bhala kriterji tal-appartenenza għal familja tal-magna:

- (a) Katalizzatur tal-ossidazzjoni;
- (b) Sistema DeNO_x b'riduzzjoni selettiva tal-NO_x (żieda ta' aġent riduċenti);
- (c) Sistemi DeNO_x oħrajn;
- (d) Sistema ta' postrattament tal-partikuli b'riġenerazzjoni passiva:
 - (1) wall-flow,
 - (2) non-wall-flow;
- (e) Sistema ta' postrattament tal-partikuli b'riġenerazzjoni attiva:
 - (1) wall-flow,
 - (2) non-wall-flow;
- (f) Sistemi oħra ta' postrattament tal-partikuli;
- (g) Apparati oħrajn.

Meta magna tkun giet iċċertifikata mingħajr sistema ta' postrattament tal-egzost, kemm jekk tkun magna referenzjarja jew bhala membru tal-familja tal-magna, allura din il-magna, meta tiġi mghammra b'katalizzatur tal-ossidazzjoni (mhux b'sistema ta' postrattament tal-partikuli), tista' tiġi inkluża fl-istess familja tal-magna, jekk ma tkunx jehtieġ karatteristiċi differenti tal-fjuwil.

Jekk tkun tehtieġ karatteristiċi speċifiċi tal-fjuwil (eż. sistemi ta' postrattament tal-partikuli li jkunu jehtieġu addittivi speċjali fil-fjuwil biex jiġi zġurat il-proċess ta' riġenerazzjoni), id-deċizzjoni sabiex din tiġi inkluża fl-istess familja tal-magna għandha tkun ibbażata fuq elementi tekniċi pprovduti mill-manifattur. Dawn l-elementi għandhom jindikaw li l-livell mistenni tal-emissjonijiet tal-magna mghammra jkun konformi mal-istess valur ta' limitu bħall-magna li ma tkunx mghammra.

Meta magna tkun giet iċċertifikata b'sistema ta' postrattament tal-egzost, kemm jekk tkun magna referenzjarja jew bhala membru tal-familja tal-magna, li l-magna referenzjarja tagħha tkun mghammra bl-istess sistema ta' postrattament tal-egzost, allura din il-magna, meta tiġi mghammra mingħajr sistema ta' postrattament tal-egzost, ma għandhiex tiżdied mal-istess familja tal-magna.

2.4.15. Magni li jużaw żewġ tipi ta' fjuwils

It-tipi ta' magni kollha fi hdan familja ta' magni li jużaw żewġ tipi ta' fjuwils għandhom jappartjenu għall-istess tip ta' magni li jużaw żewġ tipi ta' fjuwils kif definit fit-taqsim 2 (pereżempju tat-tip 1A, tat-tip 2B tip, eċċ.), u joperaw bl-istess tipi ta' fjuwils iddikjarati skont dan ir-Regolament li huma tal-istess firxa(iet).

Minbarra li jappartjenu għall-istess tip ta' magna li tuża żewġ tipi ta' fjuwils, il-proporzjon massimu tal-enerġija tal-gass tagħhom fiċ-ċiklu tat-test applikabbli (GER_{ċiklu}) għandu jkun fil-firxa ta' bejn 70 u 100 fil-milja ta' dak tat-tip ta' magna bl-ogħla GER_{ċiklu}.

2.4.16. Temperatura tal-arja fil-bokka għal magni tal-kategorija NRS < 19 kW:

- (a) li jikkonsistu minn tipi ta' magni li se jintużaw f'makkinarju li jnehhi s-silġ: il-magni għandhom jiġu ttestjati b'temperatura tal-arja fil-bokka ta' bejn 0 °C u - 5°C;

- (b) Ma jikkonsistux esklussivament minn tipi ta' magni li se jintużaw f'makkinarju li jnehhi s-silġ: il-magni għandhom jiġu ttestjati b'temperatura tal-arja ta' 25 ± 5 °C fil-bokka.

2.4.17. Kategorija tal-Perjodu tad-Durabbiltà tal-Emissjonijiet (EDP)

Fil-każ ta' kategoriji ta' magni fit-tabella V-3 jew V-4 tal-Anness V tar-Regolament (UE) 2016/1628 li jkollhom valuri alternattivi għall-EDP, il-kategorija tal-EDP iddikjarata mill-manifattur:

- (a) Kat 1 (Prodotti għall-konsumaturi);
(b) Kat 2 (Prodotti semiprofessionali);
(c) Kat 3 (Prodotti professjonali).

3. **Għażla tal-magna referenzjarja**

3.1. Ġenerali

- 3.1.1. Ladarba l-awtorità tal-approvazzjoni tkun qablet dwar il-familja tal-magna, il-magna referenzjarja tal-familja tal-magna għandha tintgħażel billi jintuża l-kriterju primarju tal-ogħla twassil ta' fjuwil għal kull strowk għal kull ċilindru fil-veloċità massima ddikjarata tat-torque. F'każ ta' żewġ magni jew aktar li jaqsmu dan il-kriterju primarju, il-magna referenzjarja għandha tintgħażel bl-użu tal-kriterju sekondarju tat-twassil massimu ta' fjuwil għal kull strowk bil-veloċità nominali.
- 3.1.2. L-awtorità tal-approvazzjoni tista' tikkonkludi li l-aġar każ ta' rata ta' emissjonijiet tal-familja tal-magna jista' jkun ikkaratterizzat l-aħjar billi tiġi ttestjata magna alternattiva jew magna addizzjonali. F'dan il-każ, il-partijiet involuti għandu jkollhom l-informazzjoni xierqa sabiex jiġu determinati l-magni fi hdan il-familja tal-magna li huma probabbli li jkollhom l-ogħla livell ta' emissjonijiet.
- 3.1.3. Jekk il-magni fi hdan il-familja tal-magna jinkorporaw fatturi varjabbli oħra li jistgħu jitqiesu li jaffettwaw l-emissjonijiet tal-egżost, dawn il-fatturi għandhom jiġu identifikati wkoll u għandhom jitqiesu fl-għażla tal-magna referenzjarja.
- 3.1.4. Jekk magni fil-familja tal-magna jissodisfaw l-istess valuri ta' emissjonijiet matul perjodi differenti tad-durabbiltà tal-emissjonijiet, dan għandu jitqies fl-għażla tal-magna referenzjarja.

3.2. Każijiet speċjali

- 3.2.1. Sabiex tintgħażel il-magna referenzjarja fil-każ ta' xi familja ta' magni b'veloċità varjabbli tal-kategorija IWP li jkun fiha tip ta' magna waħda jew aktar biex titqiegħed fis-suq għal applikazzjonijiet oħra fuq passagġi fuq l-ilma intern skont il-paragrafu 1.1.1.2, ir-rekwiżiti tal-paragrafu 3.1 .1 għandhom jiġu applikati abbażi tal-NRSC E3. Il-valutazzjoni tar-rekwiżiti tal-paragrafi 3.1.2, 3.1.3 u 3.1.4 għandha tqis l-NRSCs kollha li għalihom tip ta' magna tkun qiegħda tiġi approvata għat-tip.
- 3.2.2. Sabiex tintgħażel il-magna referenzjarja fil-każ ta' xi familja ta' magni b'veloċità kostanti li fiha tip ta' magna waħda jew aktar b'veloċitajiet kostanti alternattivi kif stabbilit fil-paragrafu 1.1.2.3, il-valutazzjoni tar-rekwiżiti tal-paragrafu 3.1 għandhom jiġu applikati għal kull veloċità kostanti ta' kull tip ta' magna.
- 3.2.3. Sabiex tintgħażel il-magna referenzjarja fil-każ ta' xi familja ta' magni b'veloċità kostanti tal-kategorija IWP li fiha tip ta' magna waħda jew aktar biex titqiegħed fis-suq għal applikazzjonijiet ta' IWA b'veloċità kostanti skont il-paragrafu 1.1.2.4, ir-rekwiżiti tal-paragrafu 3.1.1 għandhom jiġu applikati abbażi tal-NRSC E2. Il-valutazzjoni tar-rekwiżiti tal-paragrafi 3.1.2, 3.1.3 u 3.1.4 għandha tqis l-NRSCs kollha li għalihom tip ta' magna tkun qiegħda tiġi approvata għat-tip.

ANNEX X

Dettalji tekniċi għall-prevenzjoni tat-tbagħbis

1. Għal tipi ta' magni u familji ta' magni li jużaw ECU bhala parti mis-sistema ta' kontroll tal-emissjonijiet il-manifattur għandu jipprovdi lill-awtorità tal-approvazzjoni b'deskrizzjoni tad-dispożizzjonijiet mehuda biex jiġi evitat it-tbagħbis u tal-modifikazzjoni tal-ECU inkluża l-faċilità għall-aġġornament permezz ta' programm jew kalibrazzjoni approvati mill-manifattur;
 2. Għal tipi ta' magni u familji ta' magni li jużaw apparat mekkaniku bhala parti mis-sistema ta' kontroll tal-emissjonijiet il-manifattur għandu jipprovdi lill-awtorità tal-approvazzjoni b'deskrizzjoni tad-dispożizzjonijiet mehuda biex jiġi evitat it-tbagħbis u tal-modifikazzjoni tal-parametri aġġustabbli tas-sistema ta' kontroll tal-emissjonijiet. Dan għandu jinkludi l-komponenti rezistenti għat-tbagħbis bhal għatu limitatur tal-karburatur jew l-issigillar tal-viti tal-karburatur jew viti speċjali li ma jistgħux jiġu aġġustati mill-utent.
 - 2.1. Il-manifattur għandu juri lis-servizz tekniku li l-parametri aġġustabbli tas-sistema ta' kontroll ta' emissjonijiet ma jistgħux jiġu faċilment imbagħbsa bl-applikazzjoni ta' forza raġonevoli, jew:
 - permezz tal-ghodda fornuta flimkien mal-magna; jew,
 - permezz ta' għodod ordinarji bhal tornaviti, tnalji (inklużi tnalji li jaqtgħu) jew spàners.

Għodda ordinarja ma tinkludix: hafna mill-ghodda li tintuża biex taqta jew tidhon, trapani jew għodda għat-tqattigh rotanti, jew għodda li tiġġenera shana eċċessiva jew fjamma.
 3. Għall-fini ta' dan l-Anness 2, magni minn familji differenti ta' magni jistgħu jiġu ulterjorment ikkombinati f'familji abbażi tat-tip u d-disinn ta' miżuri għall-prevenzjoni kontra t-tbagħbis utilizzati. Sabiex magni minn familji ta' magni differenti jitpoġġew fl-istess familja ta' magni b'karatteristiċi li jevitaw it-tbagħbis il-manifattur għandu jipprovdi konferma lill-awtorità tal-approvazzjoni li l-miżuri użati biex jiġi evitat it-tbagħbis huma simili. F'dan il-każ ir-rekwiżiti tal-paragrafi 1 u 2 jistgħu jsiru għal magna rappreżentattiva u d-dokumentazzjoni korrispondenti tintuża matul l-approvazzjoni tat-tip tal-magni kollha fl-istess familja ta' magni b'karatteristiċi kontra t-tbagħbis.
 4. Fil-manwal tal-operatur il-manifatturi għandhom jipprovdu twissija li tiddikjara li t-tbagħbis mal-magna jannulla l-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' dik il-magna partikolari.
-